

НАША НІВА

летні расклад чыгункі

КУЛЬТУРА, ПАЛІТЫКА

выходзіць у панядзелкі

ТЭЛЕПРАГРАМА

БІРЖА ПРАЦЫ

№ 15 (53)
24 чэрвеня 1996 г.
панядзелак

Молодзь за Беларусь

Дзеці хлусьні

Сяргей ПУЛЬША

Аднойчы адзін мой сябра — студэнт журфаку — вырашыў пайсьці працаваць у адну прэзыдэнцкую газэту. Першае ягонае заданьне: напісаць пра маладзёжны рух і пратое, чаму маладзь пайшла на мітынг 2 красавіка. Сябра распытаў палову інтэрнату і напісаў, чаму. Аднак у рэдакцыі гэты матэрыял не прайшоў. Бо не было ўказана, што йшлі «п'яныя, хуліганы, злачынцы і тыя, каго падманулі Пазьняк і Шушкевіч». У выніку супрацоўніцтва сябра з прэзыдэнцкай



газэтай, як кажуць, «кінулася». У гэтым прыкладзе — самая сутнасць «маладзёжнай палітыкі» кіраўнічага рэжыму. Маладзь ідзе ў апазыцыю, а рэжым нават не спрабуе разабрацца — чаму, і кідае на маладзь амон. Ад гэтага маладзь ідзе не ў адносна памяркоўны БНФ (пра БСДГ і АГП я ўжо не кажу), а ў самастойны і радыкальны рух. Апазыцыя на вачах маладзее.

Молодзь за...?

Пасьля 1-га траўня адзін дэмакратычны журналіст у адной незалежнай газэце напісаў, што

Працяг на стар. 3

Алег Трусаў:

«Прэзыдэнцкія выбары адбудуцца ў наступным годзе»

На 29 чэрвеня гэтага году запланаваны надзвычайны зьезды Беларускай Сацыял-Дэмакратычнай Грамады і Партыі Народнай Згоды. На кожным зь іх будзе вырашацца адно пытаньне: ці злучацца БСДГ і ПНЗ ў адну партыю. Пры станючым рашэньні абодвух бакоў у другой палове таго ж дня адбудзецца агульны надзвычайны зьезд абедзьвюх партыяў, які абвесьціць аб стварэньні новай партыі. Свае думкі пра ўсё гэта выказвае былы старшыня БСДГ, сябра Цэнтральнай Рады партыі Алег Трусаў.

каюць сабе запасны акуп, дзе можна будзе пераседзець крах рэжыму, каб пасьля зноў адрадыцца і стаць ля дзяржаўнага руля.

Яны выбралі акуп пад назвай «сацыял-дэмакратыя». Але, паколькі ў Беларусі гэтую нішу занялі нацыянальна-сьведомыя людзі, яны жадаюць выгнаць адтуль адраджэнцаў і зрабіць з БСДГ клясычную партыю нэакамуністаў. На чарговых прэзыдэнцкіх выбарах, а я прагназую, што ў Беларусі яны адбудуцца ў наступным годзе, сёньняшнія вэртыкальшчыкі пойдучы за сваім новым лідарам, імя якога пакуль захоўваюць у тайне. У іх ёсьць грошы, ёсьць структуры, адзінае, што ім трэба — нейкая шылда. Час беспартыйных адзіночак, кшталту Лукашэнкі, ужо мінуў: беларускі парламэнт палітычна структураваны, мае фракцыі. Для таго, каб прыйсьці да прэзыдэнцкай улады, патрэбна партыя.

«Наша Ніва»: Такім чынам, яны распачалі захады?..

А.Т.: ... па зьнішчэньні Грамады. Гэтыя захады распачаліся роўна год таму. За імі стаяць прэзыдэнцкія сілы, якія паскорылі працэс яднаньня ПНЗ і БСДГ, таму што бяцца, што восеньню будзе позна. Бо, калі Грамада ў цяперашнім складзе дажыве да верасьня-лістапада, калі гэты рэжым ляснецца, «вэртыкальшчыкам» ня будзе куды ўцякаць.

Працяг на стар. 2



Здымак Алены Адамчык

Найлепшыя кнігі ХХ стагодзьдзя

100 кніг, якія зь мільёнаў выданняў адабралі супрацоўнікі Нью-Ёрскай Публічнай Бібліятэкі. Кнігі, якія адыгралі вышальную ролю за апошнія 100 гадоў.

Сьпіс на старонках 7 і 16

Навіны 1-м сказам.....

ДЗЕНЬ СЬЦЯГА. 22 чэрвеня ў Менску адбылася чарговая акцыя дэмакратычных сілаў — «Народ супраць фашызму і таталітарызму» — ускладаньне кветак і мітынг. Наступную масавую акцыю — Дзень Сьцяга — мяркуюць правесці 27 ліпеня.

КОНСУЛЬСТВА. У Таліне на вул. Магдалена, 3 адчынілася беларускае консульства. З генэральным консулам можна зьвязацца праз тэл. 655-80-01.

ААН. Невядомы багатыр, ведаючы пра цяжкае фінансвае становішча ААН, перавёў у сакратарыят Аб'яднаных Нацыяў 100 тыс. амэрыканскіх дאלараў. Пра донара вядома толькі, што калісьці ён рызыкаваў жыцьцём у складзе ААН-аўскіх «блакітных касак».

ІРА. Ірляндзкая Рэспубліканская Армія ўзяла на сябе адказнасць за нядаўні моцны выбух у Манчэстэры.

УГОН. У футбаліста А.Мятліцкага, які цяпер гуляе ў Аўстрыі, адрасу пасьля яго наведваньня радзімы скралі шыкоўны аўтамабіль «Pontiac» з замежнымі нумарамі.

ЭЛА. У Нью-Ёрку на 78 годзе жыцьця памерла легендарная джазавая сьпявачка Эла Фіцжэральд.

«КРЫШТАЛЬ». Менскаму лікёра-гарэлачнаму заводу «Крышталь» гандаль не аддаў 131 млрд. руб. Давялося згарнуць значную частку вытворчасці ды стаць на капітальны рамонт.

БЕЛАРУСЫ. Прадстаўнік камітэту замежных справаў літоўскага Сойму А.Грыцюс на прэс-канфэрэнцыі выказаў шкадаваньне з нагоды намеру Расеі прызначыць сваім паслом у Літве сёньняшняга пасла Расеі ў Таджыкістане М.Сянкевіча. Гэты беларускі дыпламат не вылучаецца гнуткасьцю і зьяўляецца прыхільнікам імпэрскага мысьленьня, — сказаў Грыцюс.

АМОН. А.Лукашэнка падвысіў заробкі амонаўцаў на 100 працэнтаў. Цяпер сярэдні сяржант будзе атрымліваць 3,5 млн. рублёў.

МАРЗАЛЮК. Адзін з заснавальнікаў Беларускага Гуманітарнага Фонду «Наша Ніва» й сталы аўтар нашага тыднёвіка Ігар Марзалюк пасьпяхова абараніў кандыдацкую дысэртацыю «Маргілёў у XII-XVIII ст. (на матэрыялах археалагічных і пісьмовых крыніцаў)». Віншуем!



А.Т.: Селенія вясну й лета можна параўнаць зь вяснойлетам 1991 году, калі на вуліцы выйшлі рабочыя з эканамічнымі патрабаваньнямі. Сёньня на вуліцах іхнія дзеці пратэстуюць супраць палітычных захадаў улады. Вясновыя падзеі 1996 году паказалі, што рэжым стаўся палітычным банкрутам, таму цяпер прэзыдэнцкія вэртыкальшчыкі шу-

Сяржук Сокалаў

БЯСЧЫНСКІЯ МАТЫВЫ
(з поэмы чынскай паэзіі)

На беразе мутнай Піц Чы
Сядзеў «пантакратар» Лу Шэнь,
Крычы не крычы
І ўдзень і ўначы
Лу Шэнь летуцеў пра жэншэнь.

Брулілася ціха Піц Чы,
У травах гудзелі шаршні,
І з пысай сыча,
Драча й маркача
Сядзелі навокал Лушні.

Ад тэмы жэншэню Лу Шэнь
Да тэмы улады прыйшоў,
Разважыў Лу Шэнь:
Хто — свой, хто — мішэнь,
І ладзіць надумаўся шоў.

З паглядам быка-вепрука
Падумаў: «Хай будзе — гастроль,
Бо я да дзялка
Падобны бяз КА,

А з КА — КАмісар ці КАроль!»

Ён крыкнуў: — КАНя мне! КАНя!
Ён даў Лушаняці ў КАРшэнь:
— Ат этава дня
Завіце мяня
Ня іначы, как — Лу КА Шэнь!

Гэта ўсё паэзія: воля, доля — тропы,
Агмяні з паходнямі — звыклы карагаз,
Сьпіць на сэрца хворая матухна-Эўропа,
Сьпіць і сэрца хворае з болем на калгас.

Гэта ўсё пародыя: прэзыдэнт, парламэнт.
Хоць крычы да посіні: «Гэй, каня! КАНя!»
Стайні ёсьць і коннохі, толькі што твой лямант?
Як над імі — немымі — бацька старшыня!

Гэта ўсё традыцыі: прачынацца позна,
Як праспалі фюрэра, што ўжо — старшыню...
Потым — дні пагрознага, потым — ночы сьлёзных,
Сёньня: сон і ворагу меч у далюню...

Новыя вершы С.Сокалава — на 14-й старонцы

ФУНДАМЕНТАЛЬНАЕ ПРАВА

Неяк непрыкметна адбывацца ратацыя ў маёй бібліятэцы. Пачаў вылучацца кніжны блёк на тэму таталітарызму. Тут збіраюцца выданыя пра гісторыю Нямеччыны і Расіі ў XX ст. Калі б зьявілася кніга пра сучасную гісторыю Беларусі, яна мела б шанцы патрапіць у гэты блёк.

Прыняты ў снежні 1933 г. у Нямеччыне закон «Пра забеспячэнне адзіноства партыі й дзяржавы» пашырыў прыцып фюрэрства на ўвесь дзяржаўны апарат. Ужо праз месяц былі практычна зліквідаваныя мясцовыя органы самакіравання, кіраўнікоў мясцовых адміністрацый стаў прызначаць сам фюрэр. Ліпеньскі закон 1933 г. «Аб прымусовых картэлях» азначыў абагульненне й падпарадкаванне дзяржаве спадкаў утворчасці. Ужо з 1933 г. у мэтах эканоміі фінансавых сродкаў пачалося ўвядзенне строгай рэгіялітэцкай замкнёнай пасадка дзяржаўных чыноўнікаў. Але гэта было толькі пачаткам таталітарнай ізаляцыі нямецкіх грамадзянаў ад свега. Да 1938 г. нямецкім інтэлектуалам яшчэ ўдавалася эміграваць.

На мінулым тыдні ў Менску была агучана кашчэпная «прахаднага двара» — маўляў, сізкулянтны й палітыканы зрабілі зь Беларусі такі двор. Ужо акрэслены контуры галоўнай мэты — каб ніводзін грамадзянін нашай краіны без дазволу ўлады ня мог выязджаць за межы Беларусі. Фігуравала нейкая фантастычная дата, зь якой пачынаецца рэалізацыя гэтай суцэраіды — 1 ліпеня. Хоць было зразумела, што за дзесяць дзён усталяваць такі таталітарны кантроль немагчыма, грамадства Беларусі ахапіла паніка. Праз два дні (22 чэрвеня) зьявіліся ўдакладнены тактычныя крокі новай дзяржаўнай палітыкі ў сфэры свабоды перамяшчэнняў — абмежаваны будзь спачатку тычыцца толькі дзяржаўных чыноўнікаў. Уводзіцца жорстка цэнтралізаваная сыстэма — «замкнёныя пасадкі прадстаўнікоў выканаўчай улады ўсіх узроўняў, дэпутатаў парламэнту, кіраўнікоў дзяржаўных прапрыетарстваў і арганізацый будзь адбывацца толькі пасля ўзгаднення з галавою дзяржавы». Калі сапраўды Аляксандар Лукашэнка збіраецца разглядаць усе заяўкі на замкнёны камандзіроўкі службоўцаў, дык ягоны працоўны час пойдзе толькі на гэта.

Для нас жа самае важнае — тэндэнцыя. Нам далі зразумець, якая плянуецца пэра-

спэктыва. Гэта лягічны крок у рэстаўрацыі савецкага ладу.

Магчымасьць свабодна пакідаць сваю краіну і прыяжджаць у яе — адно з фундаментальных правоў чалавека, што замацавана ва Ўнівэрсальнай дэкларацыі. Сёньня права перамяшчэння гарантуе беларусам артыкул 30 Канстытуцыі: «Грамадзяне Рэспублікі Беларусі маюць права свабодна перамяшчацца й выбіраць месца жыхарства ў межах Рэспублікі Беларусь, пакідаць яе й бесьперашкодна вяртацца назад». Парушэнне гэтага права з боку ўладаў — падстава для разгляду ў Канстытуцыйным Судзе.

Можна зразумець псыхалёгічны выток крыўды на свабоду перамяшчэння, якія прагучалі гэтымі днямі. Факты перасуду Янонам Пазняком і Сяргеем Навумчыкам мяжы сталі непасрэдным штуршком да эмацыйнага выказвання А. Лукашэнка. Рэальна існуе праблема нелегальнай міграцыі афра-азійцаў праз тэрыторыю Беларусі. Гэтыя мігранты трапляюць з тэрыторыі Расіі.

Але ў гісторыі з пагрозамі замкнуць межы краіны ёсьць больш глыбінныя рэчы. Свабодна перамяшчэння — адзін з засьцерагалікаў супраць аўтарытарызму. І наадварот — любое паслабленне рэжыму выезду ўнутранна разбурае аўтарытарызм. Сёньня польскія гісторыкі як адзін з фактараў, што спрычыніліся да паўстаньня эпохі «Салідарнасьці», вызначаюць масаны турыстычны рух палякаў: з 1970 да 1980 г. колькасць тых, хто выязджаў за межы ПНР, павялічылася з 871 тыс. чалавек да 6 мільёнаў 852 тысячы. Палякі на ўласныя ночы маглі адэньваць гэты афіцыйнае прапаганды.

Каб ня пагта драматызаваць сытуацыю адзначым, што пляны замыканьня беларускіх межаў зьяўляюцца ўтапічнымі. Апэляцыі да прыкладу СССР няўдашыя. Гэта была настолькі вялікая дзяржава, што падарожжаў хапала толькі ў ёй. Але і гэтая дзяржава, і паларожжы ў ёй ня сталі самадэстатковымі. Што тычыцца прыкладу Альбаніі, дык там мяжою з аднаго боку зьяўляецца марское ўзбярэжжа, межы на сушы ў значнай ступені праходзяць па горных храбах. Беларусь жа — транзытная краіна. Больш таго — уся гаспадарчая, інфармацыйная, навуковая інфраструктура краіны разлічаны на актыўны міжнародны абмен. Маларэалістычным уяўляецца замыканьне для беларусаў межаў Украіны й Расіі.

Скандаляная гісторыя з замыканьнем межаў актуалізуе для будучай восеньскай выбарчай кампаніі вельмі выразны палітычны лэзунг — абарона права беларусаў на свабоду перамяшчэння.

Алег Дзярновіч

ПАПРАўКА

У мінулым нумары «Нашай Нівы» аўтары гутаркі зь Віктарам Івашкевічам дапусцілі прыжку памылку. Радкі ў першым абзацы зьверху насамрэч належыць не сп. Івашкевічу, а ягонаму выпадковаму сукамерніку. Аўтары гутаркі прыносяць свае прабачэнні сп. Івашкевічу, а таксама чытачам, за дапушчаную памылку.

Алена Лукашэвіч

“Наша Ніва” незалежны тыднёвік

заснаваны ў 1906, адноўлены ў 1991

заснавальнік і выдавец рэдактар адказны сакратар мастацкі рэдактар навіны рэдактар дадатку “Інфарматар” макет мантаж набор стыліст карэктур пры ўдзеле прадстаўнік рэдакцыі ў Гомелі (тэл. 56-94-36)

АДРАС ДЛЯ ДОПІСАў
220123 Менск, а/с 71
Падпісны Індэкс 63125

Тэл./факс 236-76-75

Алег Трусаў:

«Прэзыдэнцкія выбары адбудуцца ў наступным годзе»

Праця са стар. 1

Мяркуюць, тыя камуністы, якія ў свой час разам зь беспартыйнымі стваралі Грамаду, паклалі партыйныя білеты ў 1990-91, калі гэта вымагала пэўнае мужнасць. А згодаўцы сядзелі з партбілетамі да 25 жніўня 1991 году. Таму цяпер у Грамадзе даволі шмат людзей, якія ні пры якой умове ня пойдучы ў адну партыю са спадаром Сечкам і яго кампаніяй.

«НН»: Чаму Мікола Статкевіч вырашыў ісьці іншым шляхам?

А.Т.: Спадар Статкевіч вельмі своеасаблівы чалавек. Я лічу, што за год старшынства ў Грамадзе ён проста ня справіўся з кіраваньнем. І яму, на маю думку, трэба прыгожа сысьці. Адной з прычынаў, чаму Статкевіч пайшоў на лідарства ў Грамадзе, стаў развал БЗВ, пра што ён казаў у інтэрвіювай газэце. Сёньня шмат хто з тых грамадоўцаў, якія галасавалі за Статкевіча, ім незадаволеныя. Ягоная праблема ў тым, што ён любіць чарнавой працы. Спадар Статкевіч вялікі майстра арганізацыйна-эканамічнага, мільярдэра, фэстаў... Але ў партыі гэта толькі фасад, а патрэбная чарнавая праца: езьдзіць, ствараць суполкі... А атрымалася, што за год з партыі выйшла больш людзей, чым уступіла. Не ўступіў ніводзін вядомы чалавек. Фракцыя Сацыял-Дэмакратычнага Саюзу аказалася цалкам прапэзыдэнцкай, галасаваньне за саюз з Расеяй гэта выявіла. Адзін толькі Знавец ня ўдзельнічаў. Уплыву на гэты СДС Грамада ніякага ня мае. Яны нават назву памянхлі — «Саюз працы».

Аб’яднаньне з ПНЗ вельмі выгаднае для Статкевіча. Для яго небажальна пакідаць Грамаду ў тым стане, што ёсьць, бо партыя ў крызісе. А пасля аб’яднаньня ён захаве выгляд сур’ёзнага палітыка і спакойна пойдзе на восеньскія дэбаты.

Многім грамадоўцам не падабаецца ягоная крытыка БНФ. Я таксама лічу, што чалавек, які ў свой час быў больш правы, чым Пазняк, ня можа стаць паўкамуністам.

«НН»: А ці ня можа быць так, што Статкевіч застаецца тым жа правым, а ягоныя захады да аб’яднання з ПНЗ — гэта нейкая ўлоўка, альбо ён мае нейкія невядомыя Вам прычыны?

А.Т.: Я думаю, што такія прычыны ёсьць. Аднак глядзіце — аўтарытэт Статкевіча сярод нацыянальна-патрыятычнай інтэлігенцыі рэзка ўлаў. Таму што нічым добрым людзі, якія крытыкуюць БНФ, не канчалі. На-рэальныя палітыкі ніколі ня будзе крытыкаваць тых, хто стаіць ля вытокаў Адраджэньня. Да прыкладу, Пятро Краўчанка.

«НН»: Якія будзьце Вашыя бліжэйшыя захады?

А.Т.: Выйду на ўсіх сьведомых грамадоўцаў, растлумачу памылковасьць палітыкі Статкевіча і зраблю ўсё магчымае, каб гэтае ганебнае аб’яднаньне на ўмовах, прадктыаваных Сечкам, не адбылося.

«НН»: А калі аб’яднаньне ўсё ж адбудзецца?..

А.Т.: У такім выпадку мы знойдзем пэўную колькасць сяброў Грамады, якія абвесьцяць сябе правапераемнікамі Грамады, захавуюць амаль цалкам назву, праграму й статус. Грамада застанеца Грамадой. Мы не аддамо гэтую палітычную нішу, гэтую назву, гэтую традыцыю невядома каму. Цяпер вядуцца перамоў з уп-

лывовымі людзьмі, якія потым узначалюць нашу партыю. Гэта дэпутаты ВС, якія ў пэрспектыве могуць быць вылучаныя на пасаду прэзыдэнта, гэты людзі сацыял-дэмакратычнай арыентацыі, і, я б сказаў, сьціплы адраджэньцы.

«НН»: І Пятро Краўчанка ў тым ліку?

А.Т.: Ня выключана, што ён можа быць, хоць Пятро Кузьміч сам ня імкнецца да гэтага.

«НН»: Вы падзяляеце ягоную пазыцыю?

А.Т.: Не ва ўсім, але ў значнай ступені. Самае галоўнае, Пятро Кузьміч супраць сьпешнага аб’яднаньня з ПНЗ. Ён таксама лічыць, што спачатку трэба ўзмацніць Грамаду, умацаваць фракцыю ў ВС, праісьці восеньскія дэбаты, а потым глядзець, што да чаго.

Асабіста я не ўдзялю сабе аніводнага дня ў адной партыі з такімі палітыкамі, як Нісьцюк і Сечка. За імі «сьвінней» ідзе вялікая колькасць малых і сярэдніх партпаратчыкаў, якія пры слове «Беларусь» хапаюцца за пустую пакулу кабуру. А Статкевіч пераканаў большыню грамадоўцаў у тым, што мы маем перавагу, і што калі мы аб’яднаемся з ПНЗ, то будзем пазбаўляцца ад згодаўцаў.

Зьвернемся да праекту пагадненьня: у ЦК мусяць увайсці па 15 прадстаўнікоў ад абедзвюх партыяў, а таксама дэпутаты ВС, такім чынам, у ПНЗ 15 плюс 7 — 22, а ў БСДГ 15 плюс 2 — 17. Акрамя таго, у склад ЦК увайдучы кіраўнікі першасных арганізацый. У ПНЗ іх — 132, а ў БСДГ — 96. Такім чынам, згодаўцы маюць відавочную перавагу, што дае ім магчымасьць пазбаўіцца ад адраджэньцаў з БСДГ, якія самі выйдучы, на працягу двух месяцаў. Тым самым канчаткова ізаляюцца БНФ, бо Грамада на працягу пяці гадоў была самым моцным саюзнікам Фронту. Нас на сто працэнтаў яднала з Фронтам ідэя нацыянальнага адраджэньня. Калі ў нас аднаць гэтую ідэю, то атрымаецца сацыял-дэмакратычная дэмагогія. Пра сапраўдную сацыял-дэмакратыю можна гаварыць толькі тады, калі ня будзе таталітарызму, калі будзе рынкавая эканоміка, прыватная ўласнасьць і г. д. Пакуль што гэта толькі ідэал. На маю думку, на першым пляне трэба мець ідэалы грамадоўцаў ва-сямнацатага году: стварэньне нацыянальнай дзяржавы, нацыянальнай школы й рынкавыя рэформы. І пакуль рынку няма, мы павінны быць сторацэнтовымі лібэрамі.

«НН»: Колькі сяброў цяпер у Грамадзе?

А.Т.: Я пакуль што не валодаю ўсёй інфармацыяй. Калі я сыйшоў з пасады старшыні партыі, было блізу 1200 актыўных сяброў. Але цяпер сталася менш. Пасля крытыкі БНФ Статкевічам частка людзей пайшла ў Фронт. Цяпер у БСДГ уступаюць, але няшмат, пераважна ў правінцыі, дзе не адчуваецца цэнтр.

Сёньня шмат грамадоўцаў абуралюцца палітыкай Статкевіча, бо ён парушыў статут. Немагчыма было збіраць зьезд за дваццаць дзён, трэба месяц. Таму, каб выкруціцца, яны прыдумалі надзвычайны зьезд. Адправілі ў адстаўку Статкевіча, зрабілі выканаўцам абавязкаў, але паводле статуту надзвычайны зьезд вырашае толькі два пытаньні — зьмену кіраўніка, і зьмену Цэнтральнай Рады. Адно пасля гэтага мож-

на збіраць аб’яднаўчы зьезд.

«НН»: Зразумела, чаму ёсьць вялікая сьпешка з боку ПНЗ, а чаму Статкевіч імкнецца да хутэйшага аб’яднаньня з ПНЗ?

А.Т.: Статкевіч баіцца, што праз паўгода яго адхіляць ад кіраўніцтва Грамадой. Бо кола ягоных прыхільнікаў з кожным днём зьмяняецца. Шмат тых, хто галасаваў за ягонае старшынства, цяпер вельмі пакрыўджаныя. Прывяду прыклад. Сябра Цэнтральнае Рады БСДГ, дэпутат ВС мінулага скліканьня Аксаміт, родам з Ваўкавыску, выступіў дзесьці з крытыкай Статкевіча. І вось калі ад СДС вылучалі кандыдатаў у дэпутаты новага ВС, замест Аксаміта быў вылучаны згодавец, у выніку ўсе праігралі. А подпісы, сабраныя ў падтрымку Аксаміта, мясцовай ваўкавыскай мафіяй былі прызнаныя несапраўднымі. І такіх прыкладаў шмат.

Калі спадар Статкевіч шоў на лідарства, ён раздаваў вялікі абяцанкі й выступаві зь зьнішчальнай крытыкай старшыні. Галоўны недахоп Трусава ў тым, што ён стары бязэнавец, і што Грамада, уступіўшы ў палітычны блёк з БНФ, пацярпела паразу на выбарах. Аднак пасля стварэньня СДС атрымалася яшчэ большая параз: калі мы йшлі ў блёку з БНФ, у нас у друп тур выйшлі 9 чалавек, а калі йшлі ад СДС — толькі 5 ці 6.

За гэты год Статкевіч аб’ездзіў і абышоў усе суполкі й пераканаў сяброў партыі ў тым, што для паліпшэньня трэба яднацца з ПНЗ. А прыцып яднаньня сярод грамадоўцаў праводзіўся так, як аб’яднаньне Беларусі з Расеяй — аб’яднаемца ў ўсё будзе добра, пераможам на выбарах і станем уплывовай сілай, і будзем большымі адраджэньцамі, чым Пазняк. Гэтая прапаганда зараз мае вялікі плён.

Калі пытаўся пра маю пазыцыю, я казаў, што тэарэтычна я ня супраць аб’яднаньня, але на наступных умовах: захаваньне назвы, нацыянальна-дэмакратычных ідэяў, і самае галоўнае, захаваньне ў якасьці сымболакі бел-чырвона-белага сьцяга.

«НН»: Сымболіка мае зьмяніцца?

А.Т.: У пагадненьні значна, што кожная партыя выкарыстоўвае ўласную сымболіку да другога пасля аб’яднаўчага зьезду. Сечка й кампанія заклалі такія прыцыпы, падпісаньня Статкевічам, паводле якіх яны аўтаматам атрымліваюць большасьць у Цэнтральным Камітэце, і тады, як бы мы сябе ні паводзілі, яны скажуць што калі не падабаецца — просім вон. І калі грамадоўцы здрадзяць бел-чырвона-беламу сьцягу, паступова яны здрадзяць усяму. А згодаўцы на наступным зьездзе праз сваю большасьць зьменяць бел-чырвона-белы сьцяг на больш прынадны для прэзыдэнцкай палітыкі. А таксама вычысьцяць усіх нацыяналістаў, у тым ліку й Статкевіча, які будзе ўжо не патрэбны.

Дарэчы, Статкевіч і ягоныя людзі дрэнна ведаюць гісторыю. Яны забыліся, чым скончылася гульня з бальшавікамі грамадоўца Цывікевіча й іншых, якія ў 1925 годзе адлі БНР нацыяналістам, а потым у Курапатах леглі й тыя, і друпя. Гісторыя паўтараецца зноў.

«НН»: Да 29 чэрвеня засталася няшмат часу, ці маеце Вы спадзеў, што аб’яднаньне БСДГ і ПНЗ не адбудзецца?

А.Т.: Я лічу, што пяцьдзясят на пяцьдзясят. Я ўвесь час вяду работу зь людзьмі, і гэтая работа дае плён. Я правёў сустрачку з некаторымі старшынямі рэгіянальных структураў, і пасля таго, як прадэманстравалі ім дакумэнты, распрацаваныя аргкамітэтам аб’яднаньня, яны пачалі больш пільна задумвацца над праблемай. Таму ня выключана, што на гэтым зьездзе прыхільнікі Статкевіча ня здолеець узяць патрэбныя дзьева трацыны галасоў. Іншая рэч, я баюся, што яны могуць прывесці ўсялякіх падстаўных дэлегатаў. Таму што, калі яны раз парушылі статут, яны будучы парушаць яго й надалей. Гэтак, як робіць Лукашэнка з Канстытуцый Беларусі.

«НН»: Ці не зьвязаная Вашая крытыка сёньняшняга кіраўніцтва Грамады з Вашай паразай на выбарах старшыні партыі?

А.Т.: Летась я сам збіраўся сыходзіць з пасады старшыні БСДГ, бо лічу, што партыяй мусіць кіраваць дэпутат Вярхоўнага Савету. Але, паколькі напярэдадні выбараў старшыні БСДГ у прэзыдэнцкай прэсе прайшла інфармацыя аб тым, што большасьць грамадоўцаў выступіла супраць мяне, я вырашыў гэта правярць і ўзяў ўдзел у выбарах. У першым туры я меў 38 галасоў, а Статкевіч — 48. У друпм туры ён перамог. Але мяне не хвалюе мой лёс. Галоўнае — лёс Грамады.

«НН»: Ці адчуваеце Вы сябе цяпер дастаткова моцным для вялікай палітыкі?

А.Т.: Я маю для гэтага дастаткова сілаў, і, галоўнае, доўгаву. Да прыкладу, у 1992 годзе на Кіеўскім саміце па падзеле былога савецкага войска беларуская дэлегацыя, якую я ўзначальваў, дасягнула даволі вялікіх посьпехаў. Гэта выявілася ў першую чаргу ў тым, што Віцебская паветрана-дэсантная дывізія засталася ў складзе беларускага войска. Дарэчы, шмат у чым гэтаму паспрыла пазыцыя генэрала Лебедзя, які на той час быў намесьнікам кіраўніка расейскай дэлегацыі, якую ўзначальваў Грачоў. Папярэдне ўрад Кебіча «здаў» дывізію Расеі. Але вайскоўцы, зь большага расейцы, які амаль усе паслыталі вайны ў Афганістане, пажадалі застацца грамадзянамі Беларусі. Я прадэманстравалі Лебедзю шматлікія лісты афіцэраў і іх жонак, скіраваныя ў ВС Беларусі з просьбай пакінуць дывізію ў беларускім войску. На гэты Лебедзь, сам «афганец», адпавеў, што афіцэры гэтай дывізіі «заслужылі адпачынак ад вайны». Такім чынам, пазыцыя Лебедзя паспрыла «бяскроўнаму» пераходу Віцебскай дывізіі пад юрысдыкцыю Беларусі.

«НН»: Што да войска, Вы маеце званьне старэйшага лейтэнанта запаса, ці Вы дагэтуль сябра БЗВ?

А.Т.: З інтэрвію Міколы Статкевіча «Нашай Ніве» я даведаўся аб тым, што БЗВ больш няма. Але нядаўна я ўпэўніўся, што гэта была недакладная інфармацыя. Рэч у тым, што 20 чэрвеня на паседжаньні выканкаму БЗВ я быў выключаны з арганізацыі, а значыць, яна яшчэ існуе. А выключалі мяне з унікальнай увогуле, і для БЗВ у прыватнасьці, фармулёўкай — за бязьліўстава. Рэч у тым, што я ня ўдзельнічаў у вясновых менскіх мітынгх. Так БЗВ «расплацілася» са мной за крытыку ў свой блёк.

«НН»: Што да войска, Вы маеце званьне старэйшага лейтэнанта запаса, ці Вы дагэтуль сябра БЗВ?

А.Т.: З інтэрвію Міколы Статкевіча «Нашай Ніве» я даведаўся аб тым, што БЗВ больш няма. Але нядаўна я ўпэўніўся, што гэта была недакладная інфармацыя. Рэч у тым, што 20 чэрвеня на паседжаньні выканкаму БЗВ я быў выключаны з арганізацыі, а значыць, яна яшчэ існуе. А выключалі мяне з унікальнай увогуле, і для БЗВ у прыватнасьці, фармулёўкай — за бязьліўстава. Рэч у тым, што я ня ўдзельнічаў у вясновых менскіх мітынгх. Так БЗВ «расплацілася» са мной за крытыку ў свой блёк.

Гутарыў
Севярын Квяткоўскі

Моладзь за Беларусь

Дзеці хлусьні

«моладзь пайшла за лідарам «Грамады» М.Статкевічам». Па-мойму, гэта клясычная памылка. Моладзь ішла не за Статкевічам, а супраць Лукашэнкі. Дакладна так, як калісьці яна ішла супраць Кебіча...

Сёння маладзёжны рух выглядае неарганізавана, бо ў яго няма канкрэтнай і яснай мэты.

Гэта не змаганьне за Радзіму. Радзімы ў іх няма. Былы СССР, у якім яны нарадзіліся, са Сталіным, Курапатамі, ГУЛАГам і іншымі цікавымі рэчамі для іх не Радзіма. Новы ССР з сымпатызантам Гітлера на чале для іх таксама не Радзіма. Да Рэспублікі Беларусі яны не прызвычаліся, інакш не здалі б яе на рэфэрэндуме. Радзімы ў іх няма.

Але спытай каго-небудзь на мітынг: «Ші зьездзеш ты адсюль?» У адказ атрымаеш цвёрдае «не».

Гэта змаганьне за краіну. За тое месца, дзе яны нарадзіліся. У іх ёсьць жаданьне свабоды і мара аб радзіме — той радзіме, якую яны зрабляць самі. Бо яны адчулі, што за іх гэтага ніхто ня зробіць. І вось тады ім будзе за што змагацца.

Яны змагаюцца за сваю краіну і сваю свабоду.

Хто на барыкадах?

У апазыцыю ідзе лепшая і разумнейшая моладзь.

Падчас студэнцкага маршу «Дзякуй прэзыдэнту за хлсб і малако» міліцыянты затрымалі прадстаўнікоў «крайняй» апазыцыі — анархістаў. Акрамя заліковак у іх дакумэнты не было. Запіраўшы ў адзнакі затрыманых, міліцыянты з захапленнем прамовілі: «Нам бы ў вашыя гадзі так вучыцца!» За тры курсы навучаньня ў хлапцоў не было ніводнай «тройкі»!

Легенда беларускага маладзёжнага руху Лёлік Ушкін вучыцца на двух факультэтах БДУ (на адным — за-

вочна) і завочна ў Тэхналягічным універсітэце ў Нямеччыне! Выдатна ведае родную ўкраінскую, беларускую, нямецкую мову, цяпер вучыць французскую.

Інтэлектуальны ў апазыцыі. Яны выдатна ведаюць, што цалкам рэалізаваць свае здольнасці ў таталітарнай сыстэме ім немагчыма. Таму яны імкнуцца змяніць гэты рэжым.

Сёння яны расказваюць адзін аднаму тактыку гарадзкой герылі, рэцэпты прыгатаваньня кактэйлю Моладэва ды тлумачаць Адміністрацыю Кодэкс. Праз 10 гадоў яны стануць рэальнай моцнай грамадства. Яны будуюць добра ведаць і памятаць пра здэскі амоні. І ніводзін амонівец, чыю віну яны змогуць даказаць, не застаўся беспакараны. Кожны, хто трапіў на фотакарткі ці відэастужкі, хто аддаваў антычалавечыя загады і хто

выконваў гэтыя загады — кожны атрымае законны тэрмін за кратамі. Праз 10 гадоў тыя, каго сёння б'юць, складуць ядро грамадства.

Прадхліціць гэта немагчыма. Трэба альбо расстраляць большую частку моладзі, альбо спаіць яе. Але студэнцкай стыпэндыі не хапае ня тое што на гарэлку...

Кансальдацыя

У Беларусі — цікавы і гістарычны час. Цяпер большасць традыцыйных апазыцый праў — сядзяць. Хто за кратамі, хто шхенька ў куточку. У гэтых умовах ствараецца новая апазыцыя — у выглядзе неакрэсленага маладзёжнага руху, масавага і небяспечнага.

Асабліва сьць гэтага руху ў тым, што ён пакуль не паўтарае памылкаў старой апа-



зыцыі. У замежжы (напрыклад, у Грэцыі) правыя і левыя ўчыняюць мітынгі паасобку. У Беларусі «новыя левыя» і «новыя правыя» аб'ядноўваюцца супраць аўтарытарызму. Анархісты разам зь Белым Легіёнам сядзяць у адных камэрах. Ідэйныя спрэчкі будуць пасля. А пакуль можна праспяваць разам «правы» гімн «Пагоню» на матыў «левай» «Марсэльезы».

Пагрозы Лукашэнкі настаўнікам ВНУ зьвольніць іх за ўдзел у мітынгіх кансальдавалі настаўнікаў зь іхнімі вучыцямі. Бо на гэтых мітынгіх яны былі разам, хоць і не прызналіся адзін аднаму. Сёння прызнацца можна — яны разам.

Засталося толькі далучыць працоўных з «запушчаных» прадырэмстваў. Калі масавыя выступленьні будуць падтрыманы ўсеагульным страйкам, ніякія амоні гэты рэжым не ўратаюць.

Што будзе потым?

«Мы не імкнемся быць лідарамі, — кажа адзін з актыўных удзельнікаў усіх акцый пратэсту. — Нам трэба толькі даць моцны штуршок, каб народ зразумее здрадніцкую палітыку гэтай сыстэмы і нарэшце ўзняўся. А потым хай народ сам разьбіраецца, што яму трэба. Што яму трэба — ён ведае». Гэты чалавек згодны, што аднаму студэнцтву ўлады могуць зрабіць беларускі Цяньаньмень. Людзі моцныя толькі ўсе разам.

Джынсава вопратка, бандан на шыі, каб у любы момант ён мог закрыць твар ад КГБэшных відэакамераў... Чалавек, які стварае гісторыю, упісаўшы ў яе чырвонымі (сьвяточнымі ці рэвалюцыйнымі) лічбамі — 1996.

Чалавек, які прыклаў усе намаганьні, каб зрабіць гэтую краіну вольнай.

Чалавек, які свабодны сам і пакідае права на свабоду за іншымі.

Чалавек, які заўтра можа вырашыць лёс краіны. Ён можа чакаць 10 гадоў, але думае — ці варта?

Гэта ты? Гэта я?

Гэта мы разам.



Есьць такая думка — для таго, каб ліквідаваць беларускі нацыянальны рух, уладам патрэбная адна ноч. Сьпісы дзвюх-трох тысяч асобаў ужо падрыхтаваны, варта дачакацца зручнага моманту, і з апазыцыйна-нэрамі будзе скончана. Гэтая думка мае ў сабе рацыянальнае зерне: за адну ноч сапраўды можна знішчыць большасць рэдакцыйных газет, грамадзкіх, палітычных і рознага кшталту культурных арганізацыяў. Але. Афіцыйныя сродкі масавай інфармацыі за апошнія пяць гадоў паспрабавалі навізаць нам стэрэатып: «апазыцыя» — гэта БНФ. Гаворыць па-беларуску, хочаць незалежнасьці — бээнэфавец. Гэта сталася аксыёмай для вялікай колькасці людзей, што прыхільна ставяцца да ідэі абнаўленьня Беларусі.

Ужо шмат было сказана пра памылку БНФ, які паспрабаваў манапалізаваць ідэю беларускага адраджэньня. Праз гэта ўзьнік ярлык, які пасля пашырыўся да слэнгавага азначэньня — «сьведомы беларус». Напрыканцы 80-ых я ўжываў гэтае азначэньне без двухкосяк, тады ідэя адраджэньня яднала людзей рознага складу: сацыяльнага, палітычнага, адукацыйнага, культурнага... Як для цэлай краіны, іх было вельмі мала, гэта быў «клуб па інтарэсах» — БНФ. Ён ніколі ня быў «фронтам», ён ніколі ня быў «рухам», ён не пасьпеў (ці ня здолеў) ператварыцца ў сапраўдную палітычную партыю. У Беларусі мелася «апазыцыя ў Вярхоўным Савеце», але не йснавала Апазыцыя.

Бадай, сёння можна кажаць, што рэжыму наўрад ці хопіць і двух і дваццаці нацэй, каб зліквідаваць рух, які ўжо ПАЎСТАЎ. Таксама ёсьць падставы меркаваць, што гэтыя кволы й неакрэс-

лены пакуль што рух імкліва мінае стадыю апазыцыйнасьці, каб набыць вартасць Супраціўленьня. КГБ Беларусі мае вялікі досвед «вядзеньня» ўсялякіх «змоўніцкіх» арганізацыяў кшталту «Талакі», «Майстроўні», «Тутэйшых», ЗБС і інш. Згодна сваіх стандартаў Камітэт энд К спрабаваў аналізаваць, карэктаваць і прагназаваць дзейнасьць «нацыяналістычных» суполак, не пакідаючы без увагі нават самыя дробныя й эфэмерныя праекты. Сёння Камітэт мусіць быць у разгубленасьці. Наўрад ці старыя напрацоўкі могуць прылашчаць у разуменьні новай сытуацыі.

Хто крэсьліць сьцены, партыі й падручнікі «словамі аб прэзыдэнце» — арганізацыя? Хто молюць міліцыянтам галовы — баевікі? Хто зводзіць у адным мітынгі правы «Белы Легіён», левыя анархістаў і сацыял-дэмакратаў, лібэральны БНФ, хіпі, панкаў, мэталістаў і пралетарыяў — ЦРУ? Ніхто, нават такая мітычна ўсеўладная

ўстанова, як КГБ, ня можа зараз назваць прыблізны лік людзей, што ўжо гатовыя актыўна праявіць сваю грамадзянскую пазыцыю, сваю нязгоду зь цяперашнім рэжымам. У Менску кепска ведаюць сытуацыю ў правінцыі. Правінцыя яшчэ не атрымала належных урокаў, бо «рэпэтытараў» на ўсіх не хапае. Таму там «партызаняць» старадычна й навобмацак, і вераць у Менск. Сапраўды, у такой цэнтралізаванай краіне, як Беларусь, сталіца вырашае ўсё.

Пакуль сталічныя «таварышы» складаюць свае «сьпісы партыйцаў», моладзь «яднаецца на барыкадах». Кажуць, што яе вельмі мала, каб змяніць існуючы сытуацыі. Пытаньні колькасці-якасьці вельмі далікатныя. Але з упэўненасьцю можна сказаць адно — у сваім імкненьні ўсё кантраляваць, «таварышы» фізычна не паспяваюць угнацца за ростам моладзі, якая «за Беларусь!».

Северын Квяткоўскі

ПРЫВАТНАСЬЦІ

Ганна Матусэвіч Койданаўскі дыярыюш

3.06. Мне аблытваюць, прыгінаюць да зямлі думкі, дробныя, шэрыя, як каларадзкія жукі, якія я вымушана зьбіраць. Чакаю, веру, што хутка пасьпеюць духмяныя, вогненныя суніцы. У лесе, на волі.

4.06. Ніхто ня верне мне ўжо страчанай паўгадзіны, што я змарнавала ў чарзе, не захапіўшы з сабой нават кнігі.

5.06. Я ўдзячная сваім ворагам, што яны аднялі ў мяне магчымасьць жыць у нармальнай чалавечай кватэры, а цяпер яшчэ пазбаўляюць права на атрыманьне бацькоўскай зямлі. Калі пакідаеш зямны груз — вызваляецца душа і разумееш, што мэта чалавечага існаваньня ў тым, каб дапамагаць адно аднаму.

Паглядзела, як расьце сланечнік. На прастагаліне ён занадта расьпешчаны, нізкавалася, заглушыць высокі клён — сланечнік з усяе сілы цягнецца да сонца і намінога дужэйшы за свайго сабрата.

6.06. Стомленая, прылгала на зямлю тварам да сонца. Мае думкі расплываюцца, распаўзаюцца, як аблокі. Нестася ім Нябеснай цвёрдзі. І раптам гукі, як прасьвятленьне: «Суніцы!» Дзеці апантана вышукваюць на зялёным тле агеньчыкі радасці.

7.06. Сваім дзецім увесь час я імкнулася паказаць варыянты вышэйшых магчымасьцяў. А цяпер вось цётка пакажа ім азы — павязе ў касьцёл. Што ты выбярэш, Беларусь?

8.06. Ластаўкі скончылі будаўніцтва гнязда на нашым незашклёным бальконе. Цяпер будзем жыць разам: мы і ластаўкі. А ўзімку да нашай кармушкі зноў прыляцяць верабі й січкі. Добра мець адкрыты балькон!

Абышлі зь Міколкам увечары нізам усю вёску. Як воблака туману над вадой, у сэрцы лёгкі шчымлівы жалё. 9.06. Я знаёмая з такім пачуцьцём. Яно зьявілася пасля нараджэньня майго першынца. Як быццам усклаці на мае плечы дадатковы груз, і ніколі я ўжо не адчую беспкапотнай вясёлосьці. І сёння раніцай я прагнулася з такім вострым гнятлівым сумам...

10.06. Вылупліваюцца кураняткі зь яек. Дзеці ў натуральных умовах пазнаюць вялікую тайну нараджэньня. Чаму я не магу разам зь дзецьмі разьдзяліць іхнае замільваньне, так як было яшчэ зусім нядаўна? Можна замільваньню замянае веданьне?

11.06. Вераніка прыбегла з плачам: «Дурная курыцына матка забіла кураня!» А я пішу ліст гаспадару Яну Пятроўскаму. О, які востры жалё да ўсяго жывога працяў і мае сэрца!

Як гэта надзённа, тое, што акрэсьліў гаспадар Ян Пятроўскі: духоўны і царкоўны — гэтыя азначэньні адносяцца да сьветаўспрымання царквы. Духоўнасьць і рэлігійнасьць дачыняюцца

да разьвіцьця чалавечага інтэлекту, асобы.

Цікава, як рознымі словамі, на розных мовах, на розных прыступках сьвядомасьці можна выказаць адну і тую ж думку: «Духовнасьць поистине может быть мёртвой. Часто мы встречаем людей, приспосаблившихся всеми качествами духовности, но тем не менее, в жизни они остаются и недействующими. К чему послужит им когда-то заработанная духовность? Она — как и прокисшее молоко, из которого можно приготовить многие продукты, но уже невозможно вернуть их к состоянию молока» (Мозаика Агни Йоги).

12.06. Мой бацька ў маладосці любіў будаваць прасторныя хлявы, гумны, скляпы... А хаце ён мала надаваў увагі. Вось і атрымалася. Столь нізкая, сьцены цяжкія, хата малая. Хата прыжмяла мяне, не дае выпрастацца. Няма лепшай рэчы, як спаць у гумне на сене! Тут воля і мне, і маім дзецім! Певень кожную раніцу будзіць мяне, каб уставала вітаць сонца.

13.06. Над вёскаю — хмары. Чакаю дажджу, як збавеньня ад задушлівай будзённасьці.

Выпрашаны ў Бога дождж лекуе засохлыя расьліны і маю засьмяглую душу. Можна спакойна сузіраць за хмаранае неба, не баючыся спапяліць зрок сонцам.

Дзень дажджу, які дзень творчасці. Міколка намалываў кветку, якую бачыў у сьне, і грыб-махавік, які знайшоў учора ў лесе. Віталік зь Веранікаю занятыя афармленьнем шыйкаў пад расьліны гербарый.

Тут, у вёсцы, у часы зімовай сьпячкі, мае дзеці вынайшлі арыгінальны від «фальклёрнай стэнаграфіі». Зашыюцца ў самы далёкі куток на печ і запісваюць, хто што сказаў. Я захоўваю гэтую найцікавейшую хранаграфію. Тут знойдзеш і самабытныя слоўцы, рэдкія словазлучэньні, адчуеш тагачасную атмасфэру дому... Словам, гэта творчы дакумэнт сьлянскай хаты, складзены дзецьмі-дасьледчыкамі.

Суседзкі хлопчык адліў са сьвінцу нашых «Пагоню» й Вітаўта, выкарыстаўшы ў якасьці формы шакалядную фальгу. На жалё, ня нашу — літоўскую.

Калісьці я чула нешта падобнае: нацыянальнае паводле формы, сацыялістычнае паводле зьместу. Ці можа наадварот. Забываецца...

14.06. Цяпер Славамір Адамовіч... Ларыса Геніюш пісала: «Яны вылушчалі нас, ап'яnelых ад любові да вёсак, па аднаму». Чаму мы так доўга блукаем? Чаму мы ня можам быць цьвярозымі й супольнымі?



Міжнародны агляд

Шостая сымфонія Чайкоўскага з п'янымі сьлязьмі на вачах

Як засьведчылі вынікі выбараў у Расеі, гарэлка «Ельцын» п'ецца лепш, чым «Жырыноўскі» і «Гарбачоў». Калі бяз ста грамаў паспрабаваць разабрацца ў магчымых выніках другога туру, то трэба шукаць аналогіі ў гісторыі.

Падчас прэзыдэнцкай кампаніі 1994 году ва Украіне, калі ў першым туры заходнік Краўчук сабраў 37% галасоў, а ўсходнік Кучма — 31%, то ў другім туры Краўчук праіграў зь лікам 45-52, нягледзячы на шырокую прапагандыскую кампанію. Тады Аляксандар Мароз, які заняў трэцяе месца з 13% галасоў, падтрымаў Кучму. У 1995 годзе ў Францыі, выбарчую і палітычную сыстэму якой скапывалі шматлікія цэнтральна- і ўсходнеэўрапейскія краіны, у першым туры Жаспэн пераканаў 24% выбарцаў, а Шырак — 22%, але ў другім туры верх узяў Шырак (54-46), бо яго падтрымаў трэці прызёр Бялязюр (20% у першым туры).

Звычайна прасьцей у другім туры гуляць таму пераможцу, які нашмат адарваўся ад суперніка ў першым. У 1988 годзе нябожчык Мітэран сабраў 34%, Шырак — 20%, і «спакійная сіла» Мітэрана лёгка перамагла, хаця трэці прызёр, Бар, калегавалі з Шыракам. Затое на апошніх выбарах у Фінляндыі першае жанчына-міністар абароны Элізабэт Рэйн (33% у першым туры) супернічала з сацыял-дэмакратам Марты Ахтысаары (19%) і праігра-



After

«бятня-камбат» Лебедзь. Падобна, што гэты чалавек здольны стаць прстойным, прыцягальным сымбалам для культуры сілы і Вялікай Расеі. Ельцын недаўгавечны, яму ўжо 65, а Лебедзь, ці будзе ён другім чалавекам у дзяржаве, ці не, усё адно застаецца спакуслівым увасабленьнем унівэрсальных казарменных каштоўнасьцяў (незалежна ад праграмаў і лезунгаў, якія будуць укладаць яму ў вусны іміджмейкеры): «настаючым палковніком», як сьпявае Пугачова, для жанчыны, «справядлівым генэралам» для тых мужчын, якія ведаюць, што мяжа іх магчымасьцяў у жыцьці — сяржанцкія лычкі (прыдзе і разьбярэцца зь дзядзі, што б'юць, з прапарамі, што крадуць і з афіцэрамі, што не пускаюць у званьенне) і гамзатым палкоўнікам Скалазубам для інтэлігенцыі. Пагарда інтэлігенцыі толькі падмацуе народную любоў.

Прыход Лебедзя да ўлады храналагічна можа супацьці з найважнейшай культуралгічнай падзеяй наступнага дзесяцігодзьдзя ў Расеі — легалізацыяй нецэнзурнай лексыкі і ўвядзеньнем яе ў літаратурную норму, то бок, у мову тэлебачаньня. Лебедзь можа стаць Пілсудзім і Піначэтам, Пурышкевічам і кім хочаце, рэч ня ў гэтым. Рэч у тым, што расейскі народ хоча «вялікадзяржавнасьці з чалавечым абліччам» і лідара, які б яе сымбалізаваў. Рэч у каштоўнасьцях, якія перамагаюць у расейскім грамадстве, прычым перамагаюць пераканаўча і, здаецца, незваротна. Туга па дзяржаве-войску, наагул «крыўда за дзяржаву» ў такой вялікай краіне як Расея небяспечная для ўсёй Эўропы. Я думаю, што Лебедзь з моцных, з тых, што

п'юць і не п'янеюць. А мы маем досьвед, што, чым мацнейшы цар на ўсходзе, тым менш спакою для нас.

Летась у Менску малады італьянскі дырыжор кіраваў Шостаі сымфоніяй Чайкоўскага ў выкананьні аркестру Дзяржтэатрадыі, і мне пашанцавала прысутнічаць на рэпэтыцыі. Адзін са скрыпачоў быў нападлітку. Ён выконваў пранікнёны твор са сьлязьмі на вачах і ўшчуваў дырыжора за халоднасьць і чэрствасьць, зь якой ён трактую твор. Расея — гэта як Шостая сымфонія з п'янымі сьлязьмі замілаваньня на вачах. Я вельмі люблю Шостую сымфонію, але жыцьцё нацыяў, што выбіраюць сабе сівышны шлях, прынятае мяне сваёй аднастайнасьцю. У такіх нацыяў працэс разьвіцьця заапавалены, бо дзядзюля звычайна выходзіць бабулі і дзядулі, і ратацыя ідэалаў адбываецца з пэрыядычнасьцю ў два пакаленьні, а не ў адно. Бабулі і дзядулі п'юць для апэтыту, прафіляктыкі і лячэньня, дзедзі п'юць цішком, жанчыны — патроху, мужчыны — калі ёсьць грошы, з тэндэнцыяй да штодзённасьці; палітыкаў ацэньваюць паводле крытэгорыі — ці прыемна зь ім было б выпіць; п'яныя часоў для тых, хто кроцьць п'яным шляхам, асабліва моцна, бо галоўны тавар і прадукт — саракаградусная — не зьмяняе сваіх якасьцяў стагодзьдзямі.

Некалі ў тэлебачаньні паказвалі рэпартаж з паўпаганскай, зрусіфікаванай Чувашыі. Карэспандэнтка сустрэлася з дырэктарам чувашскага музэю нацыянальнай культуры і побыту. Размова была вярзана мёртвай. Нарэшце, журналістка вырашыла задаць самае простае пытаньне: ну, а якія нацыянальныя стравы вы гатуеце?

— Як гэта?

— Ну, што чувашы любілі такога, асаблівага на сьвяты гатаваць?

— Ну, што мы любім... Мясную салату, вось, смачную робяць...

У Чувашыі Зюгану атрымаў аж 76% галасоў.

У кожнай краіны — свой шлях. З 1969 да 1996 году ў выніку канфлікту ў Ольстэры загінула 2.988 чалавек. Пра паўночнаірляндзкі шлях і пра тэрарызм — у наступным нумары, калі нічога ня здарыцца. Бо заўчора ноччу, напрыклад, на дарозе пад Арэхуакам я ледзьве разьмінуўся з ласём. Палюккі я ехаў 140 км/г, дык, відавочна, рагаты моцна зьмяніў бы маю траекторыю. На шляхі гісторыі таксама іншы раз выбрыдаюць ласі.

Андрэй Дынько

ЧАЧЭНІЯ

На пачатку красавіка АБСЭ абвінавачвала расейскую армію ў парушэньні правоў чалавека ў Чачэніі і распальваньні вайны. Аб адносінах салдатаў да палонных чачэнаў у апошнім нумары нямецкага часопіса «Штэрн» распавядае камандзір групы аману, 32-гадовы Алег, які ў гэтай вайне ўдзельнічаў двойчы.

— **Што вы рабілі з палоннымі?**

— Найперш білі. Кожны мусіў прыкласьціся, прамаўляючы пры гэтым: «За Мішу! За Віцю». Усе мы страцілі там сьброў. Потым часьцей за ўсё дастаўлялі ў лягэр.

— **Часьцей за ўсё?**

— Тады мы дастаўлялі нашых палонных верталётамі. І заўсёды з адным і тым афіцэрам. Аднойчы ён нам сказаў: «Хлопцы, хуценька прыбярэце адсюль людзей у цывільным адзеньні, бо ня зможаце даказаць, што яны ўзятыя ў баі. Прыдумайце што-небудзь».

— **І што вы зрабілі?**

— Завязалі палонным вочы. Некаторыя былі спакойныя, іншыя плакалі. Гэтых мы дастаўлялі. А тых, хто выкрыкаў прачачэнскія лезунгі, мы выкідалі зь верталёту.

— **І ніхто гэтага ня бачыў?**

— Іншыя палонныя пра гэта ня ведалі, бо ў верталёце было шумна. Мы сачылі толькі за тым, каб мясцовасьць была неабжытая. У Чачэніі гэта не праблема.

— **Як можна забіваць бяззбройных?**

— Калі чачэна вызваліць, ён усё адно калі-небудзь будзе ў нас страляць, і зноў дзядзюцца працягваць тое самае.

— **Як вам жывецца з гэтым?..**

Працягласьць жыцьця расейцаў сёньня значна ніжэйшая, чым у краінах Эўропы. Гэты паказчык заўсёды быў не на карысьць Расеі, — піша ў газэце «Масковские новости» акадэмік Давыд Зарыдзэ.

Аналіз прычынаў сьмерці ў сьвеце, праведзены Сусветнай Арганізацыяй Аховы Здраў'я, паказаў, што ўжо ў 1990 г. у краінах Усходняй Эўропы і СССР працягласьць жыцьця трох зь дзесяці мужчынаў, якія дасягнулі ўзросту 15 гадоў, была ніжэйшая за 60 гадоў. Гэты надзвычай высокі ўзровень сьмяротнасьці перавышаў ня толькі паказчыкі эканамічна разьвітых краінаў, але быў вышэйшы за ўзровень сьмяротнасьці мужчынаў гэтага ўзросту ва ўсіх астатніх рэгіёнах сьвету, за выключэньнем афрыканскіх краінаў, разьмешчаных на поўдзень ад Сахары. Больш высокія паказчыкі сьмяротнасьці ў краінах сацыялістычнага лягэру былі абумоўленыя ў 64 працэнтах сьмяротнасьцю ад нефэкцыйных хваробаў, і ў першую чаргу ад хваробаў сыстэмы крывазабору, раку лёгкага, і 32 працэнтах — сьмяротнасьцю ад няшчасных выпадкаў, атручваньняў і траўмаў. Такім чынам, ужо ў 1990 г. стан здароўя савецкага мужчыны працягдольнага ўзросту быў значна горшы, чым у мужчын, што жывуць ня толькі ў разьвітых краінах, але і ў Індыі, Кітаі, мусульманскіх краінах Сярэдняга ўсходу, іншых краінах Азіі, Акіяніі і Лацінскай Амэрыкі.

Заўважым, чалавек часьцей за ўсё захворвае і памірае ад прычынаў, якія ўзьдзейнічалі на яго шмат гадоў таму. Напрыклад, уплыў канцэрагенных, то бок тых, што выклікаюць рак, чыннікаў навакольнага асяродзьдзя выяўляецца праз 2-3 дзесяцігодзьдзі. Тое самае можна сказаць і пра аддаленыя эфэкты радыяцыі. А адмоўнае ўзьдзеянне чыннікаў ладу жыцьця, такіх, як паленьне, няслушнае харчаваньне, назапашваецца на працягу ўсяго жыцьця і рэалізуецца ў выглядзе захворваньня і сьмерці, напрыклад, ад раку альбо інфаркту міякарду часьцей за ўсё ва ўзросце пасля 40-50 гадоў. Такім чынам сёньняшняя статыстыка сьмяротнасьці ў Расеі фармавалася 25-30 гадоў таму.

Ад чаго ж часьцей за ўсё паміраюць сучасныя расейцы?

Надзвычай высокая сьмяротнасьць ад сардэчна-сасудзістых захворваньняў, як ужо было сказана, —

— Мой сямігадовы сын хоча стаць амонаўцам. А я зраблю ўсё магчымае, каб гэтага не дапусьціць, не хачу, каб ён бэссансоўна ваяваў, забіваў і памёр.

— **Перад гэтай вайной вы думалі гэтаксама?**

— Тады я такога не ўяўляў. Сьпім у брудзе, есьці няма чаго. Кансэрвы трыццацігадовай даўніны. А сьмерці сьброў... З табой абыходзіцца, як з жывёлай. Дзевятнаццацігадовыя салдаты ўжо зрасьліся са сваім «калашом», прывычаліся да такога жыцьця.

— **Калі расейцы такія грозныя, чаму яны дагэтуль не перамаглі?**

— Наша войска паграза ў бязладзьдзі. Напрыклад, у сьле Асінаўскага на нас наехалі нашыя ж танкі. Атака доўжылася гадзіну. Ніхто не ўдавалася перадаць ім, хто мы, каб яны ў нас не стралялі. Але нашы радыястанцыі былі розных сыстэмаў — мы не маглі зьвязацца.

— **Вы забівалі і дзяцей, і жанчын?**

— Я ўдзельнічаў у першым штурме Самашак...

— **... калі ў красавіку мінулага году была ўчыненая вядомая ўсяму сьвету разьня цывільнага насельніцтва?**

— Людзям было прадпісана пакінуць сяло. Мы ж павінны былі аглядаць дамы. Пры найменшым падозраньні ў дом кідалі гранату — мелася на ўвазе, што там баявікі. Іншы раз я глядзеў, хто там быў. Сядзелі сем!

— **Ці згадваеце вы пра тое?**

— Неяк на мяне выбег хлопчык з гранатай у руцэ, і я зараз жа спусьціў курок. Забіў на месцы. Вось гэтую карціну забыць не магу. Нават ноччу ўсё кокваю ад страху і бачу гэты жах зноў і зноў. Жонка пытаецца, што здарылася, а я не расказваю.

Stern



ла. Праўда, Элізабэт — швэдзкамоўная грамадзянка Фінляндыі. Прэзыдэнт Валэнса пасля першага туру саступаў Квасьнеўскаму 2% і, нягледзячы на падтрымку большасьці іншых кандыдатаў, праіграў, бо так і ня змог зьмяніць імідж.

Ельцын і Зюгану сваімі іміджамі пацвярджаюць стэрэатыпныя ўяўленьні аб Расеі, якія дзесяцігодзьдзі стварала заходняя прэса: краіна сібірскіх мядзвядзьяў, ласых на гарэлку, і пахмурых камуністаў, якія ніколі не ўсьміхаюцца. Хто яшчэ сапраўды напалохае Эўропу, дык гэта

КАЛЯНДАР

Краіна ў кратах

За вакном ліе сьцюдзёны дождж. Ты сядзіш ва ўтульным фатэлі й назіраеш за тым, як на супрацьлеглым баку вуліцы, дзе месціцца апорны пункт правааховы, тоўсты міліцыянт няўкладна спрабуе сьцерці са сьцяны надпіс — «КРАІНА Ў КРАТАХ».

Цеплыня пакоя, водар кавы й дым цыгарэты настройваюць цябе на лагодны лад. Табе крыху шкада гэтага міліцыянта: у яго задыхка, у яго сын двоечнік, у яго скралі кола са старэнькай «Явы», на яго ўвесь час сварыцца жонка... Ты ўжо ня можаш угадаць, каторы раз запар міліцыянт займаецца гэтай няўдзячнай працай.

Ты бачыш, што на гэты раз ён ня здолее сьцерці надпіс «адным махам». Па-першае, надпіс зроблены на шурпатай частцы сьцяны, па-другое, нямецкая фарба, загнаная ў балёнчык, прызначаная адмыслова для працы з каменнымі паверхнямі, а па-трэцяе,

дождж аслабляе дзеянне ацэтону. Абяцалі два тыдні бясконцага дажджу. І нават пасля, калі ўсё высахне, спатрэбіцца не адзін цэбар растваральніка. Бедны міліцыянт, бедны апорны пункт... А што рабіць?

Ты адчыняеш «Архсалёгію й нумізматыку Беларусі». Літара «Г»: Гарадок, Гарадзішча, Гервяты... Графіці. «Ад італьянскага графіці — літары, надрапіны. Старажытныя надпісы, зробленыя вострымі прадметамі на сьценах будынкаў...» Налі сабе кілішак каньяку — ці ня сёньня беларускім графіці спаўняецца дзевяць стагодзьдзяў? «Найстаражытныя беларускія графіці зьявіліся ў XI ст. на цэглах Сафійскага сабору ў Полацку: «Давідь», «Тоума», «Микоула», «Давысь»... Падчас экскурсіі ў полацкай Сафіі ты бачыў беларускія графіці: «Давидь», «Тоума»..., «здесь был вася», «HMR», «Оля плюс Коля»... Ні «олю», ні

«колю» міліцыя не сьцірала.

За тваім вакном ліе сьцюдзёны дождж. Міліцыянт, які беспаспяхова спрабуе сьцерці са сьцяны словы «КРАІНА Ў КРАТАХ», яшчэ ня ведае, што гэтай ноччу было адзначанае дзевяцістагодзьдзе беларускіх графіці — увесь горад пакрыўся БЕЛАРУС-КІМІ надпісамі. Цяпер ранак, ты п'еш каву, паліш цыгарэту, гартаеш энцыклапэдыю. А ўвечары ты сустрэнешся зь сябрамі і даведася, што нехалькі ВАШЫХ патрапілі мінулай ноччу ў пастарунак. Ты спакойны, ты ведаеш, што насыценныя рыты твай малалодыці яшчэ пры тваім жыцьці стануцца старажытнымі. Аднойчы ты будзеш шпачыраваць са сваім нумкам, і вы неспадзявана натрапіце на ледзь прыкметны надпіс на сьцяне. І ўнук здзіўлена спытае: «А што такое «КРАІНА Ў КРАТАХ»?»

Севярын Квяткоўскі

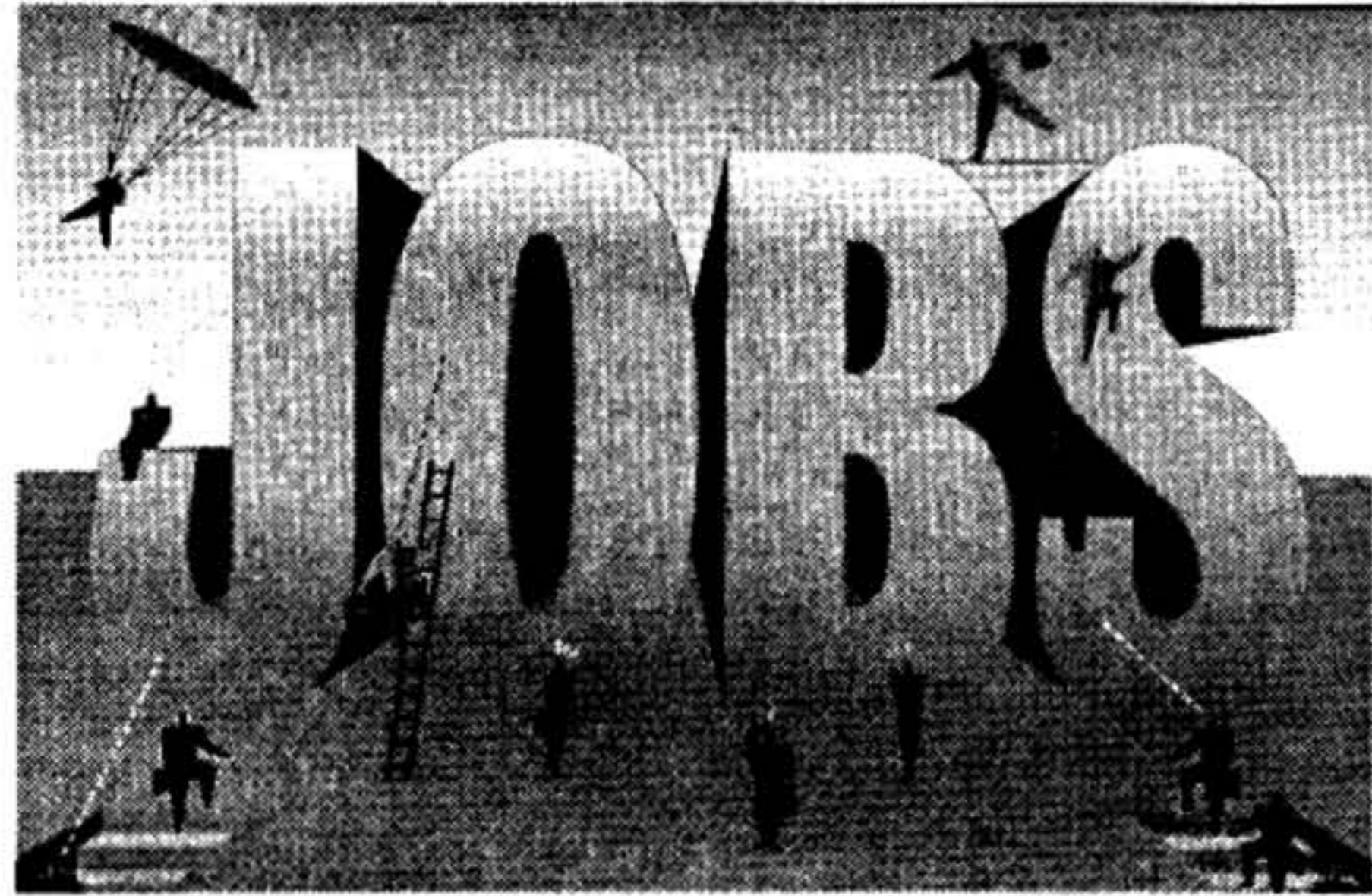


Інфарматар

ІНФАРМАЦЫЙНАЕ
ЗАБЕСПЯЧЭНЬНЕ
BELARUSIAN PUBLIC
RELATIONS ASSOCIATION

ШТОТЫДНЭВЫ
ІНФАРМАЦЫЙНЫ
ДАДАТАК ДА ГАЗЭТЫ
НАША НІВА

БІРЖА ПРАЦЫ • КНИП • РЫНАК • ТРАНСПАРТ • АДПАЧЫНАК • АДЖАЦЫЯ • СПАЖЫВЕЦ • ЗДАРОВ'Е • КІНО • ТБ • ТЭЛЕСАТ • РАДЫЁ • СПОРТ • МУЗЫКА • ЗА МЯЖОЮ



БІРЖА ПРАЦЫ

Запрашаем на сталую працу ў спаднюю фірму **намесніка галоўнага бухгалтара** з досведам працы галоўным бухгалтарам, эканамістам. Патрабаванні: мужчыны ва ўзросце 25-45 гадоў, з вышэйшай адукацыяй і веданнем ПЭВМ. Тэлефон для даведак: (0172) 69-01-86.

Менскаму заводу шасціроўняў тэрмінова патрабуюцца ў аддзел галоўнага інжынера **начальнік бюро рамонту і эксплуатацыі электратэхнічнага абсталявання і начальнік бюро рамонту і эксплуатацыі сыстэмы цеплагазабеспячэння, вентыляцыі і аховы навакольнага асяроддзя**. Тэлефон для даведак: 38-76-05.

Вытворча-камэрцыйны канцэрн "БСВ і К" запрашае на працу высокакваліфікаванага **рэзніка матэрыялаў швацкай вытворчасці** (мужчыну). Наша адрэса: г. Менск, вул. Ульянаўская, 31. Тэлефон: 27-84-63.

Уставае патрабуюцца **бухгалтар** з вышэйшай адукацыяй, досведам працы ў гандлёвых установах ня менш за 5 гадоў. Тэлефоны: (0172) 62-51-85), 62-33-03.

Калі ў вас ёсць жаданне атрымаць заробак да 2,5 млн. рублёў стабільна кожны месяц, мець сталую працу, кожную паездку сустракацца з цікавымі людзьмі, працаваць на застрахованым аўтамабілі, то ідзіце на працу да нас **кіроўцам легкавых таксаматораў**. Ідзіце — і не пашкодзецца! Патрабаванні: досвед працы кіроўцам ня менш за 1 год. Наша адрэса: г. Менск, вул. Ціміразева, 46. ААТ "Легатранс". Тэлефоны: 26-87-00, 23-30-62.

Замежная фірма запрашае **малодых дактароў** і тых, хто закончыў апошні курс навучання ў медыцынскім універсітэце, для працы за мяжой за добры грошы. Валікі стаж неабавязковы, пажадана несямейны. Просім напісаць пра сябе поўныя звесткі са зваротнай адрэсай і тэлефонам для разгляду заявы. 220068, Менск, а/с 155.

Прадаўніцтва італьянскае фірмы набірае **супрацоўнікаў** для працы ў выстаўным бізнэсе. Патрабуюцца **дзяўчаты** з веданнем дзвюх замежных моваў, прывабныя, камунікабельныя. Сумоўе кожны аўторак і чацьвер з 15.00 да 18.30 на адрэсе: г. Менск, пр. Машэрава, 23, корп. 2, офіс 623. Пры сабе мець фотаздымкі 4 х 6. Контактны тэлефон: 26-82-39.

Запрашаем на працу **бухгалтараў** з досведам працы ня менш за 10 гадоў. Тэлефоны для даведак: 45-71-01, 45-87-47.

Агенцтва нерухомаści запрашае на працу энэргійных людзей, у якіх ёсць хатні тэлефон. Тэлефон: 36-26-40.

Фірма "Баркас" запрашае на працу высокакваліфікаваных **швачак**. Тэлефон: 44-12-65.

Менскаму заводу шасціроўняў тэрмінова патрабуюцца **майстар-рамонтнік** у службу энэргетыка. Адукацыя не ніжэйшая за сярэднюю. Графік працы пунткі, тры змены. Заробак да 2,5 млн. руб. Тэлефон: 38-76-05.

СШ №4 г. Менску запрашае на працу **настаўніка ангельскай мовы, настаўніка фізкультуры, настаўніка малевання** (12 годнаў), **настаўніка інфарматыкі** (12 годнаў), **псіхалга, пэдагога-арганізатара, сацыяльнага пэдагога, інспектара кадраў, прыбіральных памішканняў, рабочых абслугоўвання будынка**. Наша адрэса: г. Менск, вул. Чырвоноармейская, 11. Тэлефон: 27-57-37.

Фірма запрашае на працу **спэцыялістаў кодабных працаў** для рамонтна-лекарных аўтамабіляў. Тэлефоны: 54-10-96, 54-32-57.

Запрашаем на сталую працу **спэцыяліста афарбоўкі аўтамабіляў**. Тэлефоны: 68-60-21, 38-19-05.

Фірма запрашае на працу жанчыну ва ўзросце 30-45 гадоў з досведам працы на **рабочых спецыяльнасцях у вытворчасці**. Тэлефон: 69-01-86 (з 9.00 да 17.30).

НВ ТАА "Бісан" прапануе працу **медычным супрацоўнікам** з вышэйшай адукацыяй, у якіх няма працы, а таксама без адрыву ад асноўнае працы. Тэлефон: 54-08-52.

Запрашаем на працу **прадаўцоў літарэйных кніжак**. Месяць доем у буйных крамах г. Менску. Тэлефон: 50-68-90.

Запрашаем на працу **кодабнікаў, электронікаў** з досведам працы з аўтамабілямі. Тэлефон: 47-03-47.

Крма "Каньён" запрашае на працу **кіроўца-касера** з досведам працы ня менш за 3 гады. Тэлефон: 69-80-04.

Фірма "Сэгэдзі" запрашае на працу высокакваліфікаваных спецыялістаў 4-5 катэгорыі: **муляроў, цесляроў, сталяроў, плітчыкаў-аэробнікаў, паркетнікаў, маляроў-тынкаўнікаў**. Контрактная праца ў Расеі і ў Польшчы. Пажадана мець замежны пашпарт. Наша адрэса: г. Менск, вул. Фізікультурная, д. 26а, ж. 315. Тэлефоны для даведак: 21-40-18, 21-40-19.

Менскі доследна-экспэртыментальны завод тэхналягічнага спецыялістаў ня запрашае на працу: **наладніка** працэсаў халаднага штампавання, **штампавальніка** для працы на прэсах халаднага штампавання, **сьлесара-інструментальніка** 6 катэгорыі, **шліхтара, токара-рэзальніка, сьлесара-электрыка**. Наша адрэса: г. Менск, вул. Варваршын, 15. Тэлефон: 39-48-39.

Запрашаю на працу ў Эўропу **музычных калектывы і кіроўцы** з мікрааўтобусам. Звесткі пра сябе і тэлефон для сувязі накіроўвайце на адрэсу: 220089 Менск, а/с 124.

"ДДД Інстра" навунае, прапануе працу **страховага агента**. Тэлефон: 32-63-02.

Запрашаем **рэалізатараў**, у якіх ёсць гандлёвая кропкі, для продажу хлебабулачных вырабаў на ўзромавыя гандлёвыя ўмовах. Тэлефоны: 64-77-19, 64-36-81.

Уставае запрашае на працу **прадаўцоў** алею на мінікірмах. Тэлефон 21-25-73.

Запрашаем на сталую працу **праграмістаў** (распрацоўка і суправаджэнне комплексу праграмаў бухгалтарскага ўліку на FoxPro). Перавага для выпускнікоў і студэнтаў старэйшых курсаў інстытутаў. Інфармацыя пра сябе і сваю кваліфікацыю накіроўвайце на адрэсу: 220007, г. Менск, а/с 390.

Менскі завод сродкаў комплекснай аўтаматызацыі запрашае на працу: **інжынера-канструктара** з веданнем ПЭВМ, **інжынера-радыёэлектроніка, фрэзвальнікаў** 4-6 катэгорыі, **токараў** 4-6 катэгорыі, **аператараў станкаў** з ЛПК, **карэктавальніка** ваннаў. Наша адрэса: г. Менск, вул. Ляшчынскага, 8. Тэлефон 58-71-23.

Уставае тэрмінова патрабуюцца на сталое месца працы **закройшчыца** і **дзье швачкі**. Тэлефон 26-06-78 (пасля 15.00).

Запрашаем на працу высокакваліфікаваных **рабочых** будаўнічых спецыяльнасцяў. Тэлефоны: 32-05-27, 32-76-81.

Запрашаем на працу **распрацоўшчыка** 384-тэхнікі. Тэлефон (0172) 32-74-72.

Уставае патрабуюцца **ахоўнікі, ахоўнікі са зброяй, ахоўнікі з сабакімі**. Патрабаванні: узрост ад 21 да 40 гадоў, рост ад 180 см, пажадана валодаць сілавымі відамі спорту. Тэлефоны: 27-17-82, 27-18-75.

Запрашаем на працу **спэцыялістаў кодабнага рамонтна-лекарных аўтамабіляў**. Досвед працы абавязковы. Тэлефоны: 56-75-37, 56-57-67.

Запрашаем на працу **кіроўцоў** з досведам працы ня менш за 3 гады для пашыву працоўнае вопраткі. Час працы з 7.30 да 20.00, празь дзень. Заробак справаваны. Тэлефон: 62-18-02.

ТЭАТРЫ, КАНЦЭРТЫ

Чэрвень

КАНЦЭРТНАЯ ЗАЛЯ ФІЛЯРМОНІІ

пр. Ф.Скарыны, 50

24 чэрвеня, панядзелак **Беларускі саўнд-джаз-клуб** прэзэнтуюе "Зоркі Джазу ў Менску", мультыінструменталіст Давід Галашчокін. Менск-джаз-квартэт Яўгена Уладзімірава. У праграме — шэдэўры джазавай клясыкі.

ОПЭРНЫ ТЭАТР

тэл. 34-11-56 (галоўны адміністратар), 34-10-41 (каса)

Вяселье Фігара
25 чэрвеня, аўторак В.А.Моцарт. Опэра ў 4 дзях.
Чыя-чыя-сан
27 чэрвеня, чацьвер Дж.Пуччыні. Опэра ў 3 дзях.
Сельскі гонар
29 чэрвеня, субота П.Масканы. (прэм'ера). Опэра ў адной дзеі.
Канцэрт
30 чэрвеня, нядзеля 3 цыклю "Маэстра Анісімаў запрашае".

БАЛЕТ

тэл. 34-06-66 (каса), 34-80-74

Карміна Бурана
26 чэрвеня, серада К.Орар. Балет у адной дзеі.
Кармэн сюіта
Ж.Бізе, Р.Шчадрына. Балет у адной дзеі.
Лябядзінае возера
28 чэрвеня, пятніца П.Чайкоў-

скі. Балет у 4-х дзях.
Бахчысарайскі фантан
30 чэрвеня, нядзеля (раніца) Б.Астаф'еў. Балет у 3 дзях.

ДОМ АФІЦЭРАЎ

Цэнтральны Акадэмічны Тэатар Расейскай Арміі

Гастролі з 23 чэрвеня да 4 ліпеня.
Дрэвы паміраюць стоячы
24 чэрвеня, панядзелак А.Касона. Камедыя ў 2-х дзях. Пераклад з гішпанскай Н.Траўбэрг.
Загнаны конь
23 чэрвеня, нядзеля, 25 чэрвеня, аўторак, 27 чэрвеня, чацьвер Ф.Саган. П'еса ў 2 дзях. Пераклад з французскай Н.Наважылава.

Божа, беражы караля
26 чэрвеня, серада, 28 чэрвеня, пятніца С.Мэз. П'еса ў 2-х дзях. Пераклад з ангельскай Э.Шахавай.
Шарады Бравэлю
29 чэрвеня, субота М.Ор, Р.Дэ-нэм. Шоў-камедыя ў 2-х дзях. Пераклад з ангельскай Н.Кузьмінскага.

ЗАЛЯ КАМЭРНАЙ МУЗЫКІ

Канцэрт камэрнай музыкі

25 чэрвеня, аўторак Ляўрэат міжнароднага конкурсу Уладзімір Бурэ (флейта), заслужаны ляўрэат Дзяржаўнае прэміі Ігар Алоўнікаў (клявісэн), Юлія Клімянкова (фартэпіяна). Прагунаць творы К.Ф.Баха, Ж.Б.Ляе, К.Глюка, К.Дэбюсі.

ГАРЫЗОНТ вул. Куйбышава, 41 (331-271). Выхадны субота, нядзеля. Басейн 8 заняткаў на месца 50.000 руб.; басейн і трынальорны зал 8 заняткаў на месца 100.000 руб.; басейн і аэробіка 8 заняткаў на месца 100.000 руб.



ВОДНА-СПАРТОВЫ КАМБІНАТ вул. Сурганава, 2а (662-892). Дарослы разам абанімент 8.000 руб.; дзіцячы — 5.000 руб. Працуюць: шраўтані, масажны і касметычны кабінеты, салон, сауна, лазня.

ХВАЛЯ вул. Фізікультурная, 18 (768-469). Дарослы разам абанімент 6.000 руб.; дзіцячы — 2.000 руб.; група аздараўлення (спартзал, сауна, басейн) 1 занятка 16.000 руб.

ДОМ АФІЦЭРАЎ вул. Чырвоноармейская, 7а (227-714). Выхадны субота, нядзеля. Група аздараўлення (спартзал, басейн) 8 разоў на месца 140.000 руб.

БАЛКІТНЫ вул. Каласова, 17а (390-722). Дарослы разам абанімент 10.000 руб.; дзіцячы — 5.000 руб.

АРАЛЯНЯ вул. Каласова, 74 (376-583). Спарткомплекс "ПРАЦОЎНЫЯ РЭЗЭРВЫ" вул. Каласова, 111 (640-006). Дарослы разам абанімент 8.000 руб.; дзіцячы 5.000 руб.

ТРАКТАР вул. Дзяткаўскага, 37 (386-591). Басейн 8 разоў на месца — 60.000 руб. дарослыя, 30.000 руб. дзеці; група аздараўлення (спартзал, басейн) 8 разоў на месца — 76.000 руб.

БУРШТЫН вул. Чайкоўскага, 12 (469-300). Выхадны нядзеля. Басейн 8 разоў на месца — 40.000 руб. дарослыя, 20.000 руб. дзеці.

САЎНЫ вул. Маякоўскага, 57 (212-327). 8.00—23.00, выхадны аўторак, серада; сваніс 2 гадзіны, 5 чалавек; 116.000 руб.
вул. Маякоўскага, 7а (206-711). 8.00—21.00, выхадны панядзелак, аўторак; сваніс: 2 гадзіны, 5 чалавек; 112.000 руб.; 2 гадзіны, 10 чалавек; 62.000 руб., без басейну.

вул. Харужай, 44 (345-121). 8.00—21.00, сваніс: 2 гадзіны, 5 чалавек; 112.000 руб., басейн; за асобную плату — масаж.

У ПЕТРУСЯ вул. П.Броўкі, 12 (327-022). Цалы суткі, без выхадных; 8.50—13.30 сваніс 2 гадзіны, 6 чалавек, \$15 пагодзе курсу; 14.00—24.00 сваніс 3 гадзіны, 6 чалавек, \$25 пагодзе курсу; 24.00—8.00 сваніс 1 гадзіна, 6 чалавек, \$15 пагодзе курсу; басейн, пакой аддчынку, ТВ, піцца, бар, аэра.

Клуб "РАСЕЙСКІ БІЛЬЯРД" Батніны прасца, 1 (202-826, 344-123, 566-753). Цалы суткі; сваніс 3 гадзіны; 8.00—12.00 кніт \$40 пагодзе курсу; 12.00—18.30 \$60 пагодзе курсу; 18.30—24.00 \$80 пагодзе курсу; 24.00—8.00 \$100 пагодзе курсу; два басейны з халадным і цёплай вадой, падэспад, дуп Шарко, масажная гідрамагнэа, салон; паслугі масажыста, трынальорны зал, змкнутая стаянка для аўтамабіляў; бар.

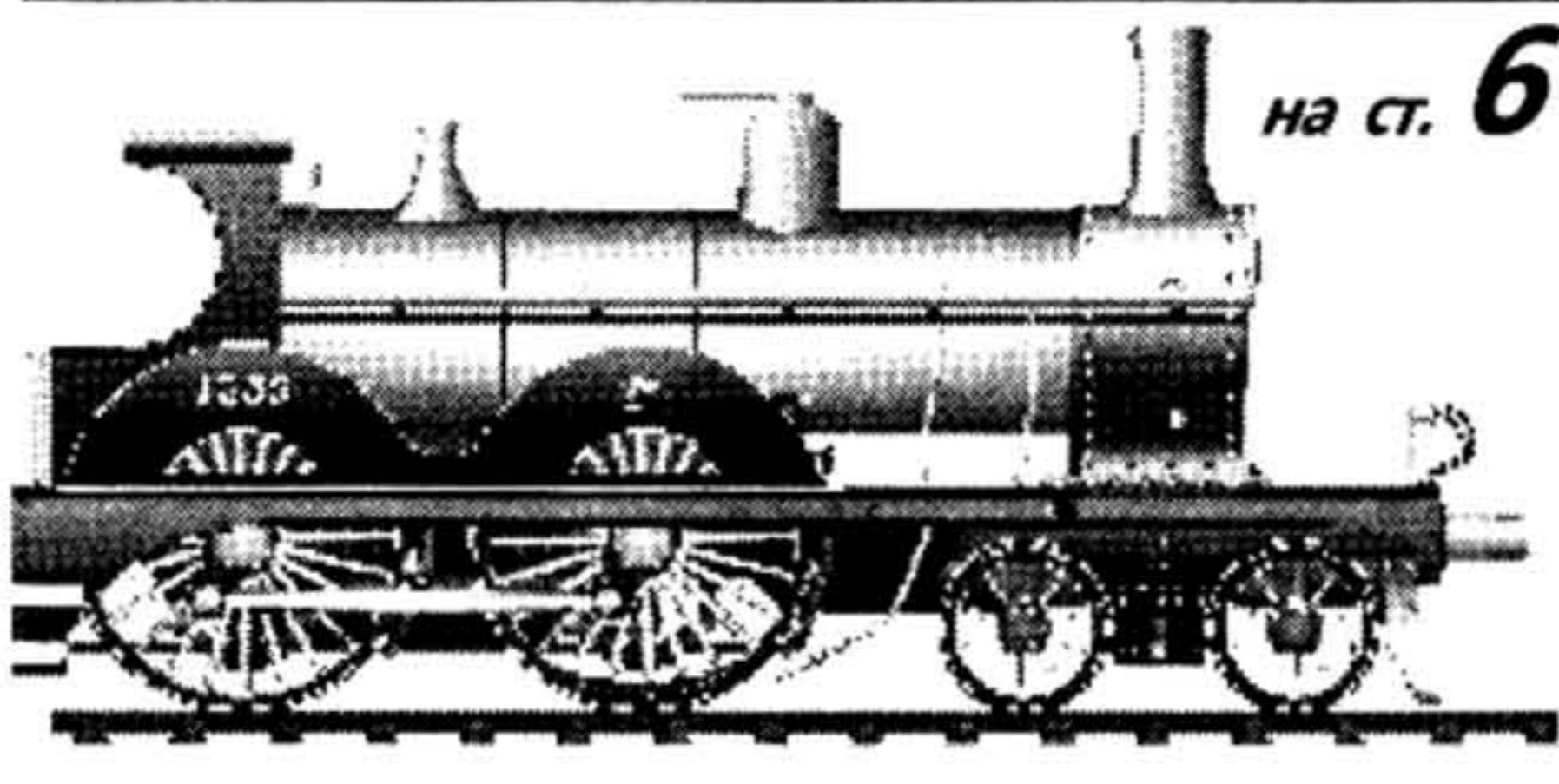
Спарткомплекс "ПРАЦОЎНЫЯ РЭЗЭРВЫ" вул. Каласова, 111 (640-006). 9.00—22.00, без выхадных; сваніс 1,5 гадзіны, 8 чалавек; 185.600 руб.; басейн.

вул. Украінскага, 1 (мэвы №9) (327-634). 8.00—22.00; выхадны панядзелак, аўторак; сваніс 2 гадзіны, 5 чалавек; 100.000 руб.; басейн.

АЛБТЭКС пр. Скарыны, 25 (278-556). 11.00—23.00, вул. Гур'евы, 10 (Уручча, найсконь гарадок) (694-173). 12.00—23.00; з 12.00 да 16.00 кніт адной гадзіны 190.000 руб.; з 16.00 да 23.00 — 260.000 руб.; зала культуры; басейн; пакой аддчынку з ідамагнітафонам; бар — безалкагольныя напіткі. За асобную плату масаж, касметычны кабінет, салон; вул. Б.Хмельніцкага, 24 (324-004). 8.00—21.00, выхадны аўторак, серада; сваніс 2 гадзіны, 5 чалавек; 112.500 руб.; басейн.



Пра тое, дзе і як можна перакусіць у Менску, чытайце на ст. 10



РАСКЛАД РУХУ ПАСАЖЫРСКІХ ЦЯГНІКОЎ НА БЕЛАРУСКАЙ ЧЫГУНЦЫ

Ісус Хрыстос сказаў: "Споўніцца час і наблізілася Царства Божае — пакайцеся і верце ў Эвангелье".
Эв. Мр. 1:16

Беларуская Эвангельская Царква прапануе Новы Запавет і духоўную літаратуру на беларускай мове.

220017, Менск, вул. Любімава, д. 21, кв. 56, тэл. 270-89-87

КОШТЫ НА РЭКЛЯМУ Ў ГАЗЭЦЕ "НАША НІВА" І ІНФАРМАЦЫЙНЫМ ДАДАТКУ "ІНФАРМАТАР"

	"НАША НІВА"	"ІНФАРМАТАР"
Базавая стаўка ч/б	\$0,5 см ²	\$0,4 см ²
Замова ў рэкламным бюро	\$0,5 см ²	\$0,4 см ²
Замова праз тэлефон	\$0,6 см ²	\$0,5 см ²
Першая паласа	ч/б — \$1 см ² Колер (ня меней за 100 см ²) — \$2,5 см ²	ч/б — \$0,9 см ²
Радковая рэклама на паласе "Біржа працы"		5.000 руб. (зьмяшчаецца запар у двух нумарах)
Колер	ня меней за 50 см ² — \$1	ня меней за 20 см ² — \$1,5 см ²
TV-праграма		ч/б — \$1 см ² колер — \$1,5 см ² (ня меней за 50 см ²)

Замовіць рэкламу можна праз тэлефон 36-76-75 з 10.00 да 20.00 штодня, ці на адрэсе: вул. Пуліхава, 29, кв. 61, да 18.00. Пры гэтых коштах ня ўлічваецца выраб арыгінал-макету.

* Прадугледжаны скідкі на колькасць выхадаў і плошчу рэкламных аб'ектаў

Падпіска на газэту "НАША НІВА" праз пошту і "САЮЗДРУК" ІНДЭКС 63125.

Падпісны кошт 13.000 на месца 39.000 на квартал
Падпіска празь недзяржаўную сетку дастаўкі тэлефон 29-22-10 (Цыбульскі Леанід)

Расклад руху пасажырскіх цягнікоў на Беларускай чыгунцы

№ Цягніка	Назва Цягніка	Выпраўленьне з пачатковае станцыі										Горадня	Прыбыццё на канцавую станцыю	Дні выпраўленьня з пачатковае станцыі	№ Цягніка	Назва Цягніка	Выпраўленьне з пачатковае станцыі										Горадня	Прыбыццё на канцавую станцыю	Дні выпраўленьня з пачатковае станцыі
		Менск	Берасьце	Баранавічы	Ворша	Віцебск	Магілёў	Жлобін	Гомель	Ворша	Віцебск						Магілёў	Жлобін	Гомель	Ворша	Віцебск	Магілёў	Жлобін	Гомель					
Усходні кірунак (на Маскву, Калугу, Бранск)																													
2	Менск-Масква	20.54	20.54	-	-	23.40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9.05	штодня								
4	Менск-Масква	22.26	22.26	-	-	1.15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10.43	штодня								
6	Коўна-Масква	14.11	21.23	-	-	0.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9.27	штодня								
10	Варшава-Масква	14.39	0.53	20.55	-	3.31	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12.17	штодня								
14	Бэрлін-Масква	21.45	19.50	15.30	17.43	22.32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7.10	штодня								
16	Брусэль-Масква	15.55	22.17	17.53	20.11	1.03	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10.05	штодня								
22	Варшава-Масква	8.09	21.02	16.33	18.47	23.54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9.12	штодня								
26	Менск-Масква	16.52	16.52	-	-	20.36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6.05	штодня								
28	Берасьце-Масква	18.17	23.17	18.17	21.13	2.09	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11.22	штодня								
30	Калінінград-Масква	9.30	21.47	-	-	0.40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10.00	штодня								
32	Магілёў-Масква	19.00	-	-	-	20.59	-	19.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6.27	штодня								
36	Беласток-Масква	18.40	8.26	-	-	11.22	-	-	-	-	-	0.50	20.39	6 р. на тыдз.	-	-	-	-	-	20.39	штодня								
56	Гомля-Масква	19.11	-	-	-	1.31	-	23.42	20.55	19.11	-	-	10.50	штодня	-	-	-	-	-	10.50	штодня								
74	Берасьце-Масква	13.15	18.21	13.15	16.05	21.29	-	-	-	-	-	-	6.47	штодня	-	-	-	-	-	6.47	штодня								
78	Горадня-Масква	15.09	22.54	-	-	1.46	-	-	-	-	-	15.09	11.15	штодня	-	-	-	-	-	11.15	штодня								
88	Вільня-Масква	18.38	23.32	-	-	2.23	-	-	-	-	-	-	11.46	няцотныя	-	-	-	-	-	11.46	няцотныя								
88	Гомля-Масква	20.17	-	-	-	-	-	-	-	20.17	-	-	9.58	штодня	-	-	-	-	-	9.58	штодня								
112	Берасьце-Ніжні Ноўгарад	9.25	14.55	9.25	12.11	18.22	-	-	-	-	-	-	15.55	няцотныя	-	-	-	-	-	15.55	няцотныя								
126	Варшава-Масква	14.34	2.37	22.15	0.30	5.22	-	-	-	-	-	-	15.25	5 р. на тыдз.	-	-	-	-	-	15.25	штодня								
132	Берасьце-Масква	1.40	7.04	1.40	4.27	10.29	-	-	-	-	-	-	20.00	штодня	-	-	-	-	-	20.00	штодня								
150	Калінінград-Масква	15.10	3.12	-	-	6.34	-	-	-	-	-	-	16.07	штодня	-	-	-	-	-	16.07	штодня								
196	Берасьце-Масква	20.30	3.46	20.30	0.54	6.58	-	-	-	-	-	-	17.22	штодня	-	-	-	-	-	17.22	штодня								
215	С.-Пецярбург-Смаленск	15.59	-	-	-	-	3.29	-	-	-	-	-	7.30	няцотныя	-	-	-	-	-	7.30	няцотныя								
230	Берасьце-Бранск	14.55	-	14.55	-	-	-	-	-	-	3.15	-	10.23	штодня	-	-	-	-	-	10.23	штодня								
270	Рыга-Варонеж	16.30	-	-	-	-	2.03	-	-	-	-	-	5.19	штодня	-	-	-	-	-	5.19	штодня								
278	Полацак-Масква	16.32	-	-	-	-	18.47	-	-	-	-	-	5.11	штодня	-	-	-	-	-	5.11	штодня								
281	Горадня-Унеча	16.14	23.56	-	-	3.21	-	4.56	-	-	16.14	11.54	няцотныя	-	-	-	-	-	-	11.54	няцотныя								
604	Магілёў-Калуга	14.10	-	-	-	-	14.10	-	-	-	-	-	5.40	цотныя	-	-	-	-	-	5.40	цотныя								
690	Менск-Магілёў-Унеча	17.07	17.07	-	-	-	-	22.25	-	-	-	-	5.03	штодня	-	-	-	-	-	5.03	штодня								
Заходні кірунак (на Менск, Горадню, Берасьце, Вільню, Калінінград)																													
1	Масква-Менск	20.50	6.52	-	-	4.17	-	-	-	-	-	-	6.52	штодня	-	-	-	-	-	6.52	штодня								
3	Масква-Менск	19.40	6.03	-	-	3.17	-	-	-	-	-	-	6.03	штодня	-	-	-	-	-	6.03	штодня								
5	Масква-Каўнас	17.17	3.25	-	-	0.39	-	-	-	-	-	-	10.24	штодня	-	-	-	-	-	10.24	штодня								
9	Масква-Варшава	15.25	0.53	6.35	-	22.18	-	-	-	-	-	-	9.13	штодня	-	-	-	-	-	9.13	штодня								
13	Масква-Бэрлін	23.55	9.58	17.00	11.53	7.13	-	-	-	-	-	-	6.09	штодня	-	-	-	-	-	6.09	штодня								
15	Масква-Брусэль	22.36	8.38	15.15	10.38	5.47	-	-	-	-	-	-	13.22	штодня	-	-	-	-	-	13.22	штодня								
21	Масква-Варшава	20.17	6.31	13.27	8.43	3.44	-	-	-	-	-	-	18.45	штодня	-	-	-	-	-	18.45	штодня								
25	С.-Пецярбург-Бэрлін	22.15	-	-	-	-	-	-	-	-	14.36	6.26	штодня	-	-	-	-	-	-	6.26	штодня								
25	Масква-Менск	11.00	22.15	-	-	18.31	-	-	-	-	-	-	22.15	штодня	-	-	-	-	-	22.15	штодня								
27	Масква-Берасьце	14.49	1.19	5.55	3.13	22.07	-	-	-	-	-	-	5.55	штодня	-	-	-	-	-	5.55	штодня								
27	Вільня-Варшава	17.34	-	-	-	-	-	-	-	-	21.34	6.10	штодня	-	-	-	-	-	-	6.10	штодня								
28	Варшава-Вільня	21.04	-	-	-	-	-	-	-	-	5.20	9.02	штодня	-	-	-	-	-	-	9.02	штодня								
29	Масква-Калінінград	13.37	0.10	-	-	20.56	-	-	-	-	-	-	11.28	штодня	-	-	-	-	-	11.28	штодня								
31	Масква-Магілёў	19.55	-	-	-	3.32	-	5.15	-	-	-	-	5.15	штодня	-	-	-	-	-	5.15	штодня								
35	Масква-Беласток	10.03	20.42	-	-	17.32	-	-	-	-	4.32	7.48	6 р. на тыдз.	-	-	-	-	-	-	7.48	штодня								
37	Адлер-Менск	22.12	19.19	-	-	-	-	15.43	14.10	-	-	-	19.19	цотныя	-	-	-	-	-	19.19	цотныя								
49	С.-Пецярбург-Берасьце	15.21	6.03	11.12	8.04	3.02	1.06	-	-	-	-	-	11.12	штодня	-	-	-	-	-	11.12	штодня								
51	С.-Пецярбург-Менск	18.45	10.36	-	-	7.33	5.28	-	-	-	-	-	10.36	штодня	-	-	-	-	-	10.36	штодня								
54	Кіеў-С.-Пецярбург	8.00	-	-	-	21.45	23.30	19.47	17.11	15.35	-	-	11.30	цотныя	-	-	-	-	-	11.30	цотныя								
55	Масква-Гомля	17.45	-	-	-	1.13	-	3.02	6.20	8.05	-	-	8.05	штодня	-	-	-	-	-	8.05	штодня								
57	С.-Пецярбург-Варшава	12.30	-	-	-	-	-	-	-	8.56	14.34	штодня	-	-	-	-	-	-	-	8.56	штодня								
71	Кішынэў-Менск	18.26	20.40	-	-	-	-	16.25	-	-	-	20.40	пятн., пан.	-	-	-	-	-	-	20.40	штодня								
73	Масква-Берасьце	16.15	2.27	7.10	4.23	23.41	-	-	-	-	-	-	7.10	штодня	-	-	-	-	-	7.10	штодня								
77	Масква-Горадня	16.42	3.07	-	-	0.10	-	-	-	9.57	9.57	штодня	-	-	-	-	-	-	-	9.57	штодня								
87	Масква-Вільня	19.03	5.11	-	-	2.22	-	-	-	-	-	-	9.40	цотныя	-	-	-	-	-	9.40	цотныя								
87	Масква-Гомля	19.18	-	-	-	-	-	-	7.20	-	-	-	7.20	штодня	-	-	-	-	-	7.20	штодня								
99	Сымфэропаль-Менск	11.40	21.12	-	-	-	-	17.43	16.05	-	-	-	21.12	няцотныя	-	-	-	-	-	21.12	няцотныя								
103	Менск-Варшава	21.52	21.52	4.15	23.50	-	-	-	-	-	-	-	7.55	штодня	-	-	-	-	-	7.55	штодня								
104	Варшава-Менск	19.29	7.41	2.55	5.08	-	-	-	-	-	-	-	7.41	штодня	-	-	-	-	-	7.41	штодня								
105	Кіеў-Менск	18.17	8.36	-	-	-	-	4.53	3.22	-	-	-	8.36	штодня	-	-	-	-	-	8.36	штодня								
109	Наварасійск-Менск	1.50	17.29	-	-	-	-	13.24	11.41	-	-	-	17.29	6,10,14,18,22,26,30 няцотныя	-	-	-	-	-	17.29	штодня								
111	Ніжні Ноўгарад-Берасьце	19.10	17.54	23.01	20.15	14.40	-	-	-	-	-	-	23.01	няцотныя	-	-	-	-	-	23.01	няцотныя								
125	Масква-Варшава	9.53	19.50	2.10	21.48	17.07	-	-	-	-	-	-	6.35	5 р. на тыдз.	-	-	-	-	-	6.35	штодня								
131	Масква-Берасьце	23.15	10.07	14.50	12.18	6.36	-	-	-	-	-	-	14.50	штодня	-	-	-	-	-	14.50	штодня								
141	Адлер-Берасьце	12.18	-	15.15	-	-	-	-	-	-	-	-	15.15	цотныя	-	-	-	-	-	15.15	цотныя								
14																													

НОВЫЯ КНІП, ДАСЛАННЯ Ў РЕДАКЦЫЮ

Цэцеш Мікола. Хмары над Бацькаўшчынай / Рэдагав., уступ, бібліяграфія Л.Юрвіча, лекс. камэнтар А.Юрвіч, вокладка І.Рагалевіч-Дудко, друк М.Прускі. — Нью-Ёрк: Беларускі Інстытут Навук і Мастацтва, 1995. — 300 с.

Беларуская гітарная музыка: Зборнік нот. Выпуск 1. Менск: НТКА «Беларуская капэла», 1996. — 32 с., іл. 500 ас.

Курскоў А.М., Часнова Р.П. Таямніцы ляснога царства. — Менск: Ураджай, 1996. — 111 с.: іл. 1000 ас. ISBN 985-04-0043-9

Міхальчук М.В., Кавальчук Т.А. Асновы экалагічнай адукацыі малодшых школьнікаў: Вучэбны дапаможнік. — Менск: Вышэйшая школа, 1996. — 198 с.:

іл. 5000 ас. ISBN 985-06-0164-07

Лыч Л., Навіцкі У. Гісторыя культуры Беларусі. — Менск: НКФ «Экаспэктыва», 1996. — 453 с. 5000 ас. ISBN 985-6102-06-5.

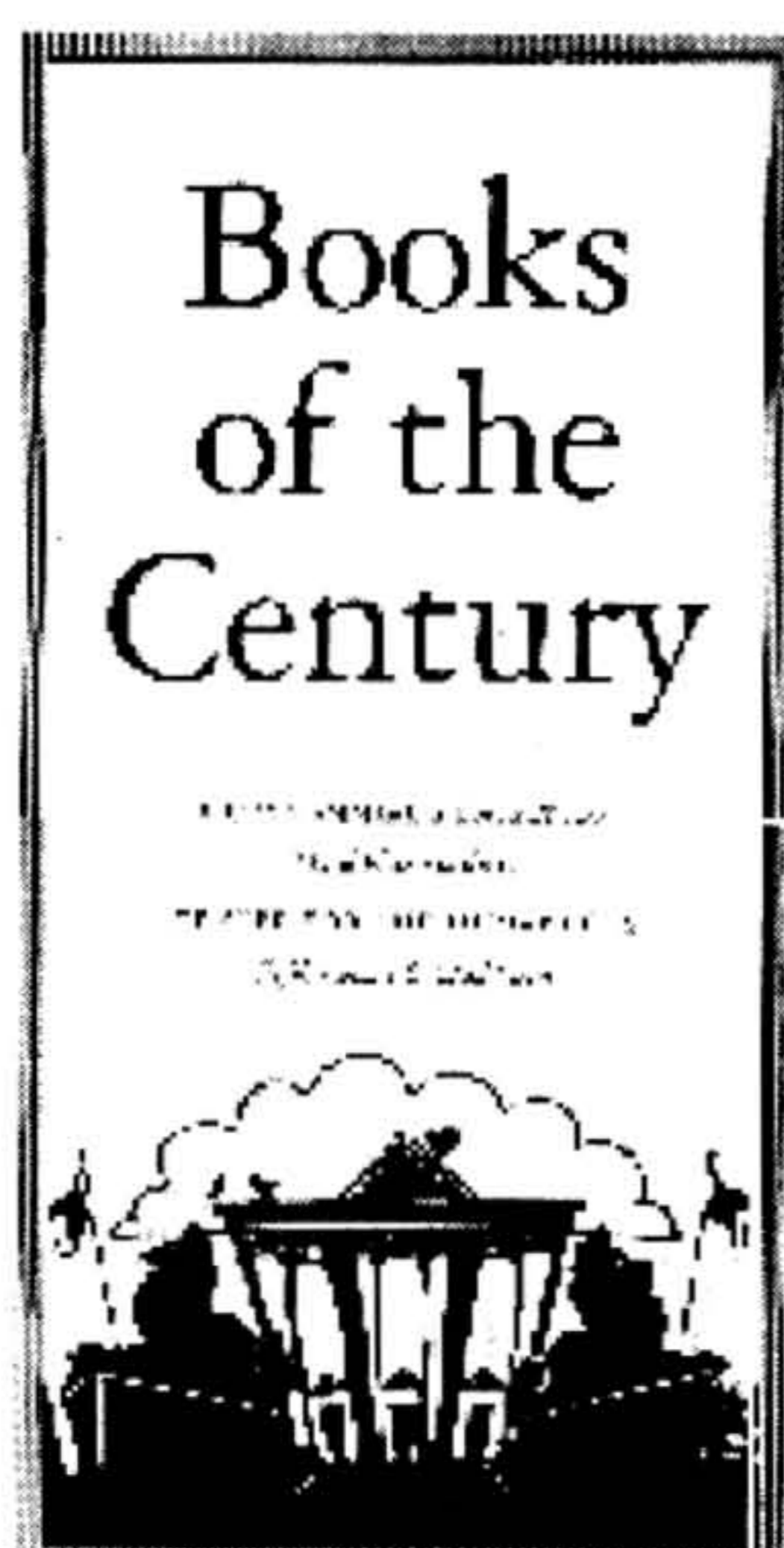
Савіцкі М.І. Эканамічная інфарматыка і вылічальная тэхніка: Вучэбны дапаможнік для студэнтаў эканамічных спецыяльнасцяў. — Менск: БДЭУ, 1996. 280 с. іл. 1000 ас. ISBN 985-09-0023-7.

Беларускі вайсковы строй і зброя XII-XVIII ст.: Камплект паштовак / Аўтар і ўкладальнік тэкстаў М.Грыгор'еў, мастак І.Кендзянкоў. — Менск: НВФ «Ваўкалак», 1996. — 12 шт.

Найлепшыя кнігі XX стагоддзья

ВЕХІ СУЧАСНАЙ ЛІТАРАТУРЫ

1. Антон Чэхаў. Тры сястры (Антон Чехов. Три сестры) 1901
2. Марсель Пруст. У пошуках страчанага часу (Marcel Proust. A la recherche du temps perdu) 1913-27
3. Гертруд Стэйн. Пішчотныя гузікі: Аб'екты ежа пакоі (Gertrude Stein. Tender Buttons: Objects Food Rooms) 1914
4. Франц Кафка. Мэтамарфозы (Franz Kafka. Die Verwandlung) 1915
5. Эдна Сэнт Вінсэнт Мілэй. Рэ-нэсанс і іншыя вершы (Edna St. Vincent Millay. Renaissance and Other Poems) 1917
6. Уільям Батлер Ёйтс. Дзікія лебедзі на Куле (William Butler Yeats. The Wild Swans at Coole) 1917
7. Луіджы Пірандэла. Шэсьць персанажаў у пошуках аўтара (Luigi Pirandello. Sei personaggi in cerca d'autore) 1921
8. Т.С.Эліёт. Бесплодная зямля (T.S.Eliot. The Waste Land) 1922
9. Джэймс Джойс. Уліс (James Joyce. Ulysses) 1922
10. Томас Ман. Чароўная гара (Thomas Mann. Der Zauberberg) 1924
11. Ф.Скот Фіццэральд. Вялікі Гэтсбі (F.Scott Fitzgerald. The Great Gatsby) 1925
12. Вірджынія Вульф. Да дому святла (Virginia Woolf. To the Lighthouse) 1927
13. Фрэдэрыка Гарсія Лёрка. Цыганскія баяды (Federico Garcia Lorca. Primer romancero gitano) 1928
14. Рычард Райт. Родны сын (Richard Wright. Native Son) 1940
15. У.Х.Аўдэн. Век заклапочанасці: барочная экляга (W.H.Auden. The Age of Anxiety: A Baroque Eclogue) 1947
16. Ральф Элісан. Нябачны чалавек (Ralph Ellison. Invisible Man) 1952
17. Уладзімір Набокаў. Лаліта (Владимир Набоков. Лолита) 1955
18. Хорхэ Луіс Борхэс. Фантастычныя творы (1944 г.; 2-е дапоўненае выданне, 1956 г.) (Jorge Luis Borges. Ficciones (1944; 2nd augmented edition) 1956
19. Габрыэль Гарсія Маркес. Сто гадоў адзіноцтва (Gabriel Garcia Marquez. Cien anos de soledad) 1967
20. Тоні Морысан. Песня Саламона (Toni Morrison. Song of Solomon) 1977



нашы жыццзя (Edward O. Wilson. The Diversity of Life) 1992

ПРАТЭСТ І ПРАГРЭС

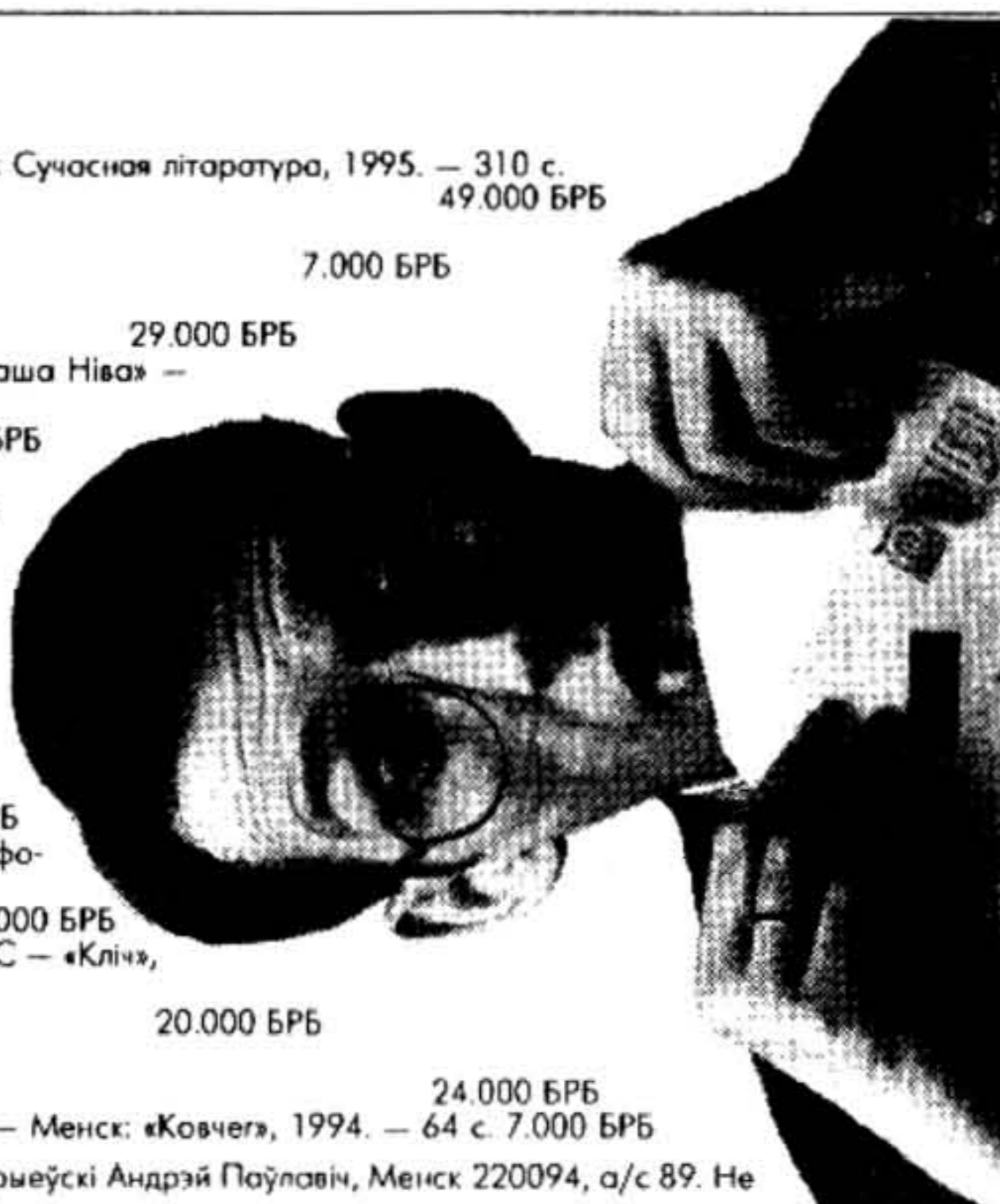
1. Джэйкаб Рыс. Бітва з трушчобамі (Jacob Riis. The Battle with the Slum) 1902
2. У.І.Б. Дзю Буа. Душы чорнага народу (W.E.B. Du Bois. The Souls of Black Folk) 1903
3. Аптан Сінклер. Джунглі (Upton Sinclair. The Jungle) 1906
4. Джэйн Адамс. Дваццаць гадоў у халупе (Jane Addams. Twenty Years at Hull-House) 1910
5. Ліліян Уальд. Дом на Генры-Стрыт (Lilian Wald. The House on Henry Street) 1915
6. Лінкальн Стэфэнс. Аўтабіяграфія Лінкальна Стэфэнса (Lincoln Steffens. The Autobiography of Lincoln Steffens) 1931
7. Джон Дос Пасас. ЗША (John Dos Passos. U.S.A.) 1937
8. Джон Стэйнбэк. Гронкі гневу (John Steinbeck. The Grapes of Wrath) 1939
9. Джэймс Алжы і Ўолкер Эванс. А цяпер устанавіць славытых людзей (James Agee and Walker Evans. Let Us Now Praise Famous Men) 1941
10. Ліліян Сміт. Дзіўны плод (Lillian Smith. Strange Fruit) 1944
11. Пол Гудман. Абсурд, які ўзрастае (Paul Goodman. Growing Up Absurd) 1960
12. Джэймс Болдуін. Агонь у наступны раз (James Baldwin. The Fire Next Time) 1963
13. Малькальм Х. Аўтабіяграфія Малькальма Х (Malcolm X. The Autobiography of Malcolm X) 1965
14. Рэндзі Шылс. І ансамбль граў (Randy Shilts. And the Band Played On) 1987
15. Алекс Котлавіч. Тут няма дзяцей (Alex Kotlowitz. There Are No Children Here) 1991

КАЛЯНІЯЛІЗМ ДЫ ЯГОНЫЯ НАСТУПСТВЫ

1. Джозэф Конрад. Лёрд Джым (Joseph Conrad. Lord Jim) 1900
2. Рэд'ярд Кіплінг. Кім (Rudyard Kipling. Kim) 1901
3. Махатма Гандзі. Сат'яграха (Ненасільны супраціў) (Mohandas K. Gandhi. Satyagraha) 1921-40
4. І.М. Фостэр. Шлях у Індыю (E.M. A Passage to India) 1924

Кніга — поштай

1. **Адам Глэбус. Толькі не гавары май маме...** Зборнік вяртальных проз. — Менск: Сучасная літаратура, 1995. — 310 с. 49.000 БРБ
2. **Адам Глэбус. Скрыжаванне.** — Менск: БДППР — «Ковчэг», 1993. — 46 с. 7.000 БРБ
3. **Юліяна Вітан-Дубейкаўская. Мае ўспаміны.** — Вільня, 1994. — 192 с. 29.000 БРБ
4. **Баяслава Лосьмен. Пан Блішчыньскі /** Пераклад з польскай. — Вільня-Менск: «Наша Ніва» — «Мастацкая Літаратура», 1994. — 93 с. 17.000 БРБ
5. **Вітаўт Кіпель. Беларусы ў ЗША.** — Менск, 1993. — 352 с. 29.000 БРБ
6. **Братон Ф., Пру С. Выбук камунікацыі.** — Менск: БФС — «Тэхналогія», 1995. — 336 с. 24.000 БРБ
7. **Говард Майкал. Сучасная культурная антрапалогія.** — Менск: БФС — «Тэхналогія», 1996. — 486 с. 35.000 БРБ
8. **Лоўзі Дж. Гістарычныя ўвядзенні ў філзафію навукі.** — Менск: БФС — «Тэхналогія», 1995. — 328 с. 24.000 БРБ
9. **Этані Сміт. Нацыяналізм у дваццатым стагоддзі.** — Менск: БФС — «Эўрафарум», 1995. — 272 с. 20.000 БРБ
10. **Джым Эйнсан. Гаваркія істоты: Увядзенні ў псыхалінгвістыку.** — Менск: БФС — «Кліч», 1995. — 312 с. 20.000 БРБ
11. **Браян М. Фэйган. Увядзенні ў археалогію.** — Менск: БФС, 1996. — 272 с. 24.000 БРБ
12. **Беларускі рок-н-рол: Тэксты** («Бонда», «Крам», «Мроя», «Новае Неба», «Уліс»). — Менск: «Ковчэг», 1994. — 64 с. 7.000 БРБ



Кніга — поштай

- Рэдакцыя часопіса «Калосье» прапануе наступныя выданні:**
1. **Калосье, №1-1993.** — 60 с. 10.000 БРБ
 2. **Калосье №2-3-1995.** — 144 с. 25.000 БРБ
 3. **Вінцэс Мудроў. Жанчыны ля басейна.** — Менск: Мастацкая літаратура, 1992. — 160 с. 15.000 БРБ
 4. **Юры Гумянюк. Твар Тутанхамона.** — Полацк: Полацкае лядо, 1994. — 52 с. 10.000 БРБ
 5. **Алесь Аркуш. Разьтаньне з Танталам.** — Полацк: Полацкае лядо, 1994. — 54 с. 10.000 БРБ
 6. **Ігар Сідарук. Саната Арганата.** — Полацк: Полацкае лядо, 1994. — 64 с. 10.000 БРБ
 7. **Лявон Вольскі. Калідор.** — Полацк: Полацкае лядо, 1993. — 38 с. 10.000 БРБ

Каб атрымаць патрэбную Вам кнігу, пералічыце названую суму грошай на адрас: Андрэйскі Андрэй Паўлавіч, Менск 220094, а/с 89. Не забудзьцеся падаць свой адрас.

НАВІНКА! Браян М. Фэйган. Увядзенні ў археалогію. — Менск: Беларускі фонд Сораса (Сэрыя «Адкрытае грамадства»), 1996.

Спэцыяліст, калі ён прафесійна дасьведчаны ў сваёй дысцыпліне, можа распавядаць пра яе глыбока й нязмушана. Так напісана кніга «Увядзенні ў археалогію». Тут усё галоўнае пра гэтую навуку — ад нараджэньня археалогіі да археалогіі ў будучыні. У Менску кніга прадаецца ў кнігарнях «Сьвета», «Акадэміка», у шапіку на гістфаку БДУ



Новы беларускі кніжны праект у Гомелі

Беларускі Гуманітарны Фонд «Наша Ніва» ў памяшканьні Гомельскай абласной унівэрсальнай бібліятэкі (пл. Перамогі, 2) пры Адзеле інфармацыйных тэхналягіяў (тэл. 55-71-97) адкрыў кніжны адзел. Гэта адзіная кропка ў 500-тысячным горадзе, дзе можна пабачыць такія асартымэнт сучасных беларускіх кніг — мастацкую літаратуру, дасьледаваньні ў галіне гуманістыкі, найноўшыя пераклады. Апроч кніжак тут таксама можна прыдбаць самыя апошнія запісы беларускае музыкі. Наша мэта — зрабіць новую беларускую кнігу жывым фактарам сучаснае культурнае сытуацыі.

КАСЭТА — ІМІШОЦ

1. **НОВАЕ НЕБА. Сон у трамваі:** Сон у трамваі, Выбар, А ты забудзь маё імя, Жалівае прыгажосць, Дом, Калыханка, Таму што, Той, хто стоіць у мяне за плячымі.
2. **НОВАЕ НЕБА. Go home (1995):** Прэзыдэнт, ідзі дамоў, Дакроніся да вады, Падае сьнег, Крот 2, Электрат, Цемра, Выгнаны сын, Канцэрт у Westclub 7 сакавіка 1995 г. (жывы гук).
3. **НОВАЕ НЕБА. Дзеці чорнага гораду (1991):** Чарга па хлеб, Сірага, Воны воўчынны, Замова; Не, гэта не сьмерць; Дзеці чорнага гораду, Вако, Есьць, Караблік, Ты прыходзіш; Шостае падарожжа; Зван.
4. **КРАМА. Камэндант (1995):** Камэндант, Малдованка; Новашта я шчыбе кажаю; Мама; Паходная; Стой тут; We are going down; Польскі бізнэс; Там, дзе нас ня будзе.
5. **КРАМА. Хворы на Rock-n-Roll:** Бяжы, хлопце, Здраднік; Хворы на рок-н-рол; Вылі са мной да дна; Чыкага найтс; Каханьне а шостага годзіне; Стэфанда; Мне мой сьбра скажаў; Новая кроў; Будзь разам зь номи.
6. **КРАМА. Гэй там налівай! (1994):** Канада, ім ня трэба мой блізу; Сабак, Гэй, там, налівай; Што ты шукаў; Чакай; Кармі; Доўга ногі; Яе хлопце; Я вярнуся сюды; Слушкая брама.
7. **N.R.M. LaLaLaLa (1995):** Белая лебедзі; Нацыя; Дорога; Мітусыня; Не хадзіце ў цёмны лес (Зомбі); Боцька; Трактор; Дзе тое слова; Дайце; Бывай; Лялалала; Халі-галі.
8. **ULIS. Life (1996):** Як плыць ракі; У вагі; Паходная; Па-над дахамі; Залаты ланцуг; Аднойчы; Пачваро; Усё было неадарчы; Альбо бывай; Па калідоры; Астані цягнік; Усё альбо нічога, Цмок, хоралева.
9. **ULIS. Чужаніца (1991):** Краіна ў кратах; Пляч Францінска; Гэстапа; Іржавыя дні; Акторка; Чужаніца; Калі імэрыя зьнікне; Пакуль сьпяваю.
10. **ULIS. Краіна доўгай белай хмары (1990):** Другое падарожжа; Памажы; Першае дрэва; Круці на вадзе; Раднё свабоды; Краіна доўгай белай хмары; Ерусалім; Добры напой; Брама жыцьця.
11. **БОНДА. Найлепшыя песьні:** Не сьмэйся, Ліст дадому, Слушкая брама; Кожны з нас; Падарожжа; Блюз; Вынаходнік; Стэфка; Соль жыцьця; Раз-параз.
12. **МЯСЦОВЫ ЧАС. Наша ўскраіна (1991):** Вечер; Шлях дамоў; Далёкі сьвет; Ноч; Ускраіна; Я жыву; Час прысьпеў; Ноч у Караліне.
13. **ПАЛАЦ. Палац (1996):** Як пайду я ў новую канюшню; Каваль; Русалкі; Манечка; Merry Christmas (LIVE); Ой дадом, дадом (LIVE); Ой рана, рана; Хрыстас нарадзіўся; Калядка; Калінчанка; Страла.
14. **Песні беларускіх бардаў (1992):** Кася Камоцкая, Вальчына Цярэпанька, Алесь Камоцкі; Сьвяжук Сокалай-Вошч «Песні касінараў».
15. **РЭНЭСАНС** (беларускі джаз).
16. **БЕЛАРУСЬСЯ НАРОДНЫЯ КАЗКІ:** Коцік Петрык і мышка; Пра што кукуе зязоля; Пых; Сынч з кулачок; Коцік; леўнік і лісіца; Пашончына каласок; Дзедвао рукавічкіна; Пра падворку; Пра старога ката; Як баба гуся прадавала; Сіняя сьвіта.
17. **БЕЛАРУСЬСЯ МУЗЫЧНАЯ ЛІТАРАТУРА (1-3)**
Фонахрэстаматыя, т. 1: Беларускія каліты, Песналенні пра Ефрасіньню Полацкую; Музыка невядомага аўтара XVIII ст. на вершы Сымона Полацкага; Памнік музычнай культуры Беларусі XVI-XVII ст. «Палацкі сьмьтэк»; Мацей Радзівіл. Дывертэсмант у трох частках; Еган Давід Галінд (лібрэта М.Радзівіла); Оперэ «Алатка, або прыезд Пана» (1784 г.); «Нясельская мэса» 1730 г. (фрагмант); Тадэвуш Касьцюшка (1745-1817); Паліянез; Восп Казлоўскі (1757-1831); Міхал Клеафас Агіньскі (1765-1833); Паліянез Фамінароў; Паліянез Ля мінар «Разьвітаньне з Родзімай»; Міхал Казімер Агіньскі (1730-1800). Са сьмьтку романсаў «Да Касі»; Эрнэст Ванжура. Увэртюра да балетнай пантэімы «Арлекін-нвальнік».
Фонахрэстаматыя, т. 2: Л.Шлег (словы народ.); Лубок, Д.Смолюскі. Канцэртна для сала скрыпкі і аркестру; Э.Казачкоў. Увэртюра для духовага аркестру; Рафаіл Вардакці. Апаляне-зака-надаўца, лібрэта М.Цішчэрскага.
Фонахрэстаматыя, т. 3: А.Бондарэнка, словы. Мітрапаліта Кіеўскага Ларыяна. Пахвалэ Вялікому князю Уладзімеру Сьвятаслававічу; А.Мазівані (сп. народн.). Гуселькі; А.Богатыроў. Маладая годы; В.Войцік. Сьпіта ў старадаўнім стылі для шымбалаў; М.Чуркіна. Калыханка для скрыпкі і фартэліяно; Л.Мурашка. Соната для фартэліяно.

Для атрыманьня адной касты неабходна даслаць 22.000 руб. на адрас: 220094 Менск, а/с 89, Андрэйскаму Андрэю Паўлавічу. Не забудзьцеся падаць Ваш адрас.

24.06 - 30.06

Панядзелак
24 чэрвеняБеларускае
тэлебачаньне

7.30 Ранішні кактэйль.
7.50 Эканаміст.
8.00 Мультифільмы.
8.20 "Верабей на лёдзе". М/ф.
15.00 Навіны.
15.15 "Фліпэр".
15.40 "Жыццё чароўнае". Д/ф.
16.05 "На добры лад".
16.20 Педагагічны экран.
17.00 "Творцы".
17.20 Куды пайсьці вучыцца?
18.00 Музычны антракт.
18.10 Чым багатыя...
18.25 Эканаміст.
18.35 MTV.
18.50 Навіны.
19.05 "Крок".
19.40 Гэтага мы не вывучалі...
19.55 "Майстэрня".
20.15 "Люстра".
20.40 Калыханка.
21.00 Панарама.
21.45 Спартовы тэлеур'ер.
22.05 Фільматэка. "Паветраны рамізынік".
23.15 "Канцэртны сезон".
24.00 Навіны.
0.15 Лёгка атлетыка. Чэмпіянат Беларусі.

ОРТ

17.00, 22.25 Навіны.
17.20 "Сакрэт трапіканкі".
18.10 Час пік.
18.35 "Адгадай мэлэдыю".
19.05 "Мы".
19.45 "Дабранач, дзеці!".
20.00 Час.
20.45 "Віртуальная рэальнасць".
21.45 "Срэбны шар".
22.35 Фільм "Чэкіст".

Канал "Расея"

16.00, 19.00, 22.00, 23.45 Весткі.
16.20 Выратаваньне 911.
17.15 Тэлечасопіс "О.Т".
17.25 Дэзіннік чэмпіянату Эўропы па футболе.
17.40 L-клуб.
18.25 Лідар-прагноз.
19.35 "Санта-Барбара".
20.30 "Даміно" М.Баярскага.
21.00 Надвор'е на

заўтра.
21.05 "Рукі забойцы". М/ф.
22.45 Валейбол. Сусьветная ліга. Фінал.

IV канал, НТВ

8.00 Мір вашаму дому.
8.10 Пэнсіён.
8.25 "Раганосец". М/ф.
10.00 Антрэ-соль.
10.30 СІП.
10.40 Мультифільм.
10.50 "Гнесінскія вiртуозы".
11.25 "Пяць хвілінаў".
11.30 У працоўны поўдзень.
12.00 Крыніцы.
12.30 Чалавек у рынкавай эканоміцы.
13.00 "Скарбы народнае творчасці". СІП.
13.35 "Капітан Нэма". М/ф. с. 1.
14.50 Мультифільм.
15.00 Бацькаўшчына мая.
15.30 "Лекцыі Фэміды".
16.00 Музычныя навіны.
16.15 "Муззон".
16.45 СІП.
17.00 Тэніс. Ёімблдон-96.
18.00 "Сеньня".
18.35 Герой дня.
19.00 Сьвет кіно. "Бунтар".
20.25 "Канюшня Роста".
21.00 "Сеньня".
21.35 Час сэрыялу. "Перамяніце акалічнасьці".
22.30 Часінка.
23.00 "Сеньня".
23.20 Спецыяльны шахматны выпуск.
23.25 Тэніс. Ёімблдон-96.

СПБ

17.05 Толькі бяз панікі.
17.30 Дзіцячае ТБ.
17.55, 18.55, 19.55, 20.55, 22.00 Інфарм-ТБ "Цяпер".
18.05 Казка за казкай.
18.40 Вялікі фэстываль.
19.05 "Першае каханьне".
20.05 "Замест палітыкі". Спэкт.
20.40 Тэлеслужба бяссьпекі.
21.00 Спорт.
21.05 "Рэкет". М/ф. с. 1.
22.15 "На ноч глядзячы".
22.30 "Ляўша". М/ф.
24.00 Муз. ТБ. "Галасуй, альбо прагуляеш".

Аўторак
25 чэрвеняБеларускае
тэлебачаньне

7.30 Ранішні кактэйль.
7.50 Эканаміст.
8.00 Навіны.
8.15 Аўта-парк.
8.30 Абібок.
9.00 "Мы - хлопцы жывучыя". М/ф.
10.15 "Гэтага мы не вывучалі...".
10.30 "Сядзіба".
15.00 Навіны.
15.15 "Фліпэр".
15.40 "Лёс мой і надзея".
16.10 Усё пра ўсё.
16.35 Чарнобыль: праблемы і вырашэньні.
17.20 Заняткі Н.Наважылавай.
17.50 Музычны антракт.
18.00 "Уладзімір Салаўёў. 3 нагоды апошніх падзеяў". Д/ф.
18.15 Бывайце здаровыя.
18.25 Эканаміст.
18.35 MTV.
18.50 Навіны.
19.05 "Дзяжурная аптэка". Тэлеэсэрыял.
20.00 "Бяда". Д/ф.
20.40 Калыханка.
21.00 Панарама.
21.55 Музычны антракт.
22.10 М/ф "Вельмі верная жонка".
23.30 Па старонках I Нацыянальнага фэстывалю "Музыка і тэатар".

ОРТ

17.00, 23.55 Навіны.
17.20 "Сакрэт трапіканкі".
18.10 Час пік.
18.35 "Адгадай мэлэдыю".
19.00 "Тэма".
19.45 "Дабранач, дзеці!".
20.00 Час.
20.45 Фільм "З жыцця Фэдара Кузькіна".
0.15 Музычная праграма MTV.
0.45 "Гардэмарыны, наперад!". М/ф. с. 1.

Канал "Расея"

16.00, 19.00, 23.45 Весткі.
16.20 Расея ў асобах.
16.50 "Дзяўчынка з заўтра".
17.15 Мультифільм.
17.25 Прасьцей за простае.
17.55 Надзвычайны канал.
18.25 "Нічога, апрача...".
18.40 "Цемная" для Г.Старавойтавай.
19.35 "Санта-Барбара".

20.30 "Гарадок".
21.00 Надвор'е на заўтра.
21.05 "Раба каханьня". М/ф.
22.45 Валейбол. Сусьветная ліга. Фінал.

IV канал, НТВ

8.00 Мір вашаму дому.
8.10 Пэнсіён.
8.25 "Катафалк". М/ф.
9.35 "Вэрсія". Д/ф.
10.00 Антрэ-соль.
10.30 СІП.
10.40 Француская для дзетак.
11.05 "Усё пра ровар". Д/ф.
11.25 "Пяць хвілінаў".
11.30 У працоўны поўдзень.
12.00 "Спачатку было слова".
12.30 Чалавек у рынкавай эканоміцы.
13.00 ВРК. Далягляды кіно і відэа.
13.30 СІП.
13.35 "Капітан Нэма". М/ф. с. 2.
14.45 Амплітуда посьпеху.
15.00 Майстра.
16.00 Музычныя навіны.
16.15 "Муззон".
16.45 СІП.
17.00 Тэніс. Ёімблдон-96.
18.00 "Сеньня".
18.35 Герой дня.
19.00 Сьвет кіно. "Начныя ястрабы".
20.45 Доктар Кут.
21.00 "Сеньня".
21.35 Час сэрыялу. "Перамяніце акалічнасьці".
22.30 Часінка.
23.00 "Сеньня".
23.20 Тэніс. Ёімблдон-96.
0.15 Мэляманія.

СПБ

11.55, 12.55, 13.55, 15.55, 17.55, 18.55, 19.55, 20.55, 22.05 Інфарм ТБ "Цяпер".
12.05 "Першае каханьне".
13.05 Тэрмін адказу сеньня.
13.35 Парады садоўнікам.
13.45, 20.40 Тэлеслужба бяссьпекі.
14.05 "Рэкет". М/ф. с.1
15.05 Авертайм.
15.20 "Замест палітыкі".
15.50 Стыль жыцця.
16.05 Дзіцячае ТБ.
16.25 "Філязофія паводле Філа".
16.55 Спартовы агляд.
17.05 Толькі бяз панікі.
17.30, 18.00 Паказвае ЛОТ.
18.35 Вялікі фэстываль.
19.05 "Першае каханьне".
20.05 "Сьпявай, бадзяга".
21.00 Спорт.
21.05 "Рэкет". с. 2.
22.15 На ноч глядзячы.
22.30 "Яна - зь мятлой, ён - у чорным капелюшы". М/ф.
23.45 Муз.ТБ. "Галасуй, альбо прагуляеш".

Серада
26 чэрвеняБеларускае
тэлебачаньне

7.30 Ранішні кактэйль.
7.50 Эканаміст.
8.00 Навіны.
8.15 "Музыка бяз межаў".
9.00 "Дзяжурная аптэка".
9.55 "Зорная ростань".
10.40 Бэзыліч.
15.00 Навіны.
15.15 "Фліпэр".
15.40 "23 градусы 40 мінут на ўсход ад Грынвіча".
16.00 "Скрыжаваньні вайны".
16.30 "Як нараджаецца музыка?".
17.00 Крэда.
17.20 Госьці ў дом.
17.50 Музычны антракт.
18.00 Кола часу.
18.25 Эканаміст.
18.35 MTV.
18.50 Навіны.
19.05 "Дзяжурная аптэка".
20.00 "Хто гэта?".
20.05 Супэргол.
20.40 Калыханка.
21.00 Панарама.
21.55 Музычны антракт.
22.05 "Каралева Марго". с. 7.
23.05 "Каны-96".
23.35 Каралеўскае паляваньне.

ОРТ

17.00, 23.30 Навіны.
17.20 "Адгадай мэлэдыю".
17.50 Футбол. Чэмпіянат Эўропы. Паўфінал.
20.00 Час.
20.45 Фільм "Наш бронечынік".
23.45 Фільм-балет "Старое танга".
0.50 "Гардэмарыны, наперад!". с. 2.

Канал "Расея"

16.00, 19.00, 23.25 Весткі.
16.20 Расея ў асобах.
16.45 "Дзяўчынка з заўтра".
17.15 Пытаньні простага грамадзяніна.
17.25 Свае гульні.
17.55 Краіна пераможанага камунізму.
18.25 Выбары-96.
19.35 "Санта-Барбара".
20.30 Спорт-пары.
20.35 Сам сабе рэжысэр.
21.05 Надвор'е на заўтра.
21.10 Рапартэр.
21.25 Футбол. Чэмпіянат Эўропы. 1/2 фіналу.

IV канал, НТВ

8.00 Мір вашаму дому.

8.10 Пэнсіён.
8.25 "Фуфэль". М/ф.
10.00 Антрэ-соль.
10.30 СІП.
10.40 Мультифільм.
11.05 "Усё пра ровар". Д/ф.
11.25 "Пяць хвілінаў".
11.30 У працоўны поўдзень.
12.00 Педагогіка для ўсіх.
12.30 Чалавек у рынкавай эканоміцы.
13.00 Стагодзьдзе Расейскага музэю.
13.15 "Нездарма памятае ўся Расея...".
13.30 СІП.
13.35 "Капітан Нэма". с. 3.
14.40 Мультифільм.
15.00 Майстра.
16.00 Музычныя навіны.
16.15 "Муззон".
16.45 СІП.
17.00 Тэніс. Ёімблдон-96.
18.00 "Сеньня".
18.35 Герой дня.
19.00 Сьвет кіно. "Бліскучыя сядлы".
20.40 Доктар Кут.
21.00 "Сеньня".
21.35 Час сэрыялу. "Перамяніце акалічнасьці".
22.30 Часінка.
23.00 "Сеньня".
23.20 Тэніс. Ёімблдон-96.
0.15 Кавярня Абломаў.

СПБ

11.55, 12.55, 13.55, 15.55, 17.55, 18.55, 19.55, 20.55, 21.55 Інфарм ТБ "Цяпер".
12.05 "Першае каханьне".
13.05 Тэрмін адказу сеньня.
13.35 Парады садоўнікам.
13.45, 20.40 Тэлеслужба бяссьпекі.
14.05 "Рэкет". М/ф. с. 3.
15.05 Сяргей Галанін і група "Сярга".
15.50 Стыль жыцця.
16.10 "Ікебана". Д/ф.
16.30 "Філязофія паводле Філа".
16.55 Спартовы агляд.
17.05 Толькі бяз панікі.
17.30, 18.00 Паказвае ЛОТ.
18.35 Вялікі фэстываль.
19.05 "Першае каханьне".
20.05 "Парад парадаў".
21.00 Спорт.
21.05 "Рэкет". с. 3.
22.05 На ноч глядзячы.
22.20 М/ф "Пекла, альбо Дасье на самога сябе". с. 1
23.40 Муз.ТБ. "Галасуй, альбо прагуляеш".

Чацьвер
27 чэрвеняБеларускае
тэлебачаньне

7.30 Ранішні кактэйль.
7.50 Эканаміст.
8.00 Навіны.
8.15 Канцэртны сезон.
9.00 "Дзяжурная аптэка".
9.55 Радавод.
10.35 Каралеўскае паляваньне.
15.00 Навіны.
15.15 "Фліпэр".
15.40 Студыя "Існасьць".
16.40 "Куды пайсьці вучыцца?".
17.20 Заняткі Н.Наважылавай.
17.50 Музычны антракт.
18.00 "Роднае слова".
18.25 Эканаміст.
18.35 MTV.
18.50 Навіны.
19.05 "Дзяжурная аптэка".
20.05 "Крок".
20.40 Калыханка.
21.00 Панарама.
21.55 Музычны антракт.
22.05 "Каралева Марго". с. 8.
23.05 "Крок".
23.35 Па старонках I Нацыянальнага фэстывалю "Музыка і тэатар".

ОРТ

5.00 Тэлеперама.
8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 23.30 Навіны.
8.15 "Сакрэт трапіканкі".
9.05 Сьмехапанарама.
9.30 "Клуб падарожнікаў".
10.15 Мультифільм.
10.40 Смак.
11.10 "Пад дахам сьвету".
14.20 "Рыцар Адважнае Сэрца".
14.45 Лега-го!.
15.10 Тын-тонік.
15.40 "Элен і хлопцы".
16.05 Рок-занятак.
16.30 "Сем дзён спорту".
17.20 "Сакрэт трапіканкі".
18.10 Час пік.
18.35 Лято-Мільён.
19.00 "Адзін на адзін".
19.45 "Дабранач, дзеці!".
20.00 Час.
20.45 М/ф "Банзай!".
22.40 "Агляд" Дзямідава.
23.45 "Футбольны клуб зорак расейскай эстрады прэзэнтую".
0.15 "Гардэмарыны, наперад!". с. 3.

Канал "Расея"

16.00, 19.00, 22.00, 23.10 Весткі.
16.20 Вэрсты.
16.50 Кліп-антракт.
16.55 "Дзяўчынка з заўтра".
17.20 Ваш партнэр. "Дыямар".
17.30 Прасьцей за простае.
17.55 Шостае пачуцьцё.
18.25 Нічога, апрача...
18.40 "Цемная" для Г.Талчына.
19.35 "Санта-Барбара".
20.30 Эх, дарогі!
21.00 Надвор'е на

НАДРУКУЕМ,
ПАМНОЖЫМ

Блянкі,
візытоўкі,
рэкламныя ды
інфармацыйныя
ўлёткі.

Хутка —
1.000 асобнікаў
за 10 хвілінаў.

Танна —
ад 96 рублёў за копію.
На паперы якое заўгодна
шчыльнасьці і на картоне.

Тэл. 35-14-17, 43-56-43

Агенства "Права й нерукомасьць" дапаможа прадаць ці купіць кватэру ў Менску, а таксама аформіць абмен прыватных ці дзяржаўных кватэраў. Адреса: вул. Кірава, 19, кв. 47, тэл. 224-61-87, 231-09-92 (продаж), 264-09-74 (купля), 222-27-67 (абмен).

На продаж маюцца:						
Колькасць пакоў	Вуліца	Кошт USD	Плошча агул./жыл.	Кухня	Із пак санвузел	Павярх Дом
1	Быхаўская	7.000	19/14	5	/асобн.	1/2ц тэл./ведж.
2	Панамарэні	20.000	47/29	7,1	2/асобн.	тэл./ведж. лінол.
2	Ліпская	18.000	50/30	8,65	2/асобн.	3/9 тэл./ведж. лінол.
2	Казлова	26.000	60/32	8,4	2/асобн.	3/6ц тэл./балыкон паркет
2	Кедышка	15.300	44/30	6	/сум.	3/5б тэл./балыкон драўл.
3	Кальварыйская	55.000	100/52	8,5	3/асобн.	4/5ц тэл./балыкон драўл.

А таксама маюцца яшчэ больш за 200 варыянтаў для куплі.

ПАМЯНЯЕМ

струйны прынтэр
Fujitsu Breeze - 100+
на факс-апарат.

Тэл. 43-56-43
35-14-17

заўтра.
21.05 "Востраў Паскалі". М/ф.
22.55 Дзёньнік чэмпіянату Эўропы па футболе.
23.25 Валеібол. Сусьветная ліга. Фінал.

IV канал, НТВ

8.00 Мір вашаму дому.
8.10 Пэнсіён.
8.25 "З жыцця Фёдара Кузькіна". М/ф. с. 1.
9.45 "Дзёт". Д/ф.
10.00 Антрэ-соль.
10.30 СІП.
10.40 Нямецкая для дзетак.
11.05 "Усё пра ровар". Д/ф.
11.25 "Пяць хвілінаў".
11.30 У працоўны поўдзень.
12.00 Сучасныя мэмуары.
12.30 Чалавек у рынкавай эканоміцы.
13.00 "Пасьведчаньне прыгажосцю". Д/ф.
13.30 СІП.
13.35 "Шукайце жанчыну". М/ф. с. 1.
14.55 Майстра.
15.30 Лексыкон гісторыі культуры.
16.00 Музычная навіны.
16.15 "Муззон".
16.45 СІП.
17.00 Тэніс. Ёімблдон-96.
18.00 "Сёньня".
18.35 Герой дня.
19.00 Сьвет кіно. "Дарэмскі бык".
21.00 "Сёньня".
21.35 Час сэр'ялу. "Рэквіем для голасу і фартэпіяна".
22.30 Часінка.
23.00 "Сёньня".
23.20 Тэніс. Ёімблдон-96.
0.15 Кіно не для ўсіх. "Дзень сьвінны".

СПБ

11.55, 12.55, 13.55, 14.55, 15.55, 17.55, 18.55, 19.55, 20.55, 22.00 Інфарм ТБ "Цяпер".
12.05 "Першае каханьне".
13.05 Тэрмін адказа сёньня.
13.35 Парады садоўнікам.
13.45, 20.40 Тэлеслужба бясплёкі.
14.00 "Рэкет". с. 4.
15.05 "Парад парадаў".
15.50 Стыль жыцця.
16.05 "Фудзіяма". Д/ф.
16.30 "Філізофія паволе Філа".
16.55 Спартовы агляд.
17.05 Толькі бяз панікі.
17.30, 18.00 Паказвае ЛОТ.
18.35 Вялікі фэстываль.
19.05 "Першае каханьне".
20.05 "Я - геній".
21.00 Спорт.
21.05 "Рэкет". с. 4.
22.10 На ноч глядзячы.
22.25 "Пекла, альбо Дасье на самога сябе". с. 2.
23.45 Муз. ТБ. "Галасуй, альбо прагуляеш".

Пятніца 28 чэрвеня

Беларускае тэлебачаньне

7.30 Ранішні актэйль.
7.50 Эканамікст.
8.00 Навіны.
8.15 "Яшчэ ня вечар..."
8.30 Мультфільмы.
9.00 "Дзяхурная аптэка".
9.55 Экспэрэмэнтальны Тэатар "Сынтэзу" (Віцебск).
15.00 Навіны.
15.15 "Фліпэр".
15.40 "Памежжа".
16.00 Кампазытары Беларусі.
16.35 "Сусьвет".
17.15 ШАНЦ.
17.50 Музычны антракт.
18.00 Алімпійскі сылюэт. Акадэмічнае веславаньне.
18.25 Эканамікст.
18.35 MTV.
18.50 Навіны.
19.05 "Дзяхурная аптэка".
20.05 "Міжнародны кур'ер".
20.40 Калыханка.
21.00 Панарама.
21.55 Музычны антракт.
22.05 Фільм "Гульня безь пераможцы". с. 1.
23.30 "12, альбо на ноч глядзячы".
23.50 Акалада.
0.20 Навіны.
0.35 Футбол. Чэмпіятат Беларусі. "Дынама"(Менск) - "Нафтан Дэвон"(Наваполацк). т. 2.

ОРТ

5.00 Тэлеранак.
8.00 Навіны.
8.15 "Сакрэт трапіканкі".
9.10 "Адзін на адзін".
9.50 "Грай, гармонік любы".
10.25 "Пакуль усе дома".
11.00 Навіны.
11.10 Ад пятніцы да пятніцы.
13.15 Мультфільм.
13.25 Каханьне зь першага погляду.
14.00 Навіны.
14.20 Мультфільм.
14.35 Фільм-казка. "Раз, два - гора не бяда!".
16.00 "Пакліканьне".
16.30 "Сем дзён спорту".
17.00 Навіны.
17.20 "Сакрэт трапіканкі".
18.15 Чалавек і закон.
18.45 "Поле цудаў".
19.45 "Дабранач, дзеці!".
20.00 Час.
20.45 "Дэтэктыўнае агенцтва "Месяцовае святло".
21.50 Погляд.
22.35 Навіны.
22.45 Начная кіназала. "Чорная акупа".
0.45 "Гардэмарыны, наперад!". с. 4.

Канал "Расея"

16.00, 19.00, 22.00, 23.55 Весткі.
16.20 Расея ў асобах.
16.50 Дысней штопятніцы.
17.45 Мультфільм.
17.55 Аніманія суразмоўцы.
18.25 Вэртыкаль.
19.35 "Санта-Барбара".
20.30 Спорт-пары.

20.35 Маскі-шоў.
21.05 Надвор'е на заўтра.
21.10 "Вялікі бізнэс". М/ф.
22.55 Валеібол. Сусьветная ліга. Фінал.

IV канал, НТВ

8.00 Мір вашаму дому.
8.10 Пэнсіён.
8.25 "З жыцця Фёдара Кузькіна". с. 2.
10.00 Антрэ-соль.
10.30 СІП.
10.40 Ангельская для дзетак.
11.05 "Усё пра ровар". Д/ф.
11.25 "Пяць хвілінаў".
11.30 У працоўны поўдзень.
12.00 Плянэта "Здароўе".
12.30 Чалавек у рынкавай эканоміцы.
13.00 "Сьвет мастацтва". Д/ф.
13.20 Ж.Ф.Рамо. Канцэрт для клявэсіну, флейты і віялянчэлі N 4.
13.30 СІП.
13.35 "Шукайце жанчыну". с. 2.
14.45 Майстра.
15.30 Мінарэт.
16.00 Музычныя навіны.
16.15 "Муззон".
16.45 СІП.
17.00 Тэніс. Ёімблдон-96.
17.30 Футбольны клуб.
18.00 "Сёньня".
18.35 Герой дня.
19.00 Кіно 80-х. "Кур'ер".
20.30 Голас народу.
20.45 Доктар Кут.
21.00 "Сёньня".
21.35 Час сэр'ялу. "Рэквіем для голасу і фартэпіяна". с. 2.
22.30 Часінка.
23.00 "Сёньня".
23.20 Тэніс. Ёімблдон-96.
0.15 Сьвет кіно. "Каханьне ў вагоне першай класы".
1.50 Начны канал. Эратычныя шоў сьвету.

СПБ

11.55, 12.55, 13.55, 15.55, 17.55, 18.55, 19.55, 20.55, 22.10 Інфарм ТБ "Цяпер".
12.05 "Першае каханьне".
13.05 Тэрмін адказу сёньня.
13.35 Парады садоўнікам.
13.45, 20.40 Тэлеслужба бясплёкі.
14.00 "Рэкет". с. 5.
15.05 "Парад парадаў".
15.50 Стыль жыцця.
16.05 "Яго імператарская вялікасць". Д/ф.
16.30 "Філізофія паводле Філа".
16.55 Спартовы агляд.
17.05 Толькі бяз панікі.
17.30, 18.00 Паказвае ЛОТ.
18.35 Вялікі фэстываль.
19.05 "Першае каханьне".
20.05 "Бяз назвы".
21.00 Спорт.
21.05 "Рэкет". с. 5.
22.20 "Як быць каханымі".
22.35 "Пацаны". М/ф.
0.15 Муз. ТБ. "Галасуй, альбо прагуляеш".

Субота 29 чэрвеня

Беларускае тэлебачаньне

8.00 Навіны.
8.20 Мультфільм.
8.40 Здароў. Тэлечасопіс.
9.10 Заняткі Н.Наважылавай.
9.40 Усё пра ўсё.
10.05 "Ералаш".
10.25 "Ківач".
11.30 Алімпійскі сылюэт.
11.50 Д/ф "Пасья Перамогі". Ф. 2 "Пад свастыкай".
12.25 Шматгалосье.
13.00 Эўрапейская дваццатка MTV.
13.45 Калыж.
14.15 Творцы.
15.15 Чацьвёртае вымярэнне.
15.55 "Зорная ростань".
16.50 Беларускі дом.
17.30 Галерэя.
18.00 Г.Ібсэн. "Нора". Спэтакаль.
20.05 Споік коміксаў.
20.40 Калыханка.
21.00 Навіны.
21.45 "Гульня безь пераможцы". с. 2.
23.00 Безьліч.

ОРТ

7.00 "Ералаш".
7.20 Фільм "Матрос Чыжык".
8.45 Слова пастыра.
9.00 Навіны.
9.15 "Не пазыхай!".
9.45 Ранішняя пошта.
10.20 Смак.
10.40 "Скарбы Дзяржаўнага Гістарычнага музэю". Фільм 2.
11.10 Фільм "Спыніўся цягнік".
12.45 "Разумнікі і разумніцы".
13.35 Аўтамабіль і я.
14.00 Навіны.
14.20 "Вакно ў Эўропу".
14.50 У сьвеце жывёлаў.
15.25 Нацыянальная прэмія "Пакліканьне". Урачыстая цырымонія.
17.00 Навіны.
17.30 Фільм "Пудзіла".
19.45 "Дабранач, дзеці!".
20.00 Час.
20.45 Што? Дзе? Калі?
22.05 "Дні".
22.50 Фільм "Дурная слава".
0.45 "Цырк звяроў".
1.30 "Візыт дамы". М/ф. с. 1.
2.35 "Усё зоркі".

Канал "Расея"

7.00, 13.00, 19.00, 22.00, 23.05 Весткі.
7.20 У гэты дзень...
7.30 Усяго патроху.
8.25 Экспартлес.
8.40 "Ваўкалакія, альбо Загадка доктара Нікадзіма".
8.55 Залаты ключык.
9.10, 12.25 Кліп-антракт.
9.15 Вуснамі дзіцяці.
9.45 Падарожжа "ІНВАЙТ".
10.00 Весткі аб адзінаццатай.
10.15 Парлямэнцкі тыдзень.
11.00 Добрае раніцы!
11.55 "Паэт у Расеі - больш, чым паэт".
12.30 Сялянскае пытаньне.
13.20 Дэ-факта.
13.50 "Акцянь". М/ф.
14.45 Хто мы?
15.25 Пецярбургскія сэзоны.
15.55 Ток-шоў "Бясхонцае падарожжа".

16.35 XX стагодзьдзе ў кадры і па-за кадрам.
17.30 Суботні вечар з Л.Вайкуле.
19.35 "Рабыня Адама". М/ф.
20.55 Прагноз надвор'я.
21.00 "Ніжнегародзкі кірмаш".
22.05 Валеібол. Сусьветная ліга. Фінал.
23.20 "Жаночы клуб". Камэдэя.
0.50 Залежыць ад цябе.

IV канал, НТВ

8.00 "Пачуй голас..."
8.30 "Скарбы".
8.55 Анонс Сямейнага каналу.
9.00 Тэлегазэта.
9.05 Набытак.
9.25 Сямейны канал.
9.45 Домаўладальнік.
10.00 Пэнсіён.
10.05 Кансыліюм.
10.30 СІП.
10.40 Адкрыццё.
10.50 Сямейны канал.
11.15 Сіпа духу.
11.45 Часопіс часопісаў.
11.55 "У сямейны нататнік".
12.20 Сямейны канал.
12.45 Аўталэдзі.
13.30 СІП.
13.35 Тэлегульня "З паўслова".
14.05 Аўтагонкі ў класе "Формула-1". Чэмпіятат Сьвету. Гран-пры Францыі.
15.05 Нетэлефонная размова.
15.35 На дарогах Расеі.
15.40 СІП. "Навіны кіно".
16.00 Шчыра ваш.
16.30 Ці выклікалі гумырыста?
16.45 СІП.
17.00 Тэніс. Ёімблдон-96.
18.00 "Сёньня".
18.30 "Дог-шоў. Я і мой сабака".
19.00 Сэр'ял у выходны.
20.00 Надоечы.
20.45 Лялькі.
21.00 "Сёньня".
21.35 Фільм "Запал каханьня".
23.40 Трэцяе вока.
0.25 Тэніс. Ёімблдон-96.
1.20 Начны канал. "Плэйбой".

СПБ

8.05 "Вусаты нянь". М/ф.
9.15 Вялікі жарыці.
9.35 Ёік-энд з дэтэктывам.
10.05 "Гонар маю".
10.25 Неспазнаана.
10.55, 12.55, 18.55, 20.55 Інфарм ТБ "Цяпер".
11.00 Стыль жыцця.
11.10 Ток-шоў "Наўзгад".
11.30 Яшчэ адна Расея.
11.55 Мы і банк.
12.15 Па ўсёй Расеі.
12.30 "Старое танга".
13.05 Ёік-энд з дэтэктывам.
13.25 "Вялікі прыём у Палацы". Т/ф.
13.40 "Карнавал". М/ф. с. 1.
14.55 Ва ўсіх на відавоку.
15.05 Скарбы Пецярбургу.
15.20 Парадоксы гісторыі.
15.50 Дзіцячае ТБ.
16.15 Эбра.
16.55 Спартовы агляд.
17.05 "Аркестар". Ф/к.
17.30 Паказвае ЛОТ.
18.30 "Белыя ночы".
19.05 "Дзікая вечарынка". М/ф.
20.45 Мультфільм для дарослых.
21.10 Блеф-клуб.
21.45 "Поўня". М/ф.

Нядзеля 30 чэрвеня

Беларускае тэлебачаньне

8.00 "Музыка падводнага сьвету".
8.10 "След бабра". М/ф.
9.25 "Конан".
9.50 Фэстываль "ТЭЛЕБОМ".
10.35 Найлепшыя хіты MTV.
11.05 "Марсава поле".
11.35 Усё нармальна, мама!
12.05 Тураб'ектыў.
12.25 "Пасья Перамогі".
13.10 Вяршыня сьвету.
13.55 Пераможца.
14.15 Студыя "Вакно".
14.55 Майстэрня.
15.35 Аўта-парк.
15.50 "Дзікі поўдзень".
16.20 Запрашаем на вячоркі.
16.50 Прэс-імпрэза.
17.30 Абібок.
18.00 Кампутарны палігон.
18.25 "Марыца". М/ф.
19.40 Калыханка.
20.00 Рэзананс.
20.50 Спартовы тэлекур'ер.
20.55 Навіны-ТБ.
21.10 Ток-шоў "Карамболь".
21.40 "Соль на нашай скуру". М/ф.
23.40 "Аксамітавы сэзон".
0.10 Матаспорт. Супэрбайк. Чэмпіятат сьвету-96.

ОРТ

7.00 Тыраж "Спартлято".
7.10 "Ералаш".
7.20 Фільм "Зусім безнадзейны".
9.00 Навіны.
9.15 "Недарожныя нататкі".
9.30 Пакуль усе дома.
10.10 Ранішняя зорка.
11.00 "Служу Расеі!" "Армейскі магазін".
11.30 Грай, гармонік любы!
12.00 "Правінцыйныя гісторыі".
12.25 Пад знакам Пі.
12.55 Сьмехапанарама.
13.25 "Таямніцы пірацкіх скарбаў".
14.00 Навіны.
14.20 "Вялікі тэатар. Дні і вечары".
15.10 Клуб падарожнікаў.
16.00 Футбольны агляд.
16.30 Мультфэервэрк.
17.15 "Шчаслівы выпадак".
18.05 Клуб "Белы папугай".
19.00 Час.
19.35 Фільм "Усё будзе добра".
21.36 "Расейскі праект".
21.40 КВН-Асарці.
22.05 "Амфітрон - 38".
23.00 Навіны.
23.10 Каханьне зь першага погляду.
23.50 "Гэта было...было...".
0.10 Музычная праграма MTV.
0.40 "Візыт дамы". с. 2.

Канал "Расея"

7.00 У гэты дзень...
7.10 Усяго патроху.
8.00 Ня высечы...
8.15 Гасьцініца дэда Мазая.
8.30 Дзеці - дзеціям.
8.45 Падоужанка.

9.00 Паводле вашых лістоў.
9.30 Прысяга.
10.00 Весткі аб адзінаццатай.
10.15 Расейскае лято.
10.55 Гарачая дзясятка.
11.50 Ваш партнэр.
12.00 Дзёньнік чэмпіянату Эўропы па футболе.
12.30 Кнігарня.
13.00, 23.55 Весткі.
13.20 Расейскае караоке.
13.40 "Акцянь". М/ф.
14.35 Імпэрыя гульняў.
15.30 У сьвеце жывёлаў.
16.00 "Сюжэт".
17.00 Чароўны сьвет Дыснэя.
17.55 Аншыля і К°. Пераможца.
19.00 Лестра.
19.55 Надвор'е на заўтра.
20.00 "Прэзыдэнт Расеі". Д/ф.
20.40 Рапартэр.
20.55 Футбол. Чэмпіятат Эўропы. Фінал.
22.55 У Ксюшы.
23.25 Залежыць ад цябе.
23.40 Рэк-тайм.

IV канал, НТВ

8.00 Дотык.
8.30 Стрыжнявы момант.
8.40 Рытміка.
8.55 Тэлегазэта.
9.00 Грош у квадраце.
9.30 Сям'я.
10.45 АБВГДэйка.
10.05 Карысныя парады.
10.25 Пэнсіён.
10.30 СІП.
10.40 Крок з кола.
11.10 Графаман.
11.20 ТВ-клуб паліўнічы.
11.50 Шэдэўры старога кіно.
13.30 СІП.
13.35 Бантон.
13.55 Кніжны клуб.
14.25 Уздым пераваротам.
14.55 Чэмпіятат сьвету "Формула-1".
17.00 "Паліцэйскі Кэтс і ягоны сабака".
17.30 Тэлегульня "Сто да аднаго".
18.00 "Сёньня".
18.30 Д/ф "Чараўнік і самурай" з сэр'ялу "Візы".
19.00 Сэр'ял у выхадны.
20.00 Вынікі.
21.15 Фільм "Сям'я".
23.30 Аўтагонкі "Індыкар".

СПБ

8.50 "Ляўша". М/ф.
10.15 Стыль жыцця.
10.30 Усё гэта цырк.
10.55, 12.55, 18.55, 20.55 Інфарм ТБ "Цяпер".
11.05 Асабістае справа.
11.35 Яшчэ адна Расея.
12.20 Авертайм.
12.35 Сабар.
13.05 Дом кіно.
13.50 "Карнавал". с. 2.
15.05 Праграма клясычнае музыкі.
15.55 Спартовая праграма.
17.55 Паказвае ЛОТ.
17.55 Дзіцячае ТБ.
19.05 "Маскі".
20.05 Закрыццё Міжнароднага музычнага фэстывалю "Зоркі белых начэй".
21.10 Ноў смокінг.
21.55 Міжнародны агляд.
22.15 "Мядовы месяц зь пярэваратнем". М/ф.

БАРЫ, КАВЯРНІ, РЭСТАРАЦЫІ

БАРЫ І КАВЯРНІ

Адпачынак вул. Інтэрнацыянальная, 11 (238-534, 235-150). 11.00-16.00, 17.00-23.00; ансамбль з 19.30; уваход вольны; будзённая вопратка; \$4 паводле курсу; беларуская кухня; прысутнасць дзяцей не абмяжоўваецца; пальцы; замова праз тэл.; 56 месцаў.

Азіяцкая кухня вул. Богдановіча, 6 (341-352). 12.00-17.00, 18.00-23.00; ансамбль з 19.00 у выхадны дні; уваход вольны; кухня краінаў Азіі; беларускія і расейскія стравы; да 17.00; пальцы; перадаплата.

Арлекіна пр. Ракасоўскага, 1 (482-521). 11.00-23.00; магнітафон, ансамбль з 19.30; уваход вольны; вечаровыя гарнітуры; \$3 паводле курсу; беларуская кухня і фірмовыя стравы; дзеці толькі ўдзень; на пальцы; перадаплата; ахова; 50 месцаў.

Арлянда пр. Скарыны, 70 (395-872). 12.00-23.00; магнітафон, пасля 19.00 ансамбль; апроч спартовае вопраткі; \$6-10 паводле курсу; зўрапейская кухня або ўсё, што пажадае кліент, пры наяўнасці на кухні; пальцы; дзеці дапускаюцца; перадаплата ці б/н разлік; 40 месцаў.

Аэрапорта вул. Аэрадромная, 1 (259-234). 12.00-15.00, 16.00-20.00; магнітафон; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; салата-жакетлі Палей; без абмежавання; пальцы; замова праз тэл. без перадаплат.

Батлейка пр. Скарыны, 75 (321-094). 10.00-16.00, 17.00-22.00; магнітафон, TV, відэа; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; \$4 паводле курсу; беларуская кухня; да 18.00; на пальцы; перадаплата; 60 месцаў; бар; ахова.

Белая вежа вул. Ворашані, 17 (347-792). 12.00-16.00, 18.00-23.00; аўдыёмузыка, ансамбль; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; змяшаная кухня; дзеці толькі ўдзень; перадаплата; 160 месцаў; бар 9.00-16.00; халодныя закускі, напой, цукеркі.

Брытанія пр. Скарыны, 42 (333-401). 11.00-16.00, 17.00-23.00; аўторак да 18.00; аўдыёмузыка; уваход вольны; будзённае адзенне; збольшага рыбныя стравы; дзеці без абмежавання; пальцы; перадаплата; 50 месцаў.

Бульбяная пр. Скарыны, 53 (324-452). 11.00-16.00, 17.00-23.00; магнітафон; уваход вольны; без абмежавання; \$6 паводле курсу; беларуская кухня і зўрапейскія стравы; дзеці без абмежавання; на пальцы; перадаплата; 54 месца; ахова.

Бяроза пр. Скарыны, 40 (331-589). 11.00-17.00, 18.00-22.30; магнітафон; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; беларуская кухня; да 18.00; на пальцы; перадаплата 50% ад кошту замовы; ад 50 да 100 месцаў; экспрэс-бар, 20 месцаў.

Валгарад пр. "Правды", 40 (714-622). 12.00-16.00, 18.00-23.00, у панядзелак да 18.00; без музыкі; уваход вольны; будзённая вопратка; \$2 паводле курсу; беларуская кухня; прысутнасць дзяцей не абмяжоўваецца; пальцы; замова праз тэлефон; 50 месцаў; бар.

Валерыя вул. Берута, 11 (515-572). 11.00-23.00; аўдыёмузыка; уваход вольны; \$5 паводле курсу; свойская кухня, фірмовыя стравы - палімені ў фрытуры; дзеці без абмежавання; пальцы; праз тэлефон; 30 месцаў.

Ванда вул. Наміга, 8 (209-818). 12.00-16.00, 18.00-23.00; магнітафон; уваход вольны; апроч працоўнай, спартовае вопраткі і джынсы; абед \$10-15 паводле курсу; зўрапейская і беларуская кухня; прысутнасць дзяцей не абмяжоўваецца; пальцы; праз тэл.; перадаплата; 80 месцаў; бар; ахова.

Ветразь вул. Чарыкова, 23 (378-035). 12.00-16.00, 17.00-23.00; ансамбль 20.00-22.00; уваход вольны; вольны стыль вопраткі; апроч спартовае; абед \$4 паводле курсу; рыбныя стравы; да 19.00; пальцы; замова без перадаплат; да 100 месцаў.

Вечаровы вул. Наміга, 10 (768-451). 16.00-2.00; аўдыёмузыка; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; ввчара \$30-35 паводле курсу; беларуская і зўрапейская кухня; дзеці без абмежавання; пальцы; перадаплата; 76 месцаў; ахова.

Віцязь бульвар Шаўчэнка, 26 (370-222). 8.00-12.00, 13.00-20.00; магнітафон, TV, відэа; уваход вольны; без абмежавання; \$2 паводле курсу; украінская і беларуская кухня; прысутнасць дзяцей не абмяжоўваецца; пальцы; за б/н разлік; 30 месцаў.

Відэабар вул. Ташкенская, 9 (417-513) кіна-тэатр "Дружба". 12.00-22.00 без выхадных; TV, відэа; серада-нядзеля 19.30-23.00; дыска-тэка; уваход платны; будзённая вопратка; гарачыя і халодныя закускі, напой; пальцы; 122 месца.

Вясна пр. Скарыны, 18 (276-327, 278-292). 11.00-23.00; магнітафон; уваход вольны; без абмежавання; \$3 паводле курсу; змяшаная кухня; прысутнасць дзяцей не абмяжоўваецца; на пальцы; перадаплата; 80 месцаў.

Бар Гарачы шакалад пр. Скарыны, 46 (397-517). 10.00-21.00; без музыкі; уваход вольны; фірмовыя стравы: гарачы шакалад, вяшкі, кова, сыпартныя напоі, канопкі; пальцы.

Гасцінец пр. "Правды", 20 (712-408). 12.00-16.00, 17.00-20.00; магнітафон; уваход вольны; будзённая вопратка; \$2 паводле курсу; беларуская кухня; прысутнасць дзяцей не абмяжоўваецца; пальцы; праз тэл.; 40 месцаў; бар.

Гуму пр. Скарыны, 21 (278-573). 11.00-19.00; магнітафон; уваход вольны; без абмежавання; влікі выбар беларускіх страв; да 19.00; на пальцы.

Дастархан вул. Пуліківа, 35 (364-110). Кавярня 10.00-16.00, бар 17.00-21.00; субота, нядзеля выхадны; без музыкі; уваход вольны; \$2 паводле курсу; без абмежавання; козацкая кухня; прысутнасць дзяцей не абмяжоўваецца; пальцы; кавярня 80 месцаў.

Бар Дняпроўскі бульвар Шаўчэнка, 8 (372-711). 9.00-15.00, 16.00-21.00; магнітафон; уваход вольны; без абмежавання; \$2 паводле курсу; беларуская кухня; прысутнасць дзяцей не абмяжоўваецца; пальцы; перадаплата; 20 месцаў.

Добры вечар пляц Волі, 17 (237-505). Па-

ндзеляк-чацьвер 14.00-23.30, пятніца 14.00-1.00, субота 12.00-1.00, нядзеля 12.00-23.00; аўдыёмузыка; чацьвер-панядзелак джаз-оркестар; апроч спартовае вопраткі; абед \$10 паводле курсу; беларуская кухня; дзеці толькі ўдзень; пальцы; перадаплата; 40 месцаў; ахова.

Дойліды вул. Барсана, 3 (207-492). 12.00-16.00 як кавярня. 19.00-23.00 як бар; без музыкі; уваход вольны; вопратка без абмежавання; фірмовыя катлеты і закускі; да 23.00; на пальцы; замова праз тэл.; у выхадныя на замовы.

Драды вул. Л.Украінкі, 22 (506-304). 14.00-17.00, 18.00-23.00.

Дубок вул. Сердзіна, 7 (537-500). 10.00-16.00, 17.00-22.00; магнітафон; уваход вольны; без абмежавання; абед \$2 паводле курсу; расейско-беларуская кухня; без абмежавання; перадаплата.

Дынама вул. Даўмана, 23 (345-715). 12.00-23.00; магнітафон; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; кухня на аснове ўласных рэцэптаў; буфэт-бар для дзяцей; пальцы; перадаплата; 46 месцаў.

Дыялёг вул. Рафіева, 27 (725-393). Аўторак-чацьвер 12.00-18.00, пятніца-нядзеля 19.00-4.00; дыска-тэка; пятніца-нядзеля ўваход платны; будзённая вопратка; абед \$3 паводле курсу; на меркаваньне бацькоў; пальцы; замова століка праз тэл.; 60 месцаў.

Елэна Я.Каласа, 19 (320-173). 11.00-17.00, 18.00-23.00 без выхадных; магнітафон; толькі вечаровыя гарнітуры; фірмовыя стравы: закускі, салата Елэна, мяса Мадэрн, курыная ножка Супэр, палінедзіца Блюз; дзеці без абмежавання; пальцы; перадаплата; замова праз тэл.; 60 месцаў; бар.

Заходняя МІС (гатыліны комплекс) 8-ы км Магілёўскай шашы, мястэчка Прывольнае (904-676). Кавярня-бар 10.00-24.00; магнітафон; уваход вольны; вопратка без абмежавання; беларуская кухня; дастойка закусак на замову ў нуморы-люкс цэлыя суткі; дзеці дапускаюцца; пальцы; 70 месцаў; ахова; аўтастанка пад аховой.

Ілюзіён вул. Інтэрнацыянальная, 20 (237-766). Кінастэр "Перамога". 10.00-16.00, 17.00-23.00; магнітафон; TV; будзённая вопратка; абед \$2 паводле курсу; зўрапейская кухня, кітайскія стравы; дзеці да 16.00; пальцы; перадаплата; 50 месцаў; банкетная зала на 15 месцаў.

Кававы вул. Камсамольская, 34 (270-772). 11.00-15.00, 16.00-21.00; TV; уваход вольны; без абмежавання; гарачыя канопкі, закускі-жульен, кова, марозіва, кандытарскія вырабы; дзеці без абмежавання; на пальцы.

Каваная вул. Кірава, 11 (260-426). 9.00-14.00, 15.00-21.00; аўдыёмузыка; уваход вольны; халодныя закускі, напой; дзеці без абмежавання; пальцы; 28 месцаў.

Ластаўка вул. Богдановіча, 143 (344-123). 12.00-16.00, 17.00-23.00, без выхадных; ансамбль; вечаровыя гарнітуры; зўрапейская кухня; дзеці да 21.00; пальцы; начны бар; шашлычны; більярд.

Лета вул. Першамайская, 18 (365-592). 11.00-15.00, 16.00-21.00; без музыкі; уваход вольны; без абмежавання; \$5 паводле курсу; прысутнасць дзяцей не абмяжоўваецца; пальцы не пажадана.

Лябрынт пр. Партызанскі, 143 (421-061). 12.00-17.00, 18.00-23.00, у панядзелак да 21.00; магнітафон; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; \$3 паводле курсу; змяшаная кухня; прысутнасць дзяцей не абмяжоўваецца; пальцы; перадаплата; 50 месцаў; банкетная зала 60 месцаў; стойка.

Лявоніха пр. Машэрава, 45 (238-645). 9.00-15.00, 16.00-20.00; без музыкі; уваход вольны; шашлык, куранята, піва, напой; 60 месцаў.

Малдова вул. Вараніцкага, 15 (243-183). 12.00-16.00, 18.00-23.00; ансамбль 20.00-23.00; уваход вольны; вечаровыя гарнітуры; молдаўская кухня; без абмежавання; на пальцы; замова праз тэл.

Малочны вул. Казлова, 14 (360-391). 9.30-15.00, 16.00-20.30 без выхадных; без музыкі; уваход вольны; без абмежавання; вырабы на малочнай аснове; дзеці да закранчкі; пальцы.

Мара пер. Казлова, 1 (351-312). 10.00-15.00, 16.00-21.00; без музыкі; уваход вольны; без абмежавання; беларуская, украінская кухня; да 20.00; пальцы; перадаплата.

Марозіва вул. Старавіленская, 10 (348-788). 11.00-17.00, 18.00-23.00. Марозіва, халодныя закускі, дэсэрт, напой.

Масква пр. Машэрава, 13 (кінастэр "Масква"). 12.00-22.00 шпідны; 150 месцаў.

Месяц вул. Маскоўская, 8 (251-000). 11.00-22.00; TV, відэа, аўдыёмузыка; уваход вольны; будзённая вопратка; \$5-8 паводле курсу; беларуская, сярэднеазіяцкая кухня; дзеці без абмежавання; на пальцы; замова праз тэл.; 30 месцаў.

Мядуха вул. Кірава, 11 (278-585). 11.00-15.00, 16.00-23.00 без выхадных; магнітафон; уваход вольны; без абмежавання; \$4 паводле курсу; змяшаная кухня; прысутнасць дзяцей не абмяжоўваецца; на пальцы; перадаплата; 40 месцаў; бар.

На Подгор'і вул. К.Маркса, 9 (277-359). 12.00-15.00, 16.00-24.00; музычны цэнтар, відэа; уваход вольны; беларуская, расейская кухня; дзеці без абмежавання; пальцы; б/н; 16 месцаў; міні-банкетная зала на 10 месцаў.

Несцьерка (піўны бар-кавярня) вул. Харкаўская, 82 (510-100). 11.00-14.00, 15.00-21.00 без выхадных; без музыкі; уваход вольны; без абмежавання; змяшаная кухня; дзеці да 21.00; на пальцы; месцы толькі калі стойкі.

Наміга Раманюўская слабода, 26 (231-356). 12.00-17.00, 18.00-23.00; магнітафон; уваход вольны; без абмежавання; беларускія стравы; дзеці да 17.00; пальцы; замова праз тэл.

Падкаван вул. Казіна, 7 (780-920 да 18.00, 771-495 з 18.00). 17.00-4.00; трыё (гітара, скрыпка, акардэон); апроч спартовае вопраткі; беларуская кухня, піва, шакалад; дзеці не дапускаюцца; пальцы; начная аўтастанка; ахова.

Палюнічы пр. Скарыны, 46 (332-841). 11.00-17.00, 18.00-23.00, нядзеля да 18.00; аўдыёму-

зыка; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; \$5 паводле курсу; прысутнасць дзяцей не абмяжоўваецца; беларуская кухня; пальцы; перадаплата; 52 месцы; бар; замова століка праз тэл.

Паўднёвы Заход пр. "Правды", 20 (712-408). 12.00-23.00; магнітафон; уваход вольны; без абмежавання; беларуская кухня; да 20.00; пальцы.

Пары году вул. Караля, 9 (205-537). 8.00-15.00, 16.00-19.00; без музыкі; уваход вольны; без абмежавання; часам беларускія стравы; да 19.00; на пальцы; замова праз тэл.; самаабслуга.

Пунсавая кветачка пр. Пушкіна, 52 (546-373). 11.00-15.00, 16.00-19.00; без музыкі; уваход вольны; без абмежавання; да 19.00; на пальцы.

Сем пятніц пр. Скарыны, 19 (276-901). 12.00-17.00, 19.00-4.00; магнітафон; струнны квартэт 21.00-3.00; з 19.00 уваход платны; абед \$6 паводле курсу; без абмежавання; беларуская і польская кухня; прысутнасць дзяцей не абмяжоўваецца; пальцы; замова праз тэл.; 70 месцаў; бар; ахова.

Скляпок вул. Ворашані, 17 (337-025). 18.00-3.00 без выхадных; магнітафон, спадарожніквая TV; інструментальная музыка; платны ўваход; апроч спартовае вопраткі; змяшаная кухня; розьліўнае піва; пальцы; перадаплата; банкетная зала 20 месцаў; агульная 50; ахова.

Спадарожнік вул. Брылеўская, 2 (258-559). 12.00-17.00, 18.00-23.00; аўдыёмузыка, з 20.00 ансамбль; з 20.00 вечаровыя гарнітуры; беларуская і расейская кухня; дзеці ўдзень; пальцы; перадаплата; 80 месцаў; ахова.

Старавіленская вул. Старавіленская, 6а (345-052). 9.00-2.00. Замова століка праз тэл.; толькі вечаровыя гарнітуры.

Сур'е вул. Я.Каласа, 28 (318-348). 12.00-17.00, 20.00-2.00, выхадны панядзелак; аўдыёмузыка, TV, відэа; апроч спартовае вопраткі; абед \$10 паводле курсу; беларуская кухня; дзеці да 17.00; пальцы; папярэдні ўваходны квіток; 60 месцаў; ахова.

Святанак пр. Скарыны, 23 (768-245). Верхняя зала: 11.00-17.00, 18.00-23.30, у нядзеля да 12.00; музычны цэнтар; уваход вольны; без абмежавання; \$5 паводле курсу; беларуская кухня; дзеці толькі ўдзень; пальцы; замова праз тэл.; 55 месцаў; бар на 10 месцаў. Ніжняя зала: 12.00-17.00, 18.00-24.00, у нядзеля да 21.00; музычны цэнтар, ансамбль, TV; уваход платны; пятніца-субота да 2.00; ансамбль, вор'эт; \$2,5 паводле курсу; апроч спартовае вопраткі; ввчара \$20 паводле курсу; зўрапейская і беларуская кухня; дзеці толькі ўдзень; замова праз тэл.; б/н разлік; 55 месцаў; ахова.

Тарас на Парнасе Фрунзэ, 5 (364-213). 9.00-17.00; TV; уваход вольны; \$2 паводле курсу; змяшаная кухня; без абмежавання; на пальцы; замова праз тэл.; 100 месцаў; магчыма абслугоўваньне ўрачыстасцяў дома.

Трыліні вул. К.Маркса, 14 (298-573). 12.00-24.00, пятніца, субота, нядзеля да 3.00; дыска-тэка; абед \$3 паводле курсу; мясныя стравы, закускі, напой; дзеці ўдзень; пальцы; перадаплата; 100 месцаў; більярд; ахова.

У гаспадыні пр. Любімава, 26 (726-889). 12.00-17.00, 18.00-20.00, выхадны панядзелак; без музыкі; уваход вольны; халодныя закускі, другія стравы, напой; можна з дзецьмі; на пальцы.

Узбэкстан вул. Кірава, 25 (277-551). 12.00-21.00; аўдыёмузыка, TV; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; абед \$4 паводле курсу; узбэцкая кухня, фірмовыя стравы: шурпа, лаган, плюў, шашлык, манты, блінцы; да 21.00; на пальцы; замова праз тэл.; 48 месцаў; бар; ахова.

Уход вул. Комуністычная, 7 (334-832). 12.00-17.00, 18.00-23.00; з 19.30 сынтэзатар; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; \$3 паводле курсу; усходняя кухня; дзеці да 17.00; пальцы; перадаплата; 60 месцаў.

У Які вул. Які Купалы, 21 (273-435). 13.00-16.00, 18.00-23.00; дыска-тэка; уваход вольны; беларуская кухня, фірмовыя стравы Яс і Яніна; прысутнасць дзяцей дапускаецца; пальцы; бар; сьпіртныя і безалькагольныя напой; відэазала, TV, 50 месцаў.

Хваёвы бор вул. Несцьерова, 51 (434-911). 10.00-18.00; без музыкі; уваход вольны; без абмежавання; абед \$1 паводле курсу; беларуская кухня; да 18.00; на пальцы; перадаплата.

Цэнтральны пр. Скарыны, 13 (208-683). 12.00-24.00, аўдыёмузыка, TV, відэа; халодныя і гарачыя закускі, катэты, піва; 120 месцаў; ахова.

Час вул. Даўабродзкая, 24 (301-441).

Чорны бусел вул. Б.Хмельніцкага, 10а (682-666). 9.00-16.00, 17.00-23.00; субота, нядзеля выхадны; на пагарэдні замовы працуе ў суботу і нядзеля; аўдыёмузыка, TV, відэа; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; змяшаная кухня; дзеці толькі ўдзень; пальцы; перадаплата; 30 месцаў; бар; ахова.

Чырвоны мак пр. Партызанскі, 28-1 (463-401). 12.00-17.00 без выхадных; магнітафон; у панядзелак да 21.00 без ансамбля, у астатнія дні ансамбль; пальцы; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; змяшаная кухня; дзеці да 17.00; перадаплата; 80 месцаў.

Ялінка вул. Ваньова, 2 (303-875). 9.00-13.00, 14.00-18.00, у нядзеля да 17.00; 90 месцаў.

РЭСТАРАЦЫІ

Агат вул. Карбышава, 25 (631-127, 631-221). 12.00-16.00, 18.00-23.00, у сераду да 16.00; ансамбль 19.00-23.00; уваход вольны; вечаровыя гарнітуры; змяшаная кухня, катлеты Яша, мяса па-агаўскаму, сьвініна далікатэзная; да 16.00; пальцы; перадаплата; абед \$1,5 паводле курсу; 150 месцаў. Бар 8.00-11.00, 19.00-23.00, гарачыя і халодныя закускі, напой, 12 месцаў.

Араб-Снік вул. Сурганова, 47/1 (у сталойцы БДПА на 2-м паверсе) (тэл./факс 312-766, замовы прымаюцца праз тэл. 314-547). 11.00-2.00 без выхадных; аўдыёмузыка, з 18.00 дыска-тэка, з 22.15 вар'эт, танец жытава; уваход во-

льны; апроч спартовае вопраткі; абед \$5 паводле курсу; арабская і зўрапейская кухня; пальцы; 80 месцаў.

Арбат пр. Скарыны, 143-1 (646-508). 12.00-16.00, 18.00-23.00; панядзелак 12.00-16.00; нядзеля 18.00-23.30; ансамбль з 19.30; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; абед \$3 паводле курсу; расейская і беларуская кухня; да 18.00; пальцы; перадаплата; 100 месцаў.

Арбіта пр. Пушкіна, 39 (520-846, 523-978). 12.00-16.00, 18.00-24.00; трыё 13.00-16.00; ансамбль 20.45-23.30; уваход вольны; вечаровыя гарнітуры; абед \$5 паводле курсу; змяшаная кухня; дзеці толькі ўдзень; пальцы; перадаплата; агульная зала 170 месцаў, банкетная 60; ахова.

Баварыя вул. Адаеўскага, 50 (612-100). 12.00-4.00; аўдыёмузыка, з 20.00 ансамбль; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; абед \$20 паводле курсу; нямецкая кухня, піва; дзеці толькі ўдзень; пальцы; замова праз тэл.; агульная зала 28 месцаў, банкетная на 12; бар; ахова.

Беларусь вул. Старажоўская, 15 (340-153). 13.00-18.00, 20.00-2.00; ансамбль 20.00-2.00; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; беларуская кухня; да 20.00; пальцы; перадаплата; 500 месцаў.

Бізнэс-сустрэчы (рэстаран-клуб) пр. Партызанскі, 10 (492-341). 12.00-5.00; панядзелак, аўторак з 21.00 дыска-тэка, вар'эт; серада, нядзеля з 21.00 танцавальная праграма, вар'эт; чацьвер з 21.00 танцавальная праграма, вар'эт, клуб бізнэс-сустрэчы; пятніца, субота з 21.00 танцавальная праграма, тэатар-вар'эт; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; абед \$15 паводле курсу; зўрапейская кухня ці ўсё, што пажадае кліент, пры наяўнасці на кухні; без абмежавання; пальцы; перадаплата; 60 месцаў; 2 банкетныя залы на 12 месцаў; бар; ахова.

Бурштін вул. Макоўскага, 14 (214-207). 11.00-18.00, 19.00-23.00; магнітафон; уваход вольны; апроч спартовае вопраткі; абед \$20 паводле курсу; нямецкая і беларус

24.06 - 30.06

КІНО. МЕНСК

● АЎРОРА

Прытыцкага, 23, тэл. 533-360, 533-361
Тэрмінатар 24-30 - 16.30
Паліцыянт і дзядушка 24-30 - 18.30
 Рэспрактывны паказ: "Улюбёныя камедыі" **Жанчына справы** 24-30 - 20.30 (ільготны)
 Для дзяцей:
Жыццё і цудоўныя прыгоды Рэбінзона Круза 24 - 11.00, 14.30; 25-26 - 14.30
Паліцэйскі сабака 27-28 - 11.00, 14.30; 29-30 - 14.30

● БЕРАСЬЦЕ

пр. газеты "Праўда", 25, тэл. 728-660, 716-888
Чорны шэрыф 24-27 - 16.00, 20.30; 28-29 - 16.00; 30 - 18.20, 21.20
Найлепшыя ў Нью-Ёрку 24-29 - 17.40; 30 - 17.00
Запавет блакітнага дзядулі (эротыка) 24-29 - 19.00; 30 - 20.00
Тэрмінатар 24, 26, 29 - 14.00
 Інфармацыйна-забаўляльная праграма 28-29 - 20.30
 Для дзяцей:
 Дыскатка 30 - 15.00

● ВІЛЬНЯ

Каліноўскага, 55, тэл. 655-262
Малыш-каратэ 24-30 - 19.40
Помста ў "Вялікім свеце" 24 - 10.30 (i); 15.00; 25 - 15.00
Цудоўны паліцыянт 26 - 10.30 (i); 15.00; 27 - 15.00
Тысячагоддзе 28 - 10.30 (i); 15.00; 29-30 - 15.00
Шалёныя ночы Клеопатры (эротыка) 24-30 - 16.40, 18.10, 21.20
 Кіна-дыска-шоў для падлеткаў 30 - 15.00
 Інфармацыйна-забаўляльная праграма "Усьмешка" 25, 29-30 - 21.00
 Танцавальны вечар "Для тых, каму за 30" 28 - 20.30

● ДРУЖБА

Ташкенцкая, 9, тэл. 409 013, 408 254
Кроніка абвешчанай сьмерці 24-27, 29-30 - 16.00
У холадзе ночы 24-27, 29-30 - 20.00
Незаконнае ўварваньне 24-27, 29-30 - 18.00
 Інфармацыйна-забаўляльная праграма для моладзі 26-30 - з 20.30 да 23.30
 Начная дыскатка 28-29 - з 24.00 да 5.00
 У кінатэатры працуюць бар, бильярд, гульнявыя апараты

● ЗЬМЕНА

Дайгубродзкая, 4, тэл. 353-903
Чалавек з каманды "Альфа" (вострасюжэтны баявік) 24-30 - 16.00, 20.00
Канан-разбуральнік (у галоўнай ролі А.Шварцэнгер) 24-30 - 14.00, 18.00
 Для дзяцей:
Ну, пачакай! (вып. 8-14) 26 - 10.00; 29 - 12.00
Міё, мой Міё 28 - 10.00; 30 - 12.00

● КАМСАМОЛЕЦ

Жылуновіча, 39, тэл. 454-194
Зухаватая парачка 24-30 - 15.00, 19.00
Сэзон падаткаў 24-30 - 14.00, 17.20, 20.30
Парыскія гарэзніцы 24-30 - 12.00, 16.00, 20.20
Лекцыя вывучэння Бібліі 26 - 14.00 (уваход вольны)
 Заля індыйскага фільму:
Пэрліна (2 сэрты) 24-30 - 18.00
 Відэапаказ:
Крэвэтка на патэльні (камедыя) 24-30 - 19.00
 Для дзяцей:
Хон Гіль Дон 24-26 - 10.30
Пра Сідарава Вову (мультфільм) 27-30 - 11.00

● КАСТРЫЧНІК

пр. Ф.Скарыны, 73, тэл. 329-325, 329-429
Мільён баксаў аднаму 24-28

- 16.20, 17.50, 21.00; 29-30 - 16.20 (i), 17.50, 21.00
Камандас 24-30 - 19.20
"Макс-шоў" 24-30 - 22.00

● КІЕЎ

бульвар Шаўчэнкі, тэл. 373-270
Прачнуцца ў Шанхай 25-28, 30 - 15.00; 29 - 15.00 (i)
Эмануэль вандруе па свеце 25-30 - 16.40, 18.20, 20.00
 Відэапаказ: 24 - 18.00, 20.00
 Для дзяцей:
Пастка для котак 25 - 10.00, 13.30
Прыгоды Траўкі 27 - 10.00; 30 - 13.30

● МАСКВА

пр. Машрава, 13, тэл. 231-448, 231-533
Назіральнікі 22-23 - 15.40, 17.40, 21.00
Футбаліст 22 - 19.20
Віртуальны трылер 24-29 - 17.20, 19.10, 21.00; 30 - 15.30, 17.20, 19.10, 21.00
 Дзіцячая дыскатка "Лімпапо" 23, 30 - 12.00
 Парад мультфільмаў "Ну, пачакай!" (вып. 1-7) 23 - 14.00 (i); 30 (вып. 8-14) - 14.00 (i)

● МІР

Казлова, 4а, тэл. 333-771
Дах паехаў 24-30 - 15.00, 19.00
Інтымныя таямніцы душы 24-30 - 13.00, 17.00, 21.00
Анэлак 24-30 - 16.00, 20.00
Эльвіра - валадарка цемры 24-30 - 14.00, 18.00
 У кінатэатры працуюць бар з 11.00 да 23.00

● ПАРТЫЗАН

Талбухіна, 18, тэл. 663-526
Залатое вока 24-30
Уварваньне ў таямніцу 24-30
ПІАНЭР
 Энгельса, 20, тэл. 278-945
Наша гісторыя 24-26, 28, 30 - 19.00
Гарачыя галовы 24-25 - 13.40, 17.00; 26-27 - 15.20, 17.00; 28-30 - 15.20
 Для дзяцей:
Лілёвы шар 24-25 - 10.30
На сьцяжыне вайны 24-25 - 12.00, 15.20
Новыя прыгоды капітана Урунгеля 26-27 - 12.10
Вораг мой 26-27 - 10.30, 13.40
Прыгоды Спаса й Нэлі 28-30 - 12.00
Плавальныя Солнышкіна і іншыя мультфільмы 28-30 - 10.30
Рыцар-адзіночка 28-30 - 13.20

● РАДЗІМА

Львы Чайкінай, 16, тэл. 426-779
На каго Бог пашле 24 - 16.00 (i), 20.20; 25-30 - 16.00, 20.20
Жыкавы мэмуары 24-30 - 18.00
 Музыкальна-забаўляльная праграма 29-30 - з 19.00 па 23.00
 Музыкальна-забаўляльная відэапраграма 26, 28 - з 18.00 па 22.00
 Відэазаля:
Дайце нам мужчынаў (дзіцячы) 26-30 - 16.00
Баявы волат 26-30 - 18.00
Лік на хвіліны 26-30 - 20.00
 У кінатэатры працуюць відэабар з 16.00 да 22.00 (панядзелак - выхадны)
 Для дзяцей:
Як праводзяць вакацыі Болек і Лёлек 26-27 - 10.30; 29-30 - 15.00

● РАКЕТА

Рабочы зав., 3, тэл. 260-620
Маладая вядзьмарка 24-27 - 18.40; 29-30 - 18.10
Сны пажадлівасьці 24-27 - 17.00, 20.40; 29-30 - 16.30, 20.10
 Відэапаказ: 25-27 - 16.50, 19.00; 29-30 - 15.30, 17.40
 Для дзяцей:
Дыназаўрык і іншыя мультфільмы 29-30 - 15.00

● САЛЮТ

пр. Ракасоўскага, 150а, тэл. 474-167
Грэшніца ў масцы 24-27 - 16.00, 19.30; 30 - 14.00, 17.30, 21.30
Паміж двух агнёў 24-27 - 17.40, 21.00; 30 - 15.40, 19.00
 Музыкальна-забаўляльны цэнтар: дзьве танцавальныя залы, тры бары 28-29

● СУЧАСЬНІК

Харкаўская, 70а, тэл. 515-563
Карнік 24-30 - 15.00
Спакушаная сном (новы эратычны фільм) 24-30 - 16.30, 18.30, 20.30
 Для дзяцей:
Кароль Драздавік 25-26 - 10.30
Кэці 27-28 - 10.30; 30 - 13.40

● СЬЦЯГ

Вялікаморская, 3, тэл. 211-009
Камедыя строгага рэжыму 24-26, 28 - 16.40; 29-30 - 12.40, 16.40
Саксуальны маньяк, альбо Без усялякага жалю 24-26, 28 - 18.00, 20.00; 29-30 - 14.00, 18.00, 20.00
 Для дзяцей:
Спадарожнік плянэты Ёран 24 - 10.30
Маўглі 29 - 11.30
Страшыдла з падстрэшнага вакна 30 - 11.10

● УДАРНІК

Жукіўскага, 156, тэл. 259-630
Валікія мануэры 24-30 - 15.30
Анэлак 24-30 - 17.20
Анёл-III 24-30 - 19.00
 Для дзяцей:
Чараўнік Смарагдавага гораду 26 - 14.00
Зорныя войны 30 - 13.30

● ЦЭНТРАЛЬНЫ

пр. Ф.Скарыны, 13, тэл. 208-297
Назіральнікі 24-30 - 14.30, 17.45, 21.00
Блудніца 24-30 - 13.00, 16.15, 19.30
 Музыкальна-забаўляльная праграма з 21.30 да 4.00

● ЭЛЕКТРОН

Казіцца, 117, тэл. 789-563
Абдымі мяне, усхвалою, пачалуў 24-30 - 17.20, 21.30
Прысуджаны да адзіноцы 24-30 - 13.50, 18.40
Адночы ўкушаны 24-30 - 12.10, 20.00
Канан-Барбар 24-30 - 15.10
 Для дзяцей:
Ну, пачакай! (вып. 1-7) 25 - 11.00
Піраты ХХ стагодзьдзя 27 - 10.40
Мартынка і іншыя мультфільмы 29-30 - 11.00
 Відэасалён:
Насуперак мафіі. Рэжысэр Пол Раймондзі. У ролях: К.Мандзілёр, Мэган Галыхер, Кэйсі Сэндар і інш. ЗША. Баявік.

● ЭЛЕКТРОН

Сладчынны мафіёзі Мартын Нарконі, які застрэліў сына свайго боса, мусіць хавацца ў маленькім гарадку ў працаваць лесасекам, бо баіцца помсты. Але мінае пэўны час, і забойцы ўсё ж такі зьяўляюцца на ганку ягонага дому... 24-30 - 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 19.30
Дэмань-2. Рэжысэр Лямбэрта База. У ролях: Дэвід Найт, Нэнсі Брылі, Азія Арджэнтэ і іншыя. Італія. Фільм жахаў.
 Жудаснае прадказаньне пра нашэсць дэманаў спраўдзілася: яны сьпяраша зьявіліся ў невялікім кінатэатры, а потым распаўсюдзіліся па ўсім свеце... 24-30 - 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 19.30

● ЭЛЕКТРОН

Камедыя:
НЕЗЬНІШЧАЛЬНЫ ВІЖ (SPY HARD)
 ЗША 1996 77 хв. Маст/кам. ацэнка: 4.0/4.5. Узр. абмеж.: ад 16 гадоў. Рэж. Фрэд Фрыдбэрг, у р. Лэсьлі Нільсэн ("Зь пісталетам нагола"), Нікалет Шэрыдан, Чарльз Дарнінг. Супэркамедыя!

● ЭЛЕКТРОН

ДАРОСЛАЕ ДЗІЦЯ (BIG BULLY)
 ЗША 1996 89 хв. Маст/кам. ацэнка: 3.0/4.0. Узр. абмеж.: ад 16 гадоў. Рэж. Стыў Майнэр ("Вечная маладосць", "Мой бацька - мой герой"), у р. Рык Мараніс ("Флінстоў-

НАЙНОЎШЫЯ НАБЫТКІ МЕНСКАГА ВІДЭАРЫНКУ НА 17 - 23 ЧЭРВЕНЯ:

Баявік:
НЕВЫКАНАЛЬНАЯ МІСІЯ (MISSION: IMPOSSIBLE)
 ЗША 1996 110 хв. Маст/кам. ацэнка: 4.0/4.5. Узр. абмеж.: ад 13 гадоў. Рэж. Браян Дэ Пальма ("Недатыкальныя", "Шлях Карліэта"), у р. Том Круз ("Фірма", "Топ Ган"), Ванэса Рэдгрэйв, Жан Рэно, Эмілія Эстэвэс, Джон Войт. Супэрбаявік!

У ПОШУКАХ ПРЫГОДАЎ (THE QUEST)

ЗША 1996 94 хв. Маст/кам. ацэнка: 4.0/5.0. Узр. абмеж.: ад 16 гадоў. Рэж. Жан-Клэд Ван Дам, у р. Жан-Клэд Ван Дам, Роджэр Мур, Джэймс Рымар. Супэрбаявік, упершыню ў Менску ў добраў якасьці!

РАШЭНЬНЕ АБ ЛІКВІДАЦЫІ (EXECUTIVE DECISION)

ЗША 1996 135 хв. Маст/кам. ацэнка: 3.5/4.5. Узр. абмеж.: ад 16 гадоў. Рэж. Стурт Бэйрд, у р. Курт Расэл ("Танга і Кэш"), Стывэн Сьгал ("Ніка", "У аблозе"), Олівэр Плат. Супэрбаявік, зборы большыя за \$60 млн.! Лязэрная якасьць.

НОВЫ НАСТАЎНІК (THE SUBSTITUTE)

ЗША 1996 115 хв. Маст/кам. ацэнка: 3.5/4.0. Узр. абмеж.: ад 16 гадоў. Рэж. Робэрт Мэндэл ("Ілюзія забойства"), у р. Том Бэрынджэр ("Снайпэр", "Канвой"), Эрні Хадсан, Ёльям Фарсайд, Марк Энтані. Супэрбаявік, зборы большыя за \$20 млн.! Лязэрная якасьць.

ФАНТОМ (THE PHANTOM)

ЗША 1996 94 хв. Маст/кам. ацэнка: 4.0/4.5. Узр. абмеж.: ад 13 гадоў. Рэж. Сайман Ёінсэр ("Харлі Дэвідсан і Каўбой Мальбара", "Джэк-маланка"), сцэнар: Джэфры Боам ("Сьмяротная зброя-2, 3", "Індыяна Джонс-2"), у р. Білі Зэйн ("Снайпэр"), Кэры-Хіраюкі Тагава ("Разборка ў Маленькім Токіё"). Баявік+містыка+прыгоды. Старажытны прывід снуюдаецца па джунглях, ахоўваючы незьлічоныя скарбы і зарытыя чэрапы, якія напоўненыя магічнай чараўнай сілай... Лязэрная якасьць.

КАМЕДЫЯ: НЕЗЬНІШЧАЛЬНЫ ВІЖ (SPY HARD)

ЗША 1996 77 хв. Маст/кам. ацэнка: 4.0/4.5. Узр. абмеж.: ад 16 гадоў. Рэж. Фрэд Фрыдбэрг, у р. Лэсьлі Нільсэн ("Зь пісталетам нагола"), Нікалет Шэрыдан, Чарльз Дарнінг. Супэркамедыя!

ДАРОСЛАЕ ДЗІЦЯ (BIG BULLY)

ЗША 1996 89 хв. Маст/кам. ацэнка: 3.0/4.0. Узр. абмеж.: ад 16 гадоў. Рэж. Стыў Майнэр ("Вечная маладосць", "Мой бацька - мой герой"), у р. Рык Мараніс ("Флінстоў-

ны", "Касьмічныя яйкі"), Том Арнольд ("Праўдзівая хлусьня", "Дзевяць месяцаў"). Супэркамедыя, зборы большыя за \$5 млн.! Лязэрная якасьць.

ЭД (ED)

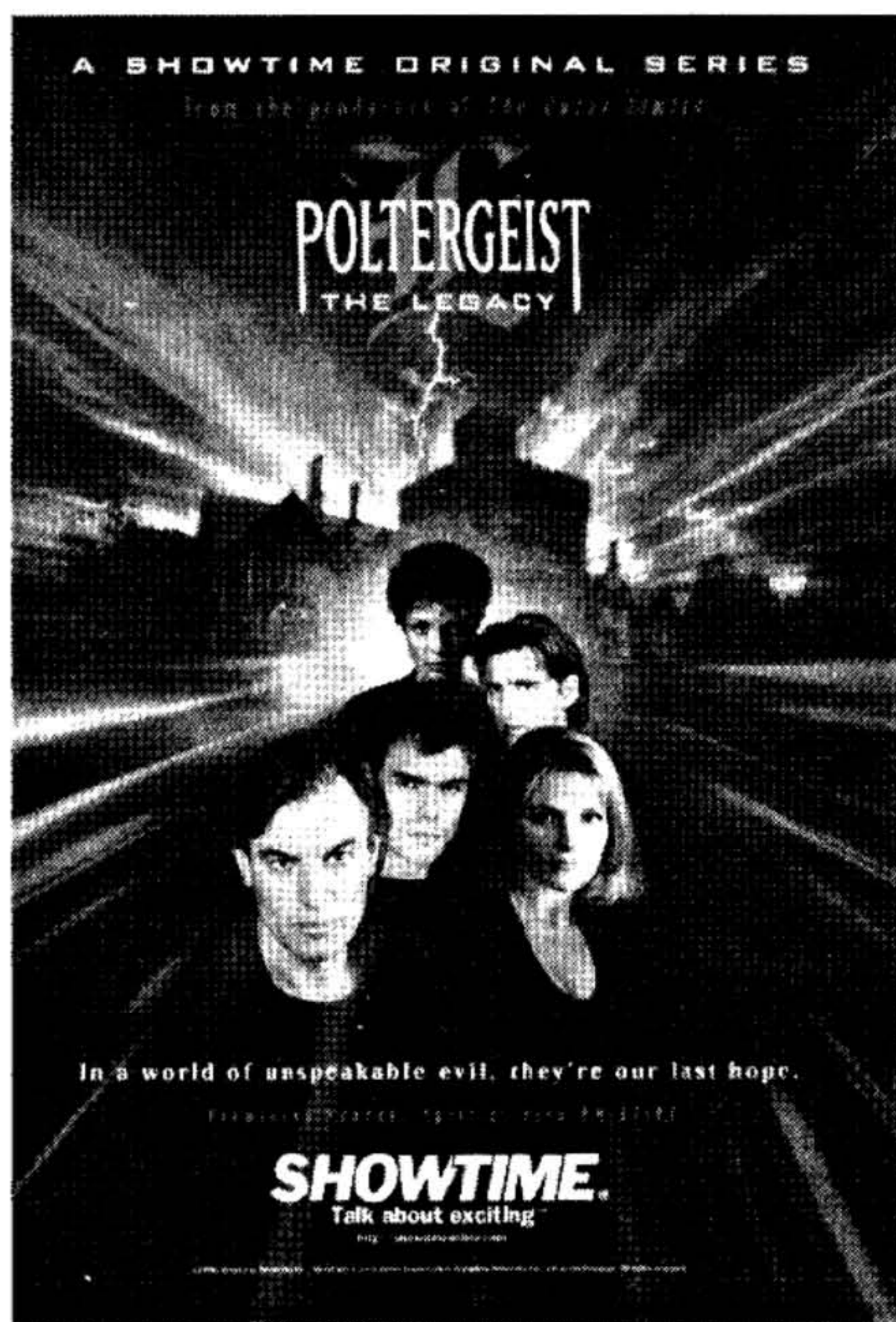
ЗША 1996 93 хв. Маст/кам. ацэнка: 3.0/4.0. Узр. абмеж.: ад 16 гадоў. Рэж. Біл Кутур'е, у р. Джэк Ёрдэн ("Цяжкое дзіця"), Мэт Ле Бьянк, Джэйн Брук. Супэркамедыя, зборы большыя за \$10 млн.! Лязэрная якасьць.

НА СТАРТ, ПАЙШОЎ (OFF AND RUNNING)

ЗША 1996 89 хв. Маст/кам. ацэнка: 3.0/3.5. Узр. абмеж.: ад 16 гадоў. Рэж. Эдвард Біянчы, у р. Дэвід Кэйт, Сынды Лопэр, Аніта Морыс. Камедыя. Лязэрная якасьць.

Трылер: НЕЗАКОННЫ ЎВАХОД (ILLEGAL ENTRY)

ЗША 1995 84 хв. Маст/кам. ацэнка: 3.0/3.5. Узр. абмеж.: ад 16 гадоў. Рэж. Рычард Манчкін, у р. Кары Фэльдман, Кімбэрлі Стывэн. Трылер. Паліцэйскі шукае маньяка, які забівае фотамадэляў і актараў... Лязэрная якасьць.



САКРЭТНЫЯ МАТЭРЫЯЛЫ - 27, 28 (THE X-FILES)

ЗША 1996 88+88 хв. Маст/кам. ацэнка: 3.5/4.0. Узр. абмеж.: ад 13 гадоў. Рэж. Роб Боўман і Кім Мэнэрс, у р. Дэвід Духоўны, Гіліан Андэрэн, Дэнніл Куін. Трылер+містыка. Новая дасьледаваньні агентаў ФБР розных анамальных зьяваў. Лязэрная якасьць.

Д'ЯБАЛЬШЧЫНА (DIABOLIQUE)

ЗША 1996 110 хв. Маст/кам. ацэнка: 3.5/4.0. Узр. абмеж.: ад 16 гадоў. Рэж. Джэрэмія Чэчык, прад'юсэры: Гары Барбэр і Чак Біндэр ("Спэцыяліст", "Хуткі і мёртвы", "Канвой"), у р. Шэран Стоўн ("Базавы інстынкт", "Трэска", "Казыно"), Ізабэль Аджані ("Каралева Марго"), Кэты Бэйтс ("Далёра Клейбарн").

Супэртрылер, зборы большыя за \$20 млн.! Лязэрная якасьць.

Фантастыка:

АТАКА ЧУЖЫНЦАЎ (ALIEN ATTACK)

ЗША 1996 89 хв. Маст/кам. ацэнка: 3.0/3.5. Узр. абмеж.: ад 16 гадоў. Рэж. Марк Бэкер ("Захопнік", "Палёт навігатора"), у р. Котнэр Сьміт, Дэйры О'Конэл. Фантастыка. Лязэрная якасьць.

НАВАЛА (THE ARRIVAL)

ЗША 1996 112 хв. Маст/кам. ацэнка: 3.5/4.0. Узр. абмеж.: ад 13 гадоў. Рэж. і сцэнарыст Дэвід Тухай ("Водны свет", "Чараўнік"), у р. Чарлі Шын ("Пагоня", "Хуткасьць падзення", "Новы"), Рон Сільвэр ("Патруль часу"). Супэрбаявік+фантастыка+трылер, зборы за ўвесь год большыя за \$6 млн.! Нашэсць на Зямлю з космасу пачалося... Лязэрная якасьць.

Мэлядрама:

ЛОСЬ НА ВЫСПЕ (SALT WATER MOOSE)

ЗША 1996 93 хв. Маст/кам. ацэнка: 3.5/3.5. Узр. абмеж.: ад 16 гадоў. Рэж. Стурт Марголін, у р. Тьмаці Далтан ("Ліцэнзія на забойства", "Скар-

лет"), Лаліта Дэвідовіч ("На ростанях", "Абмежаванае кола", "Блакітная лягуна"). Мэлядрама. Лязэрная якасьць.

Анімацыя:

ЧЫП І ДЭЙЛ (CHIP & DALE RESQUE RANGERS)

44 хв.

ЗАМАК КАЛІЁСТРА (THE CASTLE OF CAGLIOSTRO)

1996 50 хв. Фантастычны мультфільм.

ЗАМАК КАЛІЁСТРА-2 (THE CASTLE OF CAGLIOSTRO 2)

1996 53 хв. Фантастычны мультфільм.

ПРЫВІД У ДАСЬПЕХАХ (GHOST IN THE SHELL)

1996 77 хв. Баявік+мультфільм.

ЦІ ПАДЫХОДЗІЦЕ ВЫ АДЗІН ДА АДНАГО?

Гэты тэст прызначаны толькі для жанчынаў. На фотаздымках злева чацьвёра дзяўчатаў (фотаздымкі 1, 2, 3, 4). Побач з кожнай — чацьвёра юнакоў (фотаздымкі а, б, в, г). Падбярэце дзяўчатам спадарожніка жыцця, які, на Вашу думку, ім найбольш падыходзіць. Выбар для кожнай дзяўчыны трэба зрабіць толькі з адпаведнага шэрагу (напрыклад, для дзяўчыны на фотаздымку 1 можа падыйсці мужчына з гэтага ж шэрагу на фотаздымку б). У выніку Вы даведзецеся, які тып мужчыны найбольш адпавядае... асабіста Вам.

Падлічыце агульную колькасць балаў у адпаведнасці з Вашым выбарам: 1а — 5 балаў; 1б — 12; 1в — 20; 1г — 15 балаў. 2а — 14 балаў; 2б — 20; 2в — 10; 2г — 30 балаў. 3а — 18 балаў; 3б — 16; 3в — 12; 3г — 26 балаў. 4а — 24 балы; 4б — 17; 4в — 8; 4г — 3 балы.

30-40 балаў. Ваш партнэр павінен быць

рашучым, энэргічным, менавіта гэтых якасцяў Вы чакаеце ад яго. І хаця Вы самі цалкам перакананыя ў сабе, умеце ісці да вызначанай мэты, Вы ўсё ж адчувалі б сябе лепей, калі б Вашым спадарожнікам жыцця быў чалавек рашучы. Але ўлічыце: пакуль Вы будзеце дазваляць яму граць у Вашым жыцці першую скрыпку — усё добра. Не пераставяйце падтрымліваць у ім упэўненасць у сабе, інакш сямейнае шчасце зьнікне.

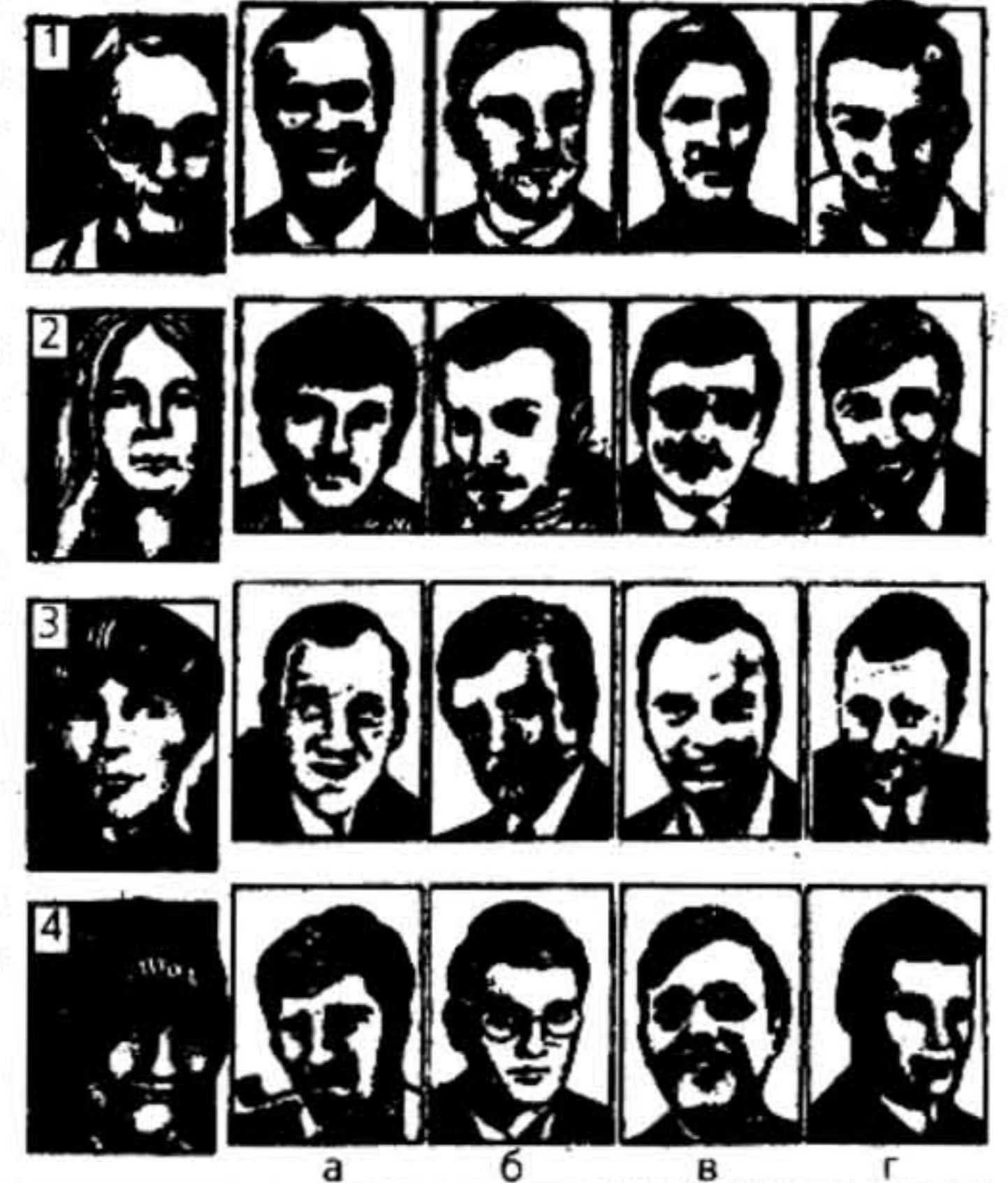
41-60 балаў. Падмуркам сямейнага шчасця Вы лічыце раўнапраўе і ўзаемную цяпляласць. Вы пясчотна ставіцеся да партнэра, паважаеце ягоныя погляды й прыніжаны, але чакаеце ад яго і ўзаемнай павагі. Муж-кіраўнік не падыходзіць Вам абсалютна. Ваш ідэал — чалавек ласкавы, разважлівы, добры.

61-80 балаў. Ён — індывідуальнасць яркая, моцная. Тым ня менш Вы ня з тых

жанчынаў, якія мараць пра мужа "пад абцасам". Наадварот, Вам прыемна апякаць яго, балаваць, дапамагаць яму. Вас ня вельмі кранаюць ягоныя службовыя поспехі й дасягненні — значна болей Вам падабаюцца ў ім чуласць, розум і дабрыня.

81-100 балаў. Найвышэйшае шчасце для Вас — гэта ўвесь час паўтараць: ён чалавек незвычайны, самы мудры, самы добры, адным словам, найлепшы ў сьвеце. Тым жа часам Вы досыць разважліва, разумееце, што ідэалаў не існуе, цудоўна ведаеце ягоныя загані й промахі. Ведаеце... але імкняцеся заплосчыць на іх вочы. Вы ўпэўнены, што Ваша каханьне, Ваша самаахвяраваньне павінны дапамагчы яму ў жыцці. Калі, аднак, чалавек, якога Вы зрабілі ідэалам, не захоча быць ім, шлюб можа скончыцца катастрофай.

Пастаўцеся да гэтага тэсту з пэўнай доляй гумару.



ПРЭФЭРАНС

ЗАНЯТАК 14

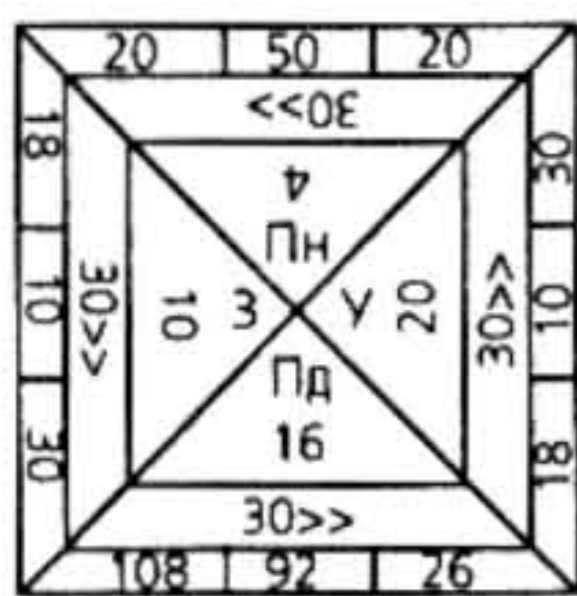
(Заканчэньне. Пачатак у N 1)

Калі гулец згуляў і мусіць запісаць болей, чым трэба, то ён зачыняе сваю кулю і "дапамагае" рэштам. Напрыклад, гулец меў у кулі 28 балаў. Ён згуляў сямёрную. Два балы ён запісвае сабе ў кулю, а двума баламі "дапамагае" іншаму гульцу. Магчыма, што дапамагчы няма каму — астатнія гульцы зачынілі свае кулі раней або гэта забаронена правіламі. Тады рэшту пасля закрыцця кулі гулец сьпісвае са свае гары. Як толькі кулі ўсіх гульцоў будуць зачыненыя, гульня заканчваецца і надыходзіць вызначэньне вынікаў гульні.

УЗАЕМНЫ РАЗЬЛІК

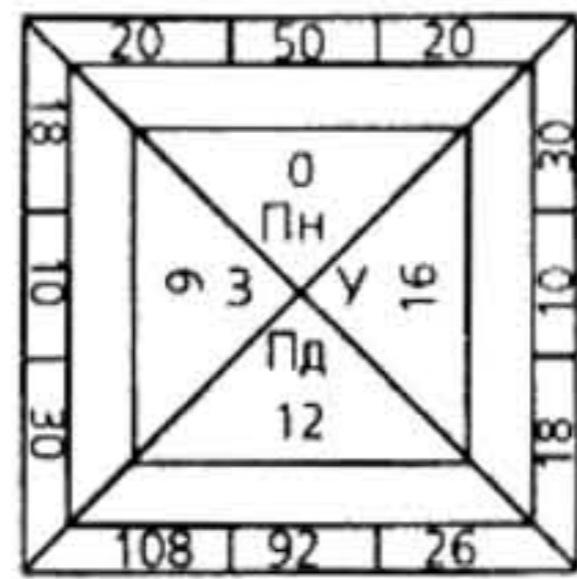
Па заканчэньні гульні пачынаюць апрацоўваць вынікі. Дапусьцім, куля мае выгляд (прамежкавыя запісы ня ўлічваюцца):

1. Пачатковы стан.

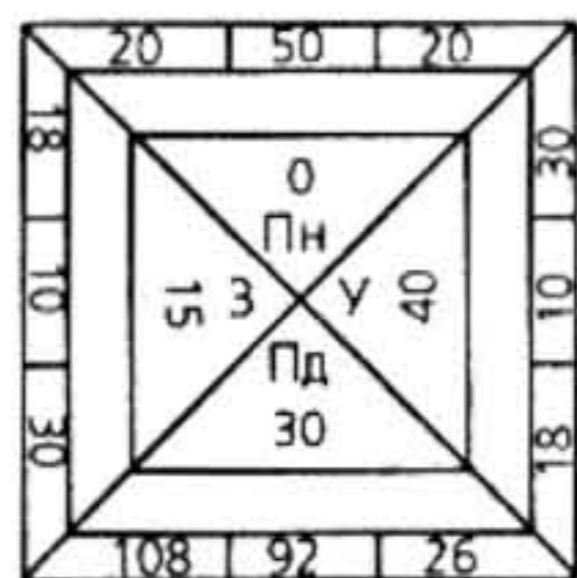


2. Таму як кулі ва ўсіх гульцоў па заканчэньні гульні аднолькавыя, іх не бяруць у разьлік. Далей ня будзем іх пазначаць.

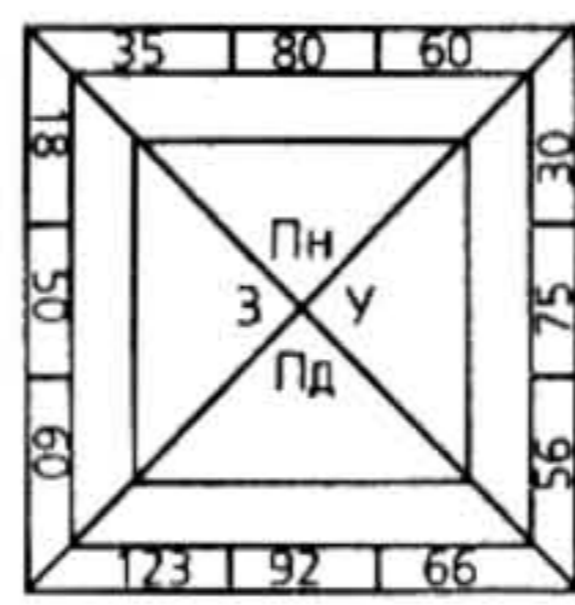
Перадусім вызначым самую маленькую гару. У нашым прыкладзе гэта гара гульца Пн — чатыры. Адымам з гор усіх гульцоў гэтыя чатыры балы. Атрымаецца наступнае:



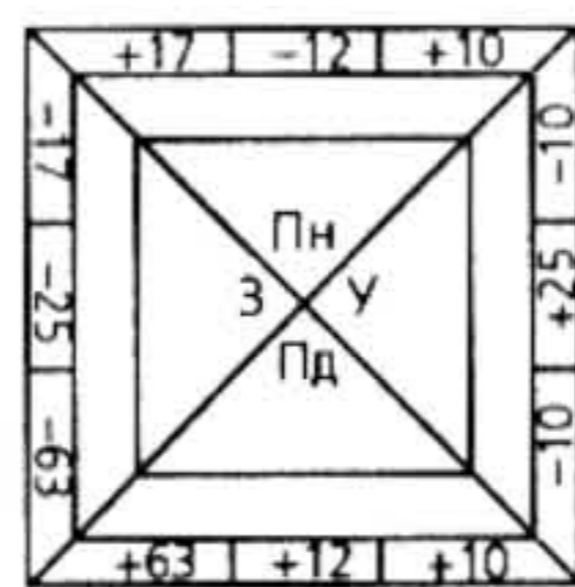
3. Памножыўшы кожную з гор на 10, дзелім атрыманую лічбу на колькасць гульцоў. Так, гулец У лічыць: $16 \times 10 : 4 = 15$.



4. Атрыманую лічбу супернікі запісваюць у вiстах, складаючы яе з ужо наяўным запісам. Такім чынам, гулец Пн дадае да вiставага запісу: на У — 40, на Пд — 30, на З — 15. Аналягічна і іншыя гульцы. Атрымаецца наступны запіс:

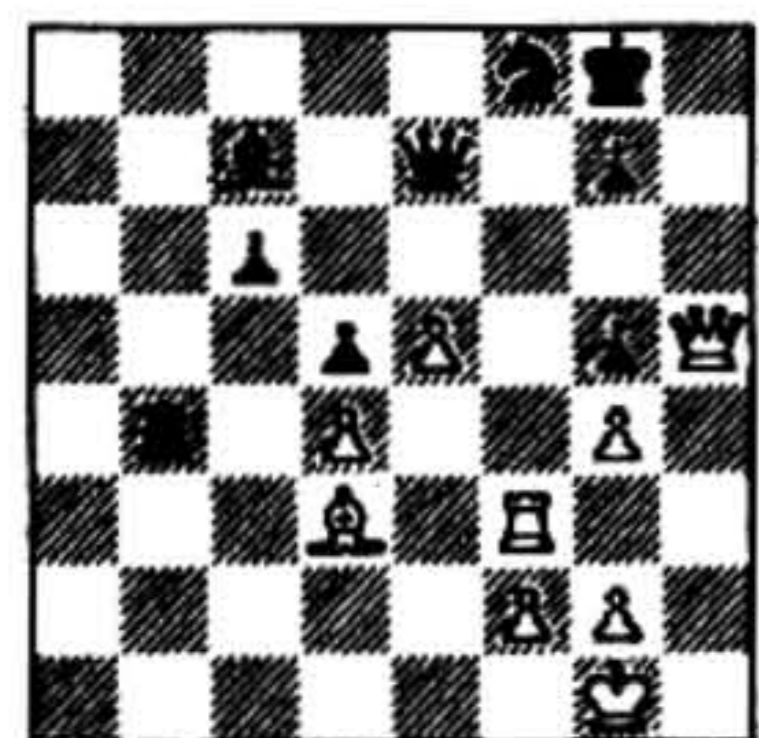


5. Далей робім узаемнае скарачэньне вiстаў і запіс альгебраічнага выніку. Той, хто мае самую малую колькасць вiстаў, розьніцу піша сабе са знакам мiнус, а той, хто мае болей — са знакам плюс. Напрыклад, гульцы Пн і Пд параўноўваюць свае вiставыя запісы. Гулец Пн мае 80 вiстаў на Пд, а гулец Пд вiсты на Пн. Розьніцу ў 12 вiстаў запіша са знакам "-" Пн, і са знакам "+" Пд. Аналягічна і іншыя пары гульцоў. У выніку ўзьнікне наступны малюнак:



Цяпер кожны падсумоўвае свае перамогі ці прагубы ў вiстах: Пн: $+17 - 12 + 10 = +15$; З: $-17 - 25 - 63 = -105$; У: $-10 + 25 - 10 = +5$; Пд: $63 + 12 + 10 = +85$

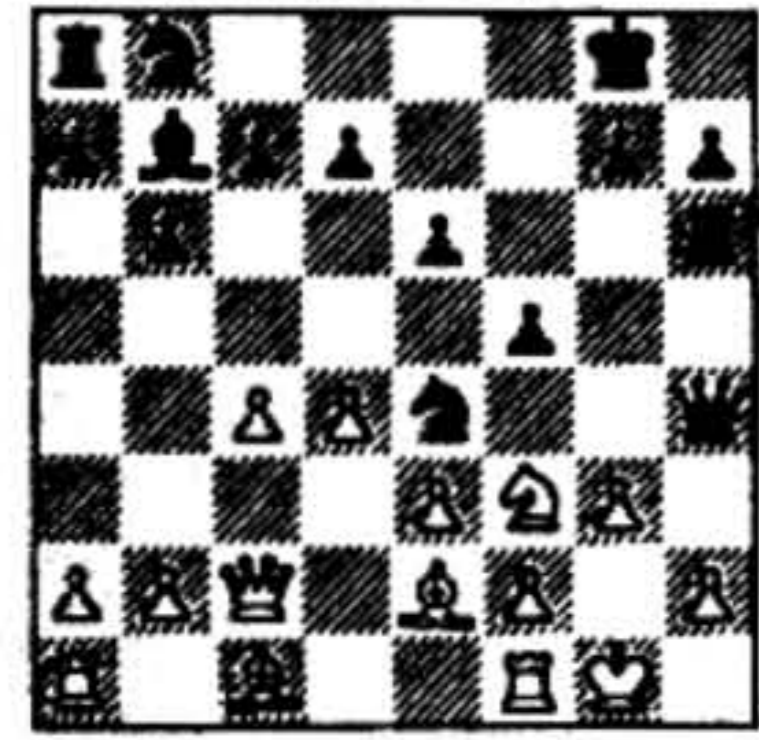
ШАХМАТЫ



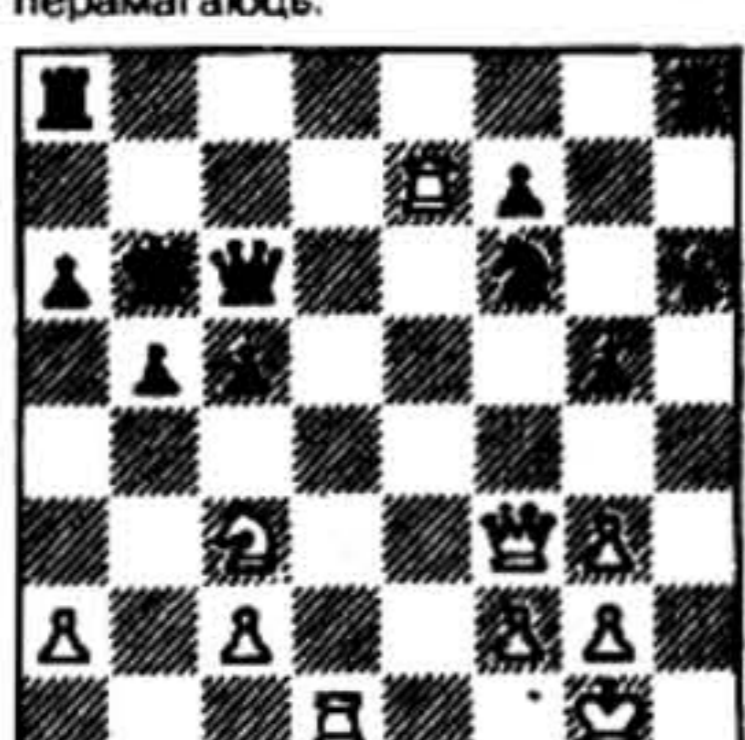
1п. Белыя перамагаюць.



4п. Чорныя пачынаюць і перамагаюць.



2п. Чорныя пачынаюць і перамагаюць.



5п. Ход белых. Знайдзіце найкарацейшы шлях да перамогі.



3п. Чорныя пачынаюць і перамагаюць.



6п. Белыя перамагаюць.

Адказы ў наступным нумары

АДКАЗЫ НА ПАПЯРЭДНІЯ ЗАДАНЬНІ

Шахматы

Тлумачэньні:
Кароль — Кр;
Гетман (Фэрзь) — Г;
Вежа (Тура) — Вж;
Вышнік (Слон) — В;
Конь — К.

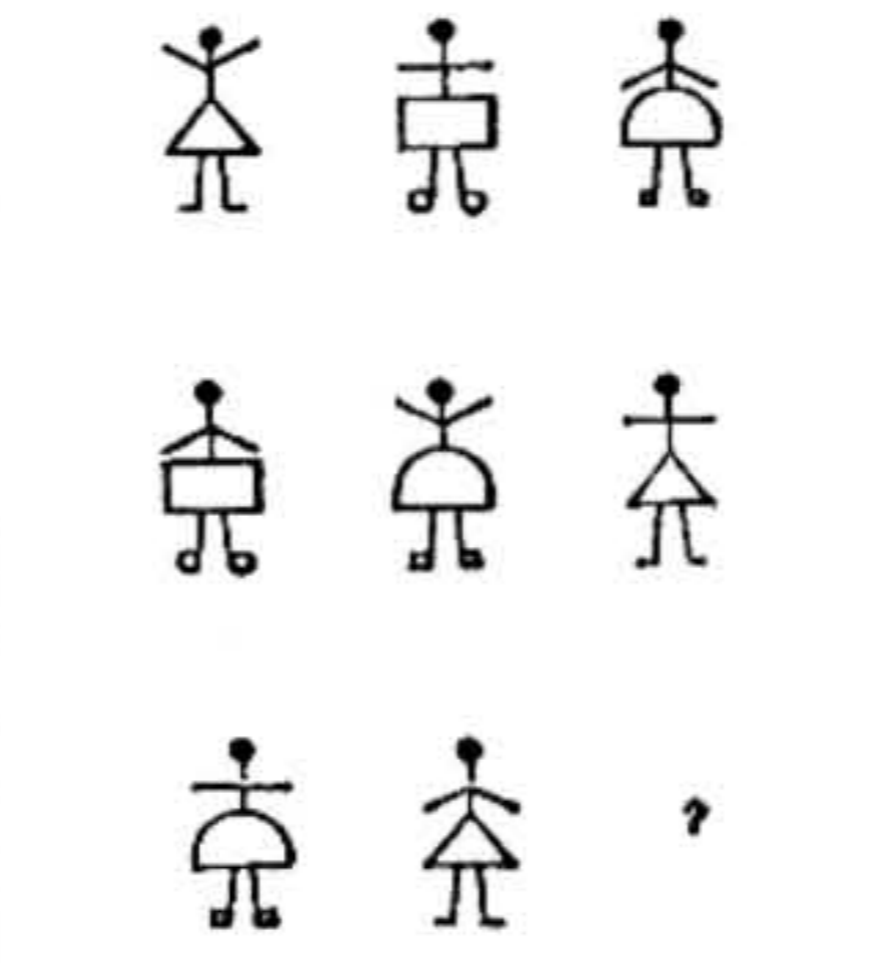
- 1п. 1. Вж:f8+! Г:f8 2. Вжh8+! Кр:h8 3. Гh3+ Чорныя здаліся.
- 2п. 1... Вж:h1 2. Кр:h1 Вжc1+ 3. Крh2 hg+ 4. Крh3 Вжh1X.
- 3п. 1. Гh5? Гh1+ 2. Крg4 Гd1+ 3. Кf3 Гd7X.
- 4п. 1. Гg8+ Вж f8 2. Гg6+! Чорныя здаліся.
- 5п. 1... Вжe1 2. В:e1 Вжe1+ 3. Крf2 Вh4+ 4. g3 Гf1X.
- 6п. 1. Кf7! Кр:f7 2. Вжf1+ Кре8 3. Вж:f8+! Чорныя здаліся.

Забавікі
1. 1 2. 52 . 3. 34

ЗАБАЎКІ

Задача 1

Устаўце фігуру, якой не стае



Задача 2

Падстаўце лік, якога бракуе
6 10 18 34 ?

Задача 3

Падстаўце лік, якога бракуе
**ARID = 80
DEAR = 89
RAID = 63
REAR = ?**

Адказы ў наступным нумары

У ПАПЯРЭДНІХ НУМАРАХ (№1 — 12):

Кошты на менскіх рынках: Камароўка (ІНФАРМАТАР №1, 7, 10); Рэчаны рынак "Дынама" (ІНФАРМАТАР №2, 8); Аўтарынак (ІНФАРМАТАР №3, 12); Кошты на компакт-дысках (ІНФАРМАТАР №4); Кошты на кватэры ў Менску (ІНФАРМАТАР №5); Кошты на будоўнічых матэрыялах (ІНФАРМАТАР №6); Кошты на кампютары. Менск (ІНФАРМАТАР №9).

Транспарт: Расклад руху пасажырскіх цягнікоў ад станцыі Менск-Пасажырскі (ІНФАРМАТАР №1); Расклад руху прыгарадных цягнікоў ад станцыі Менск-Пасажырскі (ІНФАРМАТАР №2, 12); Расклад руху аўтобусаў ад а/с Менск-Цэнтральны і Менск-Усходні (ІНФАРМАТАР №3); Расклад рэйсаў пасажырскіх самалётаў і ўсё пра аўтозапраўныя станцыі (ІНФАРМАТАР №5).

Адукацыя: Замежнае навучаньне ў 1996 годзе (ІНФАРМАТАР №1); Платное навучаньне ў Менску. Камэрцыйныя ВНУ (ІНФАРМАТАР №2); Дзяржаўныя ВНУ. Платное навучаньне (ІНФАРМАТАР №3-4); ВНУ. Акадэміі (ІНФАРМАТАР №8-10).

Біржа працы: Аналіз стану рынку працы паводле звестак Менскага гарадзкага цэнтру занятасці насельніцтва (ІНФАРМАТАР №1-9); Новыя вакансіі й працоўныя месцы па Беларусі (ІНФАРМАТАР №1-12).

Адпачынак: Вучымся гуляць у прэфэрэнс (ІНФАРМАТАР №1-12); Тэсты, шэражы і інтэлектуальныя заданні (ІНФАРМАТАР №1-12).

Спажывец: Тэлефонныя коды гарадоў Беларусі, краінаў блізкага і далёкага замежжа (ІНФАРМАТАР №2); Таево прыві, пасажыр (ІНФАРМАТАР №2); Як купіць і прадаць кватэру. Што азначае спецыяльнае маркаваньне (ІНФАРМАТАР №3); Месяцовы пасуючы календар (ІНФАРМАТАР №4); Як вызначыць якасць мясных і рыбных прадуктаў (ІНФАРМАТАР №5); Пра новыя доллары. Праўда пра шырарты. Штрыховы код — як яго расшыфраваць (ІНФАРМАТАР №6); Як выбраць абуток (ІНФАРМАТАР №7); Міжнародная сыстэма гаталяў (ІНФАРМАТАР №10); Коб вырастаў рэпа влiкiя... (ІНФАРМАТАР №11); Як набыць аўтамабіль у Нямеччыне. Вучымся эканомна кіраваць аўтамабілем (ІНФАРМАТАР №12).

Здароўе: Перш чым зьвяртацца да лекара. Як кінуць паціць. (ІНФАРМАТАР №4); Прыродныя атруты (ІНФАРМАТАР №10).

Гаспадарка: Газ у нашым доме. Як чытаць шпілікі на вяртатні. (ІНФАРМАТАР №5); ЖЭС. Рамонт жылля. Пункты прыёму замоваў на будоўніча-рамонтныя працы (ІНФАРМАТАР №6); Як мыць і чысціць посуд. Калі заліпа кватэра... (ІНФАРМАТАР №8); Як пабудоваць садовы домик. Дом і дзялянка (ІНФАРМАТАР №9).

Грамафон: Старонка вершаванага радка (ІНФАРМАТАР №6, 8, 11).

Харчаваньне: Якую гарбату мы п'ем. Пра чорны (ІНФАРМАТАР №7).

Спорт: Вынікі спарторніцтваў і інш. (ІНФАРМАТАР №7, 9).

Вiблiятэка: Новыя паступленні ў кнігарні. Рэцэнзіі (ІНФАРМАТАР №9, 10, 11).

Чытайце ў НАСТУПНЫХ НУМАРАХ:

Рынак: Новыя колаты на розныя тавары.

Адукацыя: Адукацыя ў Беларусі (працы).

Спажывец: Як набыць аўтамабіль у Нямеччыне.

Спорт: Вынікі спарторніцтваў і інш.

Гаспадарка: Карысныя гаспадарчыя парады.

Грамафон: Новыя творы нашых чытачоў.



Малюнак Ул. Багарада

ЛІТАРАТУРА

Бязьмежжа — 96

З 14 да 16 чэрвеня ў Гайнаўцы адбылася першая рэгіянальная літаратурная сустрэча «Бязьмежжа» — 96. У ёй бралі ўдзел беларускія літаратары зь Менску, Варшавы, Гайнаўкі, Бельску і Беластоку, а таксама прадстаўнікі беластоцкага польскамоўнага часопіса «Kartki».

Ахвярай першае сустрэчы сталіся межы геаграфічныя і тэматычныя. Усе заяўленыя спавесчаныя імкнуліся як надалей адыйсці ад сваёй тэмы, ідучы ад уласнай ад-і аб-межаванасці, — у су- і бязьмежжа культурнага дыялёгу. Алясь Бяляцкі, разглядаючы паралелі між літаратурнага дэкадэнта і канца стагоддзяў, спрабаваў перакінуць трывалыя масткі праз савецкую эпоху. Ігар Бабкоў гэтыя масткі паслядоўна руйнаваў, выбудоваўчы апыроную «эстэтыку разрываў» між літэраатурай і літэраатурамі. Адам Глэбус спыніўся на трох відах «літаратурнай шчырасці» ў жанры эра-

тычнага пісьма, пакідаючы вызначэнне і аналіз падвідаў сваім наступнікам. Ян Максімоў, ад якога ўсе чакалі штосьці пра пераклады, выступіў з тэмай «Маргінальнасць як эстэтычная катэгорыя ў беларускай літаратуры». Багдан Дудко, галоўны рэдактар кварталніка «Kartki», распавёў пра партызанскую вайну літаратурнай моладзі Польшчы, — вайну, у якой перамагае той, каго пахваліць (альбо зганіць) Мілаш.

Яўген Вапа і Мікола Ваўранюк, спрабуючы пераканаць усіх што літаратура жыве й будзе жыць вечна, арганізавалі сустрэчу з старым вазэрнікам. Вазэрнік прадэманстраваў «праўдзівыя ўспаміны» аб эратычным жыцці беларусаў у арміі Андэрсана, якія былі кваліфікаваныя прысутнымі як «ананімна літаратура» высокай пробы.

Алясь Разанаў прысутнічаў у якасці ганаровага прывіда.

Ф.Эн.

Канцэрт у канцлягеры

Звяртаемся да Вас з прапановай праўдзіва распавесці пра фэст «Маладзёна-96», які насамрэч мусіць атрымаць назву «Канцэрт у канцлягеры».

Чаму? Таму што з гледачоў зрабілі вязьняў — ім дазвалялася адно сядзець на лавах і не варушыцца. З усіх бакоў нас акалялі высачэзныя краты ды ланцугі бамбізаў з гумовымі дубцамі ў руках і нашыўкамі на правым рукаве з выявай галавы рысы, а на левым з лукашэнкаўскім сьцягам ды гербам. Прадчуваньне, што зрабі толькі рух, і адразу будзеш зьбіты на горкі яблык. Гэтак і адбывалася з тымі, хто насмеліўся быць падняцца з лаваў ды патанчыць. Мы на свае вочы бачылі, як гэтым «злачынцам, што танчаць» скручвалі рукі за спінай і, з асалодай лупцючы дубінай, праводзілі ўздоўж сцэны.

Лішне казаць, што за ўзятыя нацыянальны сьцяг людзей затрымвалі таксама (нейкі дзівак прыйшоў з лукашэнкаўскім сьцягам, але гэтак увесь канцэрт і прасядзеў, трымаючы яго між каленаў, бо не наважыўся ўзяць).

Побач з «хапунамі» абавязкова бег апаратыр у гэтай жа форме ды здымаў на відэакамеру само затрыманы ды тых гледачоў, хто занадта абурэўся дзеяньнямі «абаронцаў спакою». Толькі з правага боку ад сцэны (дзе мы сядзелі) было скопленыя менш за дзясятка чалавек. Што зь імі сталася?

Адна з нас прынесла кветкі, але ня меўшы магчымасці нават наблізіцца да сьпевака (кветкі падносілі толькі дзьве «абраныя» дзяўчыны, што стаялі збоку на сцэне), падарыла іх сталай жанчыне, што сядзела побач.

Самі разумееце нашыя ўражанні ад фэсту, калі раніцай жажліва прайсці праз гарадзкі парк, бо там «друзья народа» рыхтуюцца да вечаровага канцэрту: шалёна лётаюць па сьцежках ды дурнымі галасамі выгваючы расейскія «речевкі». А ўвечары ні на хвіліну ня можаш разняволіцца пад пільнымі позіркамі й сярод сталёвых кратаў, гумовых дубінак ды поўнай забароны на рух. Вось такія пачуцьці ад дабрачыннага канцэрту ў канцлягеры.

Ад імя сваёй і знаёмцаў
М.Кановіч

Стары гомельскі альбом

Са старонак старога фотаальбому паўстаюць вобразы мінулых часоў: людзі, іх духоўны сьвет, прадметнас ачаўныя, будынкi, у якіх жылі, вуліцы, па якіх халзілі. За катаклізмамі рэвалюцыяў, войнаў, пяцігодкаў сталі вышчрацца з памяці абліччы продкаў. Сталі выдзірацца аркушы зь сямейных альбомаў, стала сорамна згадваць, што бабуля, напрыклад, была дваранскага роду, а дзядуля расстраляны ў «трыццаць сьмьм»...

Здымак да здымка, прадмет да прадмета зьбіраліся экспанаты выставы ў Гомельскім абласным краязнаўчым музэі — каб аднавіць такі «стары альбом», гартаючы ўмоўныя старонкі якога можна было б уявіць

забытыя вобразы памежжа XIX і XX стагоддзяў. І вось паступова вымаляваўца тэмы альбомных аркушаў.

Фотаальбом быў найчасцей хатнім прадметам і ляжаў на ганаровым месцы ў пакоі, дзе яго заўсёды паказвалі гасьцям. Гэта значыць, што здымкі павінны быць на фоне інтэр'ераў. Знайшлася мэбля тае пары, сурвэткі, абрусы, шторы і іншыя бытавыя рэчы. Зьявіліся кнігі, газэты, часопісы, дакумэнты, паштоўкі, якія дапамагаюць уявіць сьветаўспрыманыя людзей на фотаздымках. Сабралася і цэлая калекцыя фотаальбомаў розных тыпаў. Яны ў саф'янавых і аксамітавых аправах з мэталічнымі накладкамі ці малюнкамі, аркушы з адмысловымі ячэй-

камі-рамкамі для фатакартак розных фармацаў.

Кампазыцыя разгортваецца ад рэканструяванага інтэр'ера тыповай гомельскай гаспадарніцы ў рамках фотаздымкаў, а на асобным століку — разгорнуты сямейны альбом. Далей — вялікія альбомныя аркушы на сценах.

Вось старонка зь дзіцячымі фатаздымкамі: тут і зусім яшчэ маленькія дзеці, і навучэнцы гімназіяў. Вакол іх — дзіцячы пакойчык з цацкамі, кніжкамі, карцінкамі, бляшанкамі з-пад прысмакаў.

Ва ўмоўным жаночым пакоі паўстаюць вобразы жанчын мінулых пар, акружаных рознымі туалетнымі і швейнымі дробязямі, сэнтымэнтальнымі раманамі, моднымі французскімі часопісамі, нотнымі альбомамі.

Побач з жаночым — аркуш мужчынскіх партрэтаў. Па тварах і вопратцы можна меркаваць пра інтэлектуальны ўзровень і сацыяльнае становішча алюстраваных. Але ж у кожнага бачнае пачуцьці ўласнай годнасьці, нейкая далікатнасьць і выхаваная стагоддзямі духоўнасьць. Мужчынскі сьвет мінуўшыны паўстаў і ў рэчах: фрак, гадзіннік фірмы Паўла Бурэ, бутэлькі, газэты, дзельвавыя паперы і грашовыя купюры, шахматы, даміно і нават шчотачка для «холі» вусоў.

Аркушы зь сямейнымі партрэтамі — у цэнтральнай частцы залі на тле сымбалічнай гаспадарніцы. З кожнай такой фатаграфіі глядзяць адразу і ўмудраныя досьведы даросля, і наўныя даверлівыя дзіцячыя

БЕЛАРУСКІ ФОНД СОРАСА
абвясчае вынікі конкурсаў
у межах
культурных праграм

Конкурс праектаў правядзеньня мастацтвазнаўчых і культуралогічных імпрэзаў
Паступіла 22 заяўкі.
Пераможцамі прызнаныя 7 праектаў.
Агульная сума фінансавай падтрымкі — 14.770 даляраў ЗША:

- рэспубліканскае сьвята Беларускай паэзіі і песні «Ракуцёўскае лета» (кіраўнік - А.Бяляцкі)
- літаратурны пленэр-сэмінар «Дайжынаўскія вечары» (кіраўнік - І.Пракаповіч)
- канфэрэнцыя, прысьвечаная 100-годзьдзю з дня нараджэньня М.Шчакаціхіна (кіраўнік - І.Чэбан)
- міжнародная канфэрэнцыя «Незалежны літаратурны друк.

- Шляхі станаўленьня» (кіраўнік - А.Козік)
- міжнародная навуковая канфэрэнцыя «Славянская этнамузыкалігія: кірункі, мэтады, канцэпцыі» (кіраўнік - Т.Якіменка)
- фэстываль фільмаў Пітэра Грынуэя (кіраўнік - С.Саўчык)
- пазьтычная ініцыятыва «Час і месца» (кіраўнік - Д.Строцаў)

Конкурс праектаў правядзеньня мастацкіх выставаў
Паступіла 35 заявак.
Пераможцамі прызнаныя 7 праектаў.
Агульная сума фінансавай падтрымкі — 21.000 даляраў ЗША:

- выстава «Новыя банкноты. Беларускі рэалізм» (аўтар - Ц.Ізотаў)
- мастацкая выстава «Лёгкі партызанскі рух» (аўтар - І.Цішын)
- канцэптуальны праект «Сьмерць піянера» (аўтар - А.Клінаў)

- выстава мастацтва шрыфта «Літара-96» (аўтар - П.Семчанка)
- скульптурны пленэр «Размова з камянямі» (аўтар - А.Вараб'ёў)
- пленэр, прысьвечаны Язэпу Драздовічу (аўтар - Ул.Сулкоўскі)
- праект выставы «Беларускі друкаваны плікат. 1985-1995» (аўтар - С.Еўлампіевіч)

Конкурс тэатральных праектаў
Паступіла 24 заяўкі.
Пераможцамі прызнаныя 5 праектаў.
Агульная сума фінансавай падтрымкі — 19.500 даляраў ЗША:

- першы нацыянальны фэстываль «Музыка і тэатар» (кіраўнік - Ул.Сотлан)
- пастаноўка спектаклю з п'есы Э.Опбі «Крошка Эліс» (кіраўнік - рэжысэр-пастаноўшчык К.Марцін)
- пастаноўка мнаспэтаклю «Віленскія мроі» (кіраўнік - Г.Дзягілева)

- пастаноўка спэтаклю з п'есы А.Паповой «Свавольнікі пёсу» (кіраўнік - рэжысэр-пастаноўшчык В.Баркоўскі)
- пастаноўка спэтаклю з п'есы Ж.-Б. Мальера «Лекар паняволі» (кіраўнік - Е.Мазынскі)

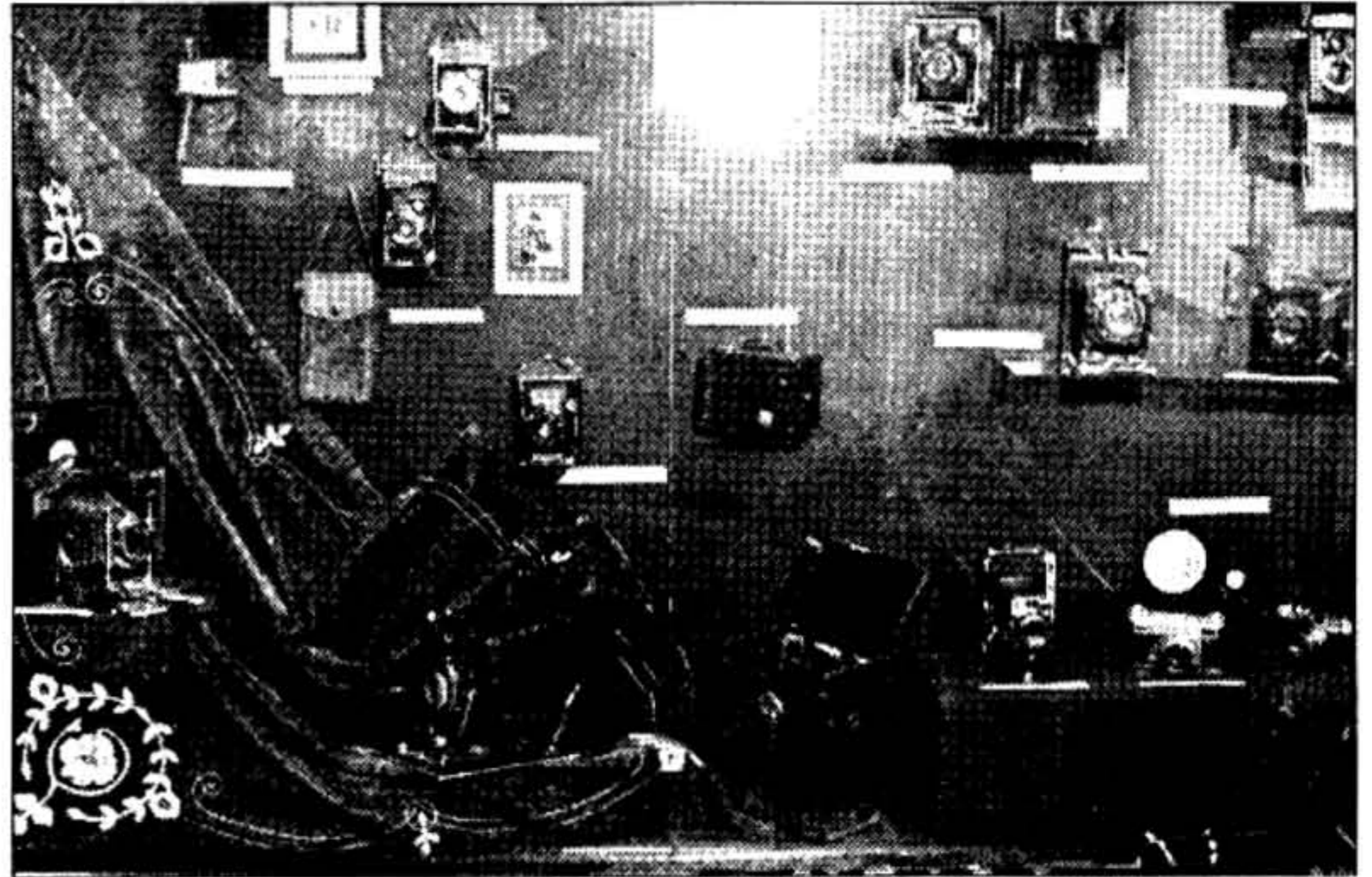
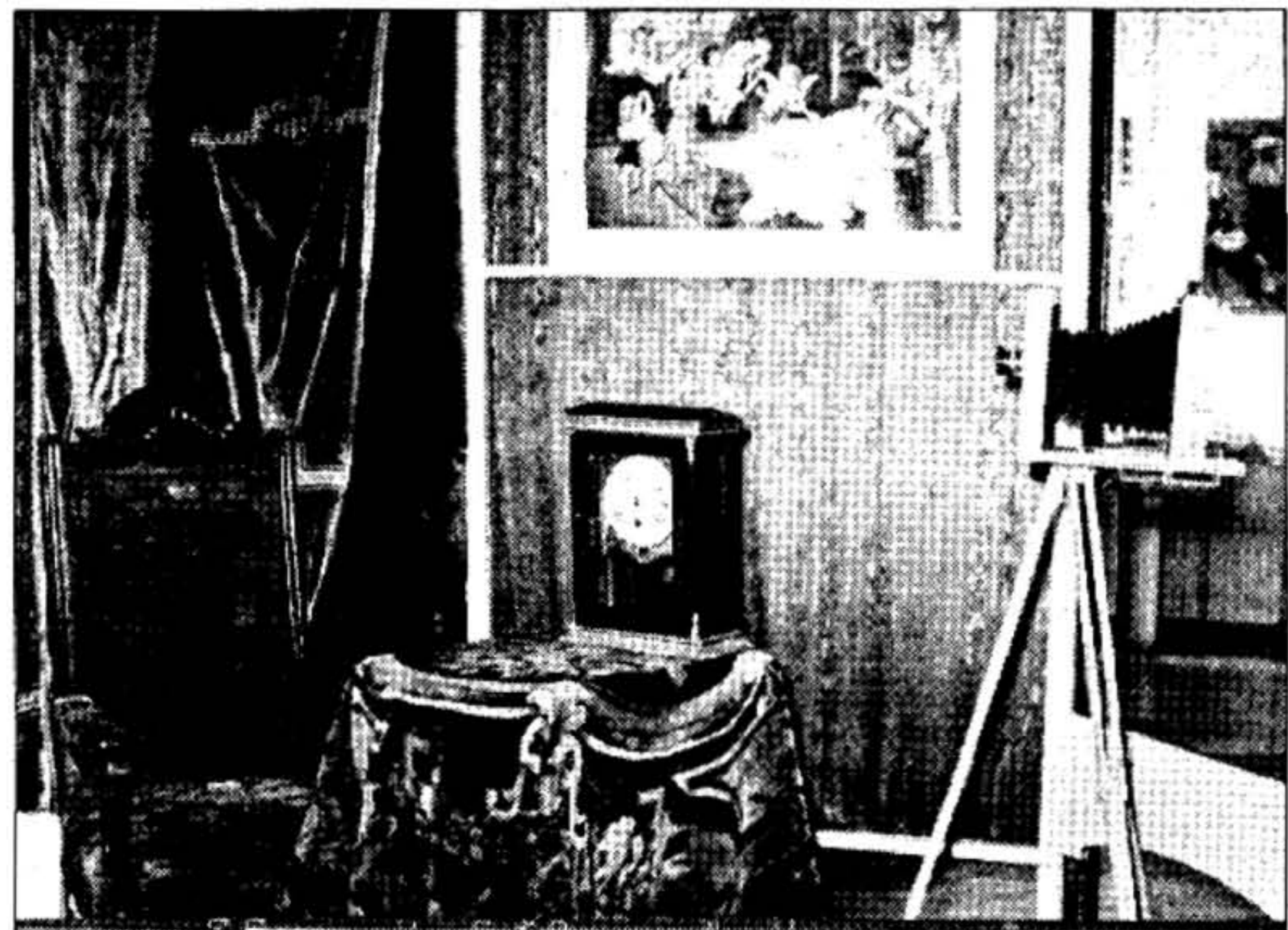
Конкурс музычных фэстываляў і іншых імпрэзаў
Паступіла 13 заявак.
Пераможцамі прызнаныя 5 праектаў.
Агульная сума фінансавай падтрымкі — 23.255 даляраў ЗША:

- міжнародны фэстываль духоўнай музыкі «Магутны Божа» (кіраўнік - С.Стуканова)
- музычная імпрэза «Беларускі рок - фэстываль» «Магутны Божа» (кіраўнік - А.Дайнека)
- міжнародны конкурс піяністаў «Менск-96» (кіраўнік - В.Яканок)

- рэспубліканскі бардаўскі фэстываль «Менск-96» (кіраўнік - С.Мыцько)
- VIII міжнародны музычны фэстываль імя І.Салерцінскага (кіраўнік - Ул.Правілаў)

Конкурс «Стварэньне новых канцэртных праграм»
Паступіла 10 заявак.
Пераможцамі прызнаныя 2 праекты.
Агульная сума фінансавай падтрымкі — 2.500 даляраў ЗША:

- канцэртная праграма «Эўрапейская музычная клясыка для моладзі» (кіраўнік - С.Лішчанка)
- праграма кантарскай габрайскай музыкі ансамблю «Фрэйгіш» (кіраўнік - А.Наліваеў)



позіркi. Сям'я аб'яднаная ў адзіную супольнасьць, якая мае шмат агульных інтарэсаў і памкненьняў.

Адметны кабінэт атрымаўся вакол аркушаў з групавымі здымкамі, дзе алюстраваныя людзі розных службаў: чыноўнікі, інжынэры, пажарнікі, выкладчыкі, вайскоўцы, лухавенства. Успрыманы сьвету службоўцаў лапаўняюць пячаткі і штэмпэлі, форменная фурнітура, інжынэрыя прылады, навуковыя кнігі, зброя і ўзнагароды І-ай сусьветнай вайны. Арэжавы кабінэтны стол пад зялёным сукном з пісьмовымі прыладамі стаіць таксама тут, нібы ля вакна, за якім адкрываецца від на тагачасны горад. У гэтай частцы экспазыцыі відавыя здымкі старога Гомеля. Аркушы з архітэктурнымі краявідамі нібы адбываюцца ў шыбах. Вокны з рознымі ліштэмамі разьмешчаны на ўмоўным фасадзе дома з архітэктурнымі дэталіямі, зьнятымі з будынкаў, прызначаных пад знос.

Старыя гомельскія адрасы на здымках даюць сучасным вуліцам са

старымі пабудовамі права на існаваньне, на памяць пра былое гораду. У экспазыцыі — фрагмэнт эпоэсаблівай вуліцы, у цэнтры якой абкленая ўсялякай рэжлімай тумба — вітрына гарадскога жыцьця мяжы XIX-XX ст. На другім фасадзе пад паласатымі навесамі — вокны-вітрыны з рэжлімай гомельскіх фатаграфічных майстэрняў. Побач прымацаваны слуп з круглым ліхтаром, на якім подпіс «фатаграфія». Гэта ўваход у рэканструяванае атэль. Тут рэчы расставлены гэтак, як у тыя часы. Мноства твараў, якія былі алюстраваныя сьвятлом і адшлілі ў цэму, памятае гэтая старая фатакамера ў футурале з чырвонага дрэва. На выставе цэлая калекцыя старых фотаапаратаў.

Люстэрка, якое памятае, называюць фатаграфіяй. І таму ў кожным кутку выставы ёсьць гадзіннік, а побач са старымі партрэтамі сучасныя бачыць у старых люстэрках сваё асабістае алюстраваньне.

Тацяна Літвінава
Здымкі А.Бяльковіча

Сяржук Сокалаў

ЗЬ МІКЕЛЯНДЖЭЛА
(вольны пераклад)

Не пагражаюць мне раскошнасьці абузы,
Дзеля мяне няма тут болей спраў,
Баюся мантыі нібыта маўр мэдэзы,
Ды калі Беднасьць славай Бог прыбраў,
Якія ж нам рыхтуюцца саюзы
Пад іншым сыцягам не сваіх Дзяржаў.

З турмы на волю? — гэта не пра нас,
За сьценамі турмы таксама зона —
Ахова прэзыдэнта і спэцназ,
Унутраныя войскі і амоні.

Міліцыя, прадажныя суды,
Гэбэшнікі і мафія, і рэкет,
А ў позірках такія халады,
Такой тугі-нуды разлівы-рэкі.

З турмы на волю? Вольны толькі ён —
Храніцца хворы. Прыкры збой спарону.
І цэлы край на мушцы, як балён,
І цёмны люд, як у замку патроны.

Адно: народ, пакуль яшчэ, жывы,
Не крымінальны, як рэжым, — крамольны.
— З турмы на волю! — мне казалі Вы.
— Каб вольным быць ці толькі чуцца вольным?

Шукае верш лягічнага «Гура!»
Без варажбы і словаў-пустазонаў,
Але крывёю капае зь пяра:
За сьценамі турмы таксама зона.

БУРАЦІНА
матыў Маякоўскага

Я згрыз бы дашчэнтэ монагамізм!
Мандатым — найболей пашаны!
Бо зь імі льга і верхам і нізам
У нашай краіне бяштанай!

Па фронце і тыле купэ і кают
Чляноўнік пачціва сунецца,
Паўсюдна спрабуе, дзе толькі даюць —
Ну можа хоць раз ды засунецца!

А побач: адныя — і рост і аб'ём,
Другія — прышчы й вузельчыкі,
Махаюць двухспальным сваім пугаўём
Разбэшчаныя ангельчыкі.

Вісіць у расейца, як дубчык з лазы,
Ў паляка, як рог у казла ці казы,
А шлюхі, як водзіцца, бабы адчайныя —
Бяскоцца шукаюць чагось незвычайнага.

І тут, нібы апаліла рот,
Кінула ў пот блядзіну,
Гэта — блядзіна падставіла грот
Майму пурпуроваму бураціну.

А ён, як бомба, а ён — як кінжал,
Ці шабля, бля, абсечаная,
А ён жа грывучы ў сто дваццаць джал.
Ого! Які небажэпечны я!

Трымай! Дастану з калашын не прывід!
Не муляж, не дубляж нядбайны,
Глядзіце! Зайздросьціце! — Мой баявід!
Я — беларус звычайны!

Маўклівых зьнішчаюць свае і чужыя,
Маўклівыя самі зьнішчаюць сябе,
І рыфмы ўстаўляю ў радкі як нажы я
З надзеяй, што трэба яны маладзьбе.

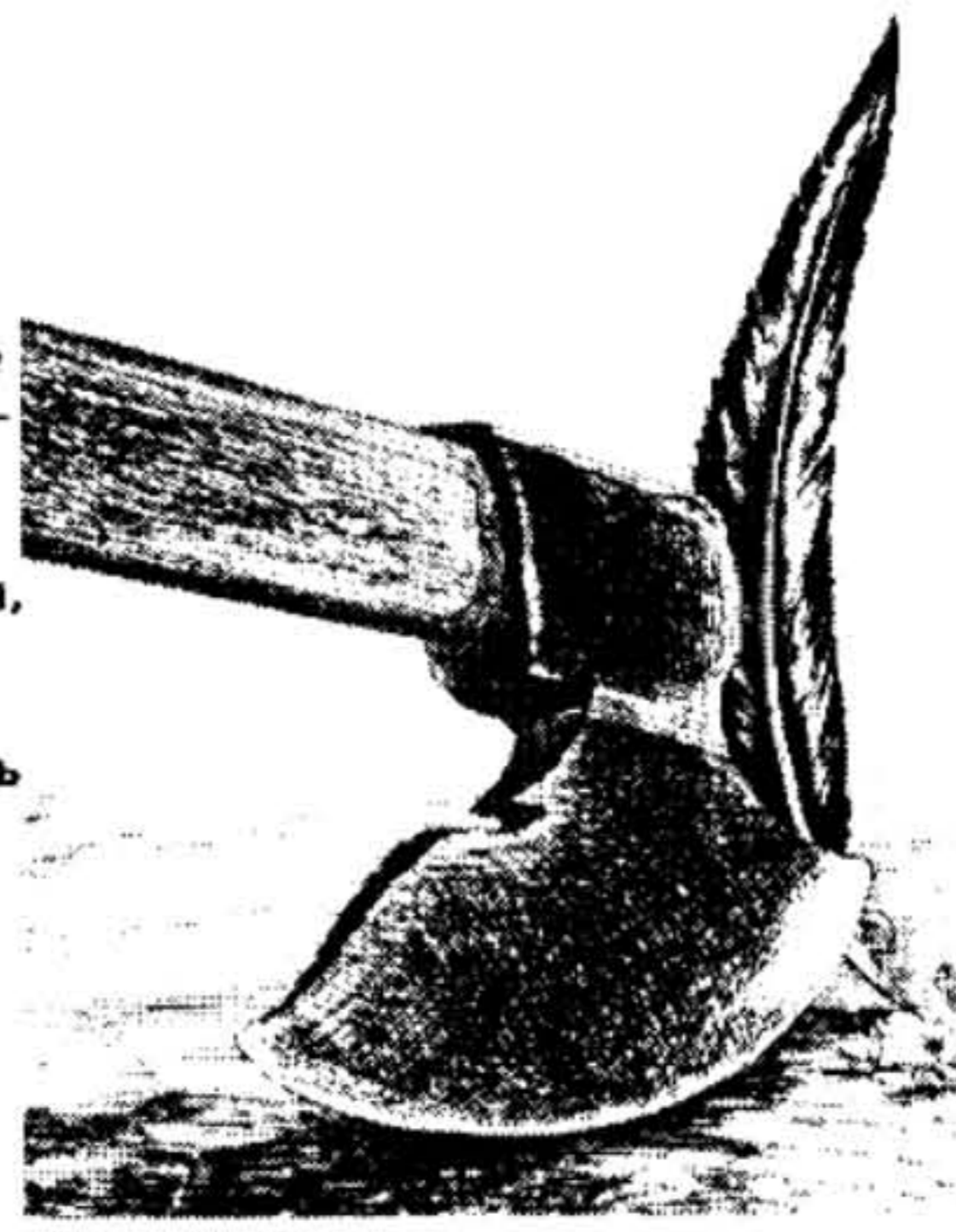
Яна, маладзьба, яшчэ вырасьце ў моладзь,
І голас расправіць над сьветам крыло.
Гэй, кат і тыран, хоць пятлю, хоць ярмо ладзь,
Усё, што ні зладзіш — дзярмо і трухло.

Паточацца ў норы зласьліўцы і хіўцы,
Здабудзецца воля юнацкай крывёй,
І борзэдзенка прыйдучь па волю маўкліўцы,
Каб моўчкі і прагна нацешыцца ёй!

Ды воля ня можа няволяю стацца,
Хаця й абдымае мацней ад пятлі,
І трэба ці крыкнуць, каб разам застацца,
Ці моўчкі пакінуць абшары зямлі.

— Жыве Беларусь!
ці
— ... Long live...
ці
— Niech żyje!

Абы не маўчаньне
ў зацятай губе —
Маўклівых
знішчаюць
свае і чужыя,
Маўклівыя
самі
знішчаюць
сябе.



Як і ўсе іншыя кавярні, якія я сьніў, гэтая пачыналася з даўго-
га калідору, абарванага ў нішто, і з гэтага нішто спакваля,
праз шэрае рэчыва сну, пачыналі праступаць абрысы. Зь цьмя-
нае невыразнасьці ўзьніклі сьцены, зь ледзь бачнага хваля-
ваньня паветра нарадзіліся столікі, крэслы. Потым падрабяз-
насьці: смарагдавы колер цяжкіх, глуха задэярнутых фіранак,
затанулая субмарына ў зьлёна-атрутных водарасьцях на карці-
не над стойкай бара, хваравітыя шэпты, далекія галасы. Сярод
усіх гэтых дэкарацыяў сапраўды рэальныя былі толькі сьцены:
ад іх патыхала жahlівым холадам, як быццам па-за імі — веч-
ная зіма, як быццам Андэрсэн, Вялікі Храніст Поўначы, уключыў
іх у свае каталёгі.

Але варта аднекуль зьвіяцца лёгкаму, цёпламу, паўднёваму
ветрыку, і ўсё павольна пачынае мяняцца: праз колькі часу я са
здзіўленьнем знаходжу сябе сярод югендстылю, у прасторным,
прэстыжным «Safe New York», дзе цьмяныя турэцкія ўплывы
амаль распусьціліся сярод пампэзнае Венскае сэцэсіі, крыху
разбаўленыя румынскім фальклёрам. Ёзэф Аціла (я дакладна
ведаю, што Ёзэф гэта прозьвішча, а імя менавіта Аціла) распа-
вядзе дзіўную гісторыю, пра тое, што ўсё гэта зьменіцца і праз
колькі часу кавярня будзе звацца «Будапешт». Натуральна, ні-
хто гэтаму ня верыць, усё сьмяюцца, я запрашаю ўсіх у «Зьлёны
штраль» на кілішак «бэнздыктыну». Замест гэтага мы ўсе ча-
мусьці трапляем у невялікую кавярню ў адным паўднёвабела-
рускім горадзе, кавярню, што месціцца ў гроце на беразе Сожа,
на ўскраіне старога парку. Я закідаю ў музычны аўтамат стары
савецкі пятачок і Марыля Радовіч пачынае сваю надрыўную
песьню пра «каляровае ярмаркі». Гэтая песьня краане ўва мне
нешта істотнае, пра што я сам толькі здагадваюся.

Я вымушаны Вас пакінуць, — кажу я ўсім, — я ад'яджаю на
поўдзень маёй душы ...

Ці гэта адно сон? А насамрэч
усяго гэтага проста няма, і, павод-
ле дзіўнай лёгкі каларовых галю-
цынацыяў, праз хвіліну я ўбачу
побач з сабою твар Апаліца, уні-
фікатара й атэізатара нашых сьціп-
лых студэнцкіх мазгоў? Але гэта не-
магчыма й ня можа быць, бо гэта
значыла б, што ўсё, чым я ёсьць —
пліткі й нетрывалы фантом, а
ёсьць толькі ён і цяпер вось да-
ходзіць да самых глыбіняў майго
сну (калі гэта сон).

... Цень гэты, які прывідам прай-
шоў праз маю сьвядомасьць, пліш-
чыўся калісьці ва ўсе каморкі май-
го жыцьця, а цяпер я бачу, што ён
дабраецца й да маіх сноў. Так, гэта
ягоны твар. Ён павольна праступае
зь цемры, акрэсьлены шэрай пацу-
ковай вострыняй. Ах, гэты нястом-
ны шукальнік дысыдэнтаў! Зразуме-
ла, мы думалі ня так, як ён. Але тут
ён на чужой зямлі: сярод мрояў, ня-
ўцямных трызьненяў, сярод сноў,
— сярод каляровага ілюзіюна згуб-
ленага ў 1982 годзе пакаленьня, —
пакаленьня нянавісьці, пакаленьня
няспраўджанае любові.

Так, мы ўмелі ненавідзець. Мы
авалодалі гэтым мастацтвам дас-
канала. Усяго толькі пару словаў,
нават ня словаў, не — усяго толькі
адзін халодны, пагардлівы позірк
— і іх трэсла, ванітавала, перакруч-
вала, карцела пісаць дакладныя.
Але што можна зрабіць супраць ня-
навісьці? Адно ненавідзець у ад-
каз. І мы прымалі гэтую зваротную
нянавісьць як кшталт сапраўднасьці,
як дасканалы знак нашае праў-
ды.

І ўсё ж такі нянавісьць — гэта за-
лежнасьць і няволя. Залежнасьць ад
таго, што ты ненавідзіш. Гэты крок
мысьленьня кінуў нас далёка наперад
ці, лепей сказаць, вывёў нас з абсурд-
ных і зьнясільвальных апазыцыяў у
сфэру вольнасьці... у залатыя сны...

...
Чаму гэтая кавярня. Маё прыват-
нае месца на Шырокім Менскім Прас-
пэцэ ў Нікуды. Нэўтральная тэрыто-
рыя, дзе можна паліць цыгарэту й ду-
маць пра сваё. Сапраўды: пра СВАЁ.
Хаця што мы маглі лічыць сваім у гэ-
тым сьвеце? Больш? Нянавісьць? Але ж
гэта іхняя тэрыторыя. Выдавала на тое,
што адзіна магчымае выйсьце было ў
маўклівай салідарнасьці: кавярня, ку-
бачак кавы. Тайніца чалавечага твару,
ціхая ўлада магчымасьцяў. Цішыня
рэчэй. Гэта не было домам, не было
прытулкам. Даўна прамоўлена, — наш
дом усярэдзіне нас. Але ж і ўсярэдзіне
мы не пачувалі сябе гаспадарамі. Мы
хацелі любіць, а вымушаныя былі не-
навідзець, мы прагнулі радасьці, нам
варталі боль. Мы былі выгнанцамі й
шукалі свой дом у бяздомнасьці. Адно
гэтыя сны, залатыя мрой...

Адно гэтая кавярня. Штоночы, зь
дзіўнай накіраванасьцю яна поўніцца
прывідамі. Штоночы тут адбываецца
кавовая цырымонія. Штоночы сюды

Ігар Бабкоў

ШОСТЫ

прыходзяць і сыходзяць адсюль людзі. Тут спраўджаюцца няспраўджаныя памкненьні, тут ткуцца вялены шчасьця. Усе мы тут — пэрсанажы, у чаканьні Аўтара. Аўтар заснуў, ня трэба яго будзіць. Значыцца мы ўначы? Сярод уцекаў?

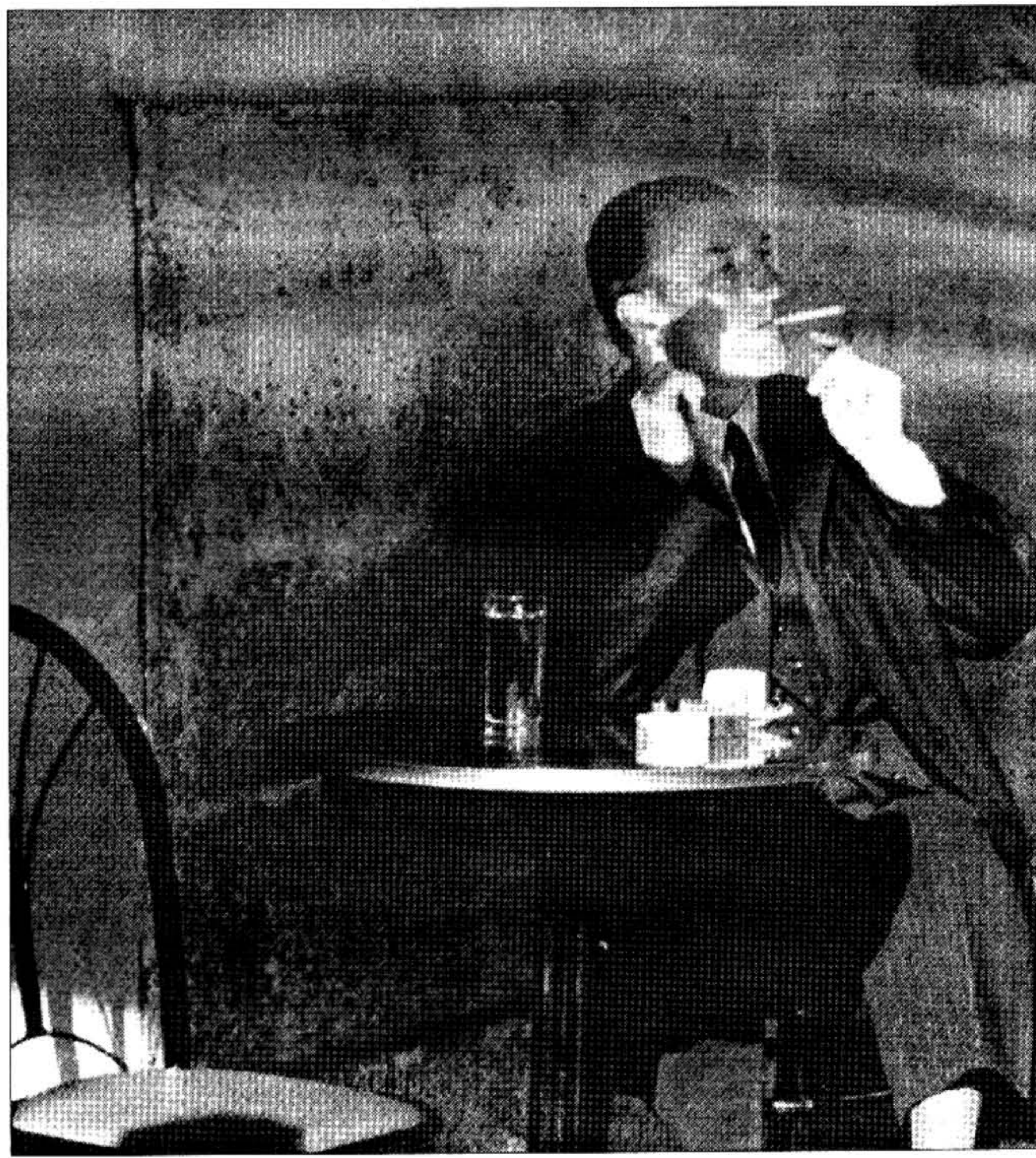
Пайсьці, самотна сьцежкай, — туды, дзе вечная восень
рассыпаных хрызантэмаў

Я сядзеў і чакаў шостага Патрыярха аднаго са шматлікіх
сярднэўрапейскіх адгалінаваньняў школы чань, Віктараса М.
Субмарына ціха варушылася сярод водарасьцяў, стыла кава. І
якраз у гэты момант увайшла здань самотнага манаграфіста
Фінэгана Зьлёнага. Ёйныя рухі былі дакладныя, вочы блішчэлі.
Сьвет разлягаўся перад ёю ў няпэўную колькасьць аб'ектаў, якія
зь неабходнасьцю пераўтвараліся ў прадметы.

Маё левае абсечанае вуха заняло пачэснае месца перад яе
пытлівым розумам.

— Брат Тео, — закрываю я, — tu viens chez moi, et je me
veille...

— Плятон любіў каву, — сказаў я ёй. Я хацеў бы напісаць
пра гэта манаграфію. Падрабязна рэканструяваць цырыманіял,
па старагрэцкіх крыніцах. Ці будзеце Вы рэцэнзэнтам?



Наталля Бабіна ВАРЫ

Лякусава паперка сапраўднасьці
жыцьця — колькасьць дзяцей у сям'і.
Чым вымяраецца сапраўднасьць літа-
ратуры?

Чаму ў той час, калі... (замест шмат-
кроп'я кожны вольны паставіць тэя сло-
вы, што палічыць патрэбна?), я наагул ду-
маю пра літаратуру?

Не люблю паху кавы. Гэта сумнеўны
пах: «Апэрацыя прайшла паспяхова,
але...», «Гэта вельмі тэрмінова — край, да
заўтра мае быць зроблена...», крывацёкі
не ў пару, боль галавы, белае-белае неба
на ўсходзе, тытунь, — такія асацыяцыі ён
выклікае. Затое мне падабаецца водар бар-
шчу: чырвоныя промні ў кухні, чырвоны
боршч кіпіць-разлягаецца ў чыгуне, і ўсе
мае — муж, дачка, брат — прачынаюцца
не таму, што звоніць будзкі — а ён, дарэ-
чы, і ня звоніць, — а таму, што водар сап-
раўднага баршчу падмае і мёртвага... Такі
мой прасьсеньскі сымбаль сямейнага
шчасьця.

Але ж да справы: муж, Богу дзякаваць,
у Нью-Ёрку, дачка — у Заказанцы, пусты
рондаль з-пад баршчу сохне на паліцы, а
я, селяжыч над філіжанкай кавы, думаю пра
літаратуру.

Літаратура — частка жыцьця, калі яно

ёсьць. Частка сапраўднага жыцьця, то бок
жыцьця, дзе бок да боку — трое дзяцей.
Літаратура — гэта калі ты не шкадуеш,
што патраціў гадзіну, каб дабрацца да
«Цэнтральнай» ды купіць кнігу Карласа
Шэрмана. Або (варыянт) не шкадуеш аб
часе, які мог бы патраціць на заробак да-
ляраў, а патраціў на складаньне словаў у
радкі...

Варыянтнасьць — прыкмета сапраўд-
най літаратуры.

Сёньняшні Глёбус ды Федарэнка — не
літаратура (прабачце, калі ласка, Глёбус ды
Федарэнка!). А было ж, халера, абяцала:

Мароз малое ацыдафілінам
Рафінаваны бездакорны рай.
На скрыжаваньні пэрспэктыўных ліній
Уздрыгае, бясспрэчна, мой трамвай.

Ці пераступіў «Парк» цяжкую для пе-
радалодзеньня мяжу часу? Ці гэта ёсьць літа-
ратура? Думайце, Глёбус! Думайце, Шамя-
кін! Разам з «асобай, што займае пасаду
прэзыдэнта», на тле сумнеўнай якасьці фа-
гэляў з падробнага аксаміту — ці гэта вы-
мярае сапраўднасьць літаратуры? Што да
мяне, дык я ўжо палумала. Я — чытач, дзе-
ля якога, уласна, і існуе літаратура (вары-
янт — да якога ёй, уласна, няма ніякай

**ФРАГМЕНТЫ РАМАНУ
«КАВОВАЯ ЦЫРЫМОНІЯ
Ў "ХВІЛІНЦЫ"»**

Ш А Т Р

— Гэтае вуха, сказаў я ёй — ёсць сымбалам абсечанасці Вашага жыцця. А Вы пра гэта нават ня ведаеце. Больш за тое, Вы ня ведаеце нават пра тое, што Вы пра гэта ня ведаеце.

— Рэчы, сказаў я ёй, аніколі ня ёсць чыстымі аб'ектамі веды, яны проста ЕСЬЦЬ. Мусім гэта прыняць як дадзенасць і не рабіць непатрэбных варушэнняў.

— You are crazy gay, — закрычаў я нарэшце, — I like you, and your own way of life, really.

Ах, шосты Патрыярх школы чань. Ён заўсёды спазняўся, сядзеў у куток, да кружэлак, пачынаў ад Малера й сканчаў шалёна-халодным джазам трох Віленскіх габраяў. Ён заўсёды быў ня тут, і ўрэшце заўсёды зьяжджаў у свае Віленскія лябірынты, пакідаючы нас на гэтым жажлівым метафізічным скразняку, што завецца Менскам, дзе немагчыма за нешта зачапіцца, дзе цябе здымае проймай, дзе не ратуе рэтуалы, а калі ты аднойчы наважыся паверыць, што сапраўды існуеш — дык аднойчы знойдзеш сябе «у кніжцы бяз вокладкі і без апошніх старонак, дзе вы, адмыслоўцы шалёнага часу, жылі».

А потым ты аднойчы прачнешся ў пустым пакойчыку першага інтэрнату аднаго зь незлічонах універсітэтаў гэтага сьвету



і зразумееш, што ў гэтым сьвеце толькі засынаць можна ўсім разам, а прачынацца — адно паасобку. Калектыўнага выратаваньня не існуе.

.....
А вось і Акадэмік. Ён сяньня птушка, — ён на гэта заслужыў. Усё свае жыццё ён быў падобны да даўгалыгага, разумнага бусла, які прывычаўся хадзіць па зямлі, грунтоўна рыхтуючы сваё будучыя ўцёкі ў неба. Гэтыя ўцёкі плянаваліся й абвяшчаліся ў род у адным з выдавецтваў, але абставіны складваліся не ў яго намі, што не дазвалялі непасрэднага ўзьнясення. Ветла ўсьміхнуўся яму абсечаным вухам.

— Вы сяньня Ван-Гог, — сказаў ён з высокім, ледзь заўважным сарказмам.

— Гэта неістотна, — сказаў я, — я напісаў Вам ліста, з усёй бязлітаснасьцю маладыя людзі напісваюць Вам пра Неба. Праўда ня можа быць падрытаваным, і можа рыхтавацца гадамі, тым больш стагодзьдзямі. Вы ўсё адчуць гэты пах, ён у паветры, яго хопіць на ўсіх.

— Наш друг Гайдзгер, — сказаў я яму, — Ваш былы студэнт, — перадае Вам прывітаньне. Ён узначаліў аддзел супраціву, на Шварцвальдшыне, змагаецца за вызваленьне мовы на больш пракаветную прастору...

.....
Усялякая цырымонія нараджаецца з прастаты, усялякая да яе прыходзіць. «Згатуеце ваду, піце гарбату», — апісваў напрыканцы жыцця гарбатавы цырыманіял Рэку, дзэнскі майстра. Але здараліся часы, калі нават за высакародную прастату мусіў плаціць пэўнай колькасцю жыццёвых згодаў і кампрамісаў. У такія часы я не цураўся складанага.

Нягледзячы на тое, што усё ніжэйпададзенае — рэальнае апісаньне сапраўдных падзеяў, якія адбываліся на ўсім добра вядомых пляцоўках нашага КАХАНАГА ГОРАДУ, усё персанажы, як гэта ім і трэба, — прыдуманя. Тым ня менш, усялякае падабенства да ўяўных ці рэальных асобаў, усялякае супадзеньне імянаў, прозьвішчаў, датаў і нават знакаў прыпынку — невыпадковае.

(слышы, што мусілі патрапіць у пачатак раманаў, але так і не патрапілі, невядома зь якіх прычынаў)

VI
Я сядзеў і чакаў Герду. Яна спазнялася, як заўсёды, як усё спазняюцца ў гэтым шалёным раманаў. Я сядзеў і думаў пра тое, што адмысловыя стасункі з часам даюць нам нарэшце нейкія звесткі пра сьведомасьць Аўтара, якога пакуль ніхто ня бачыў. Спазніцца — значыць прыйсьці кудысьці, але ня ў час. Ня ў час — гэта значыць, што часу ўжо няма. Што ж застаецца, калі ўжо няма часу?

Я чакаў Герду. Я ведаў, яна так ніколі й не патрапіць прыйсьці ў час. Яна была чужак, упэўнены крокаў, вулкі якога не трываюць асьцярожных, мяккіх, упэўненых крокаў, які патрабуе непрысутнасці, у якім добра жывецца адно прывідам. Яна была жывая.

.....
Ах, Віктарас М., ты ведаў гэта напэўна. Усе мы персанажы недапісанага раманаў, але ж хто Аўтар? Зноў і зноў гэтае адчуваньне: мы патрапілі ў лябірынт, нехта гэта заве сьветам, нехта хаваецца ад яго, хтосьці — ад самога сябе, напачатку паволі, потым хутчэй.

Мінулыя гады падарылі яму сумны досьвед: у гэтым лябірынце ўсё роўна анічога ня знойдзеш. Магчыма анічога проста няма, а магчыма ёсць, але недзе далека. Так што можна й не шукаць, а папросту ведаць, што нешта недзе ёсць і жыць з гэтым веданьнем, у салодкім самазабыцьці... сьвету.

Бо нават калі й пачынаеш нешта шукаць, кудысьці ісьці, — усё заблытаецца. Па-першае, немагчыма сфармуляваць што шукаецца. І што хоча знайсціся. Немагчыма гэта назваць. Бог, Быццё, Сэрца Сьвету — усё гэтыя словы маюць доўгую гісторыю, на якую яны самі ўжо прагнуць забыцца. А не забываецца. Па-другое (і памяць, паслужліва запабягаючы, сьведчыць) — каб знайсці тое, што немагчыма назваць, трэба зьмяніцца самому, — а значыць памерці. А каму хочацца паміраць дачасна?

.....
Рэч вось у чым: cogito, якое задае гэтыя пытаньні, ня мае надзейнае ніці, каб выбрацца зь лябірынту. Мы можам дакладраваць умовы магчымасьці веды, але ці ня будзе гэта адно маленькім свойскім лябірынтам у лябірынце вялікім. Пытаньне ня ў тым, ці дагоніць Ахілес чарапаху, а ў тым, хто мы — Ахілес ці той, хто глядзіць на Ахілеса. Ахілес не пытае сябе, ці дагоніць ён чарапаху, ён проста бяжыць. І, магчыма, у іншым кірунку.

X
Ты недасканала цалуецца, — сказала яна й засьмяялася свайму нахабству, — хто цябе вучыў?

Я не хацеў памятаць ейнага імя, я зваў яе Гердай, гэта пасавала да яе зграбнае паставы, калі яна стаяла за стойкай бара ў «Хвілінцы», невялічкім б'стро, разьмешчаным дакладна на сярэдзіне Доўгага Менскага Праспекту ў Нікуды. Мы прыходзілі сюды ледзь не штодня, шукаючы паратунку пасьле зануднага філязофскага тупічку на сьмым паверсе хімікорпусу, an die Universitat. Яна падавала нам кубачкі і мы разумелі: кава ня ёсць проста кавай, рэч ня ёсць проста рэччу.

XXX
Ах, Герда, поўдзень маеі душы! Кай ужо амаль што скончыў выкладаць сваімі блішчасьцімі літарамі слова вечнасьць.

**Адам Глэбус
Каралеўства Буды**

ТАЙЛЯНДЗКІЯ ПАДАРОЖНЫЯ СЬПІСЫ

Не-прыемнае...

Няздара бярэ гітару, патрэнькавае і, закапіўшы вочы, прамаўляе ўласныя сэнтымэнтальныя маналёгі.

Паўтарэньні банальных ісьцінаў не-прыемна выслухоўваць ад чалавека, якога ня лічыш за настаўніка.

Крыкі за сьцяною, дэпрэсіўную музыку, шоргат пыльнай паперы слухаць непрыемна.

Непрыемна глядзець на апёк на руцэ жанчыны, якая спрабуе дэманстраваць прыгажосць каштоўнага пярсьцёнка.

Маркотнае...

Прымусілі замаркоціцца беларускія мытнікі, якія пры дапамозе шнегаў і пагрозаў выцягнулі з маёй кішэні прыхаваныя на далёкае падарожжа грошы. На разьвітаньне яны добразычліва супакойвалі: маўліў, магло быць горай, мяне ня проста абязгрошылі, а пасалілі б у турму і судзілі б за кантрабандызм. Выратавала нязначнасьць схаванае сумы. Мытнікі спадзяваліся знайсці ў мяне тысячаў дваццаць-трыццаць, а канфіскавалі адну незалатэжыраваную. Маркотны, я паляцеў у Бангкок, дзе шмат разоў давялося згадаць пароды вялікага Буды: ня варта прывыкаць да рэчыў і шкадаваць аб іх страце. Сапраўды, судзішаў сябе, нашто шкадаваць пра задалаваньні, якіх не паспытаў.

У самалёце на дарозе ў Бангкок прымусіла замаркоціцца стурдэна Жанна, калі вывернула мне на плечы сподак з рысам. У цёплым тлушч уфэндалася любімая, шаўковая, кітайская кашуля. Давялося пераацрануцца ў вузкай прыбіральні.

Там і падлільнавала наступная бяда з прыступам маркоты. Заплямленая кашуля, лэўна, пакрыўдзіліся, не вытрымаўшы зьянвягі, і парвалася пад пахаю. І асабліва крыўдна, што разрыў пайшоў не па шве, а з-пад пахі наўскос да локця. З кашулюю давялося разьвітацца.

Крышачку маркотных нотак у настроі паболела, калі замест абячанага прыямленьня ў Арабскіх Эміратах самалёт апусціўся ў пункце з экзатычным назовам Чарджоў, які належыць Туркмэніі. Зрэшты, маркота мела лёгкае й неглыбокае алчынне. І я амаль зусім не перажываў за пасажыраў, якія разгульвалі па пасадкачай паласе й палілі цыгарэткі, у той час як іншыя заставаліся ў залушлівым салёне, чакаючы, калі скончыцца заліўка паліва. Ня вельмі настойліва туркмэны спрабавалі адганьць курцоў ад бэнзавозу, але мае п'янаватыя спадарожнікі ня слухаліся шыракатварых мужчынаў у норкавых шапках-вушанках і песьніліся тыгунём.

Сівую маркоту навяяна тыгунёвы дым, бо, калі кінеш паліць, даволі цяжка пачувацца ў самалёце, дзе дванаццаць галзінаў большая частка суседзяў задавальняе сябе, ап'яняючы сьведомасьць цыгарэтным кайфам.

Але чаго ня вытрымаш дзеля падарожжа ў каралеўства Буды. Нават цяжкі дух гарэччых і піўных пароў не такі млосны, калі наперадзе чакае сустрэча з залатым Будам.

А вось калі я вярнуўся ў Менск, і аўтобус заўзэў пасажыраў ад самалёта да халоднага ангару, дзе некалі было часовае прыстанішча аэрапорту, і давялося ў шлёпанцах ісьці па сьнезе, а потым амаль гадзіну калаціцца ў настывым памяшканьні, тады душу агарнула беларуская маркота.

Апошняя хваля маркоты падчас паломніцтва на Ўсход накрыла мяне ўжо дома, калі адчыніў валізу. Усе рэчы й падарункі набрылі салодкім, ліпучым, душмяным, немаведама адкуль вылітым півам. І я вырашыў, што болей ніколі ня буду здаваць рэчы ў багаж.

Зрэшты, вышэй расказанае ня вельмі каб засмучае. Па-сапраўднаму прымушае маркоціцца згадак пра крышку пахілены помнік на дзедавай магілье. Я быў памкнуўся яго паправіць, але спыніўся, адчуў раптам марную марнасьць існага.

Пошласьць...

Розныя сувэніры, сярэд якіх асабліва вызначаецца пошласьцю лупавокі Буда з мутна-балотнага шкла.

Рэшткі аблушчанага ляку на дзівочых пазногцях глядзяшча неахайна і пошла.

Тоўсты зачытаны кінараман пра лашінаамэрыканскае каханьне й недаравальную армянскую здраду ўвасабляе літаратурную пошласьць.

Матрошка з тварам галоўнакамандуючага — пошлая да бессаромнасьці.

Зьлёнае — зьлёна-блакітнае...

Зайшоўшы ў храм, сеў побач з манахамі на мармуровую падлогу і пачаў узірацца ў твар нефрытавага Буды, які ўзвышаўся на дванаццаці залатых падушках. Зьлёна-нябескі твар захоўваў бясхмарнасьць.

Камяні каля рэдка-блакітнай Сіямскай затокі падобны да велізарных шоленаў-волатаў. Сыпіны ў іх зьлёныя, пакрытыя імхамі, а жываты смарагдавыя, парослыя водарасьцямі.

Рэстарачы ў шматпавярховым Патайскім унівэрмагу прапаноўвала традыцыйную індакітайскую кухню. Усе стравы падаваліся на талерачках, засланых цёмна-злёненымі лістамі.

Парастак бамбуку мусібыць пшпчотна-злёны, зрэшты, як і большасьць парастаў.

Далей будзе.

ЯНТЫ

справы), з палову жыцця ўжо пражыта, і бараўлянскі прывід ужо зьяўляўся мне над далёкім лесам — што да мяне, дык я ўжо не магу траціць час ні на што, акрамя заробку даляраў і сапраўднай літаратуры, і, калі мне трэба зазірнуць у сваю будучыню, я адкрываю Астурыйска. І не «Маісавых людзей», а «Сэньёра прэзыдэнта».

Чаму Астурыйска, Маркес, Картасар, Лакснэс пішуць пра Беларусь, а Шамякін, Няклясёў, Асташонак ды іншыя беларусы з глыбакадумнымі выразамі твараў пішуць адно пра тое, што, можа, каму і цікава? У Паўднёвай Амэрыцы, у Ісьляндыі ведаюць тое, чаго ня знае ніхто ў Беларусі; у гэтых людзях з гэтых старонак, у чых жылах кроў індзейцаў і мурынаў і немаведама чья кроў, я пазнаю і Мыхалю, і Вольку Золоту Мову, і Гураля, і Мамалата — усіх, хто растварыўся ў часе тут, у Беларусі. Чаму?

Злаешча, адказ ведае Карлас Шэрман. «Асобы, якія лічацца беларускімі пісьменьнікамі», адказу ня ведаюць — бо ўнікаюць болю.

Федарэнка болю не ўнікае, а літаратуры ўсё адно ня піша. Чаму? Я заглядаю ў кубачак з рэшткамі кавы і бачу адказ сярод фусаў: ідэйнасьць (варыянты: публіцыстычнасьць, палітычнасьць, антагананасьць, за-

лежнасьць ад грошай) — сьмерць літаратуры.

Ёсць у Беларусі людзі, якія вельмі шмат робяць дзеля адраджэньня і справядлівасьці (варыянт: адраджэньня справядлівасьці), але тое, як яны гэта робяць, у мяне, чытача, энтузіязму не выклікае...

Ёсць тры варыянты далейшых паводзінаў мяне, чытача:

- 1) павесіцца з гора, што пакрыўдзіла добрых людзей (Федарэнку, Шамякіна);
 - 2) шукаць новую кніжку Карласа Шэрмана;
 - 3) спадзявацца, што вось-вось нехта з тых маладых, сапраўдных, хто прайшоў праз палкі міліцыянтаў (варыянт: міліцыянт, які плакаў ад роспачу 30 траўня каля Нацыянальнага банку), выпясе на сьвет доўгачаканы суд;
 - 4) адгарнуць стары нумар «НН» і перачытаць два вершы Тацяны Сапач, якія прывялі мяне ў стан, блізкі да зачараваньня і сталіся фармальнай падставой зьяўленьня гэтага тэксту...
- Дык чаму я думаю аб літаратуры, у той час, калі?
- Бо зьбіраюся набыць кулямёт (варыянты: гармату, пісталет Сысечкіна, ракету-носьбіт), якіх мне нестася для адчуваньня сапраўднасьці жыцця.

Працяг: Пачатак у № 10-14

Найлепшыя кнігі XX стагодзьдзя

Працяг са стар. 7

- Альбер Камю. Чужаніца (Albert Camus. L'etranger) 1942
- Статут Арганізацыі Аб'яднаных Нацыяў (United Nations Charter) 1945
- Эдвард Штайхен. Сям'я чалавека: фотавыстава, арганізаваная Эдвардам Штайхенам у Музеі Сучаснага Мастацтва (Edward Steichen. The Family of Man: The Photographic Exhibition Created by Edward Steichen for the Museum of Modern Art) 1955
- Чынуа Ачэбэ. Усё развальваецца (Chinua Achebe. Things Fall Apart) 1958
- Франц Фанон. Няшчасны Зямлі (Frantz Fanon. Les damnés de la terre) 1961
- Жан Рыс. Шырокае Саргасава мора (Jean Rhys. Wide Sargasso Sea) 1966
- Таеб эль-Саліб. Сэзон міграцыі на поўнач (Tayeb el-Salih. Mawsim al-Hijra ila al-Shamal) 1969
- В.С.Нэйпал. Партызаны (V.S. Naipaul. Guerrillas) 1975
- Бучы Эмэчэта. Кошт нявесты (Buchii Emecheta. The Bride Price) 1976
- Рычард Капусцінскі. Цэзар (Ryszard Kapuscinski. Cesarz) 1978
- Рыгабэрта Мэнху. Я, Рыгабэрта Мэнху (Me llamo Rigoberta Menchu y asi me nacio conciencia) 1983
- Маргарыт Дзюра. Каханец (Marguerite Duras. L'Amant) 1984

РОЗУМ І ДУХ

- Эміль Дуркхэйм. Самагубства: сацыялагічнае даследаваньне (Emile Durkheim. Le suicide: etude de sociologie) 1897
- Зыгмунд Фройд. Тлумачэньне снюў (Sigmund Freud. Die Traumdeutung) 1900
- Гэйллок Эліс. Даследаваньне псыхалёгіі сэксу (Havelock Ellis. Studies in the Psychology of Sex) 1901-28
- Уільям Джэймс. Разнастайнасьць рэлігійнага досведу: даследаваньне прыроды чалавека (William James. The Varieties of Religious Experience: A Study in Human Nature) 1902
- Каліл Гібран. Прарок (Kahlil Gibran. The Prophet) 1923
- Бэртран Расэл. Чаму я не хрысьціянін (Bertrand Russell. Why I Am Not a Christian) 1927
- Маргарэт Мэад. Набліжэньне веку Самоа (Margaret Mead. Coming of Age in Samoa) 1928
- Жан-Поль Сартр. Быцьцё і небыцьцё (Jean-Paul Sartre. L'etre et le neant) 1943
- Доктар Бэнджамін Спок. Кніга здаровага сэнсу для дагляду за немаўлятамі й дзецьмі (Dr. Benjamin Spock. The Common Sense Book of

- Baby and Child Care) 1946
- Святая Біблія. Рэвізаваная Стандартная Вэрсія (The Holy Bible. Revised Standard Version) 1952
- Пол Тыліх. Мужнасьць быць (Paul Tillich. The Courage to Be) 1952
- Кэн Кізі. Палёт над зялёным гняздом (Ken Kesey. One Flew Over the Cuckoo's Nest) 1962
- Цімаці Лэры. Палітыка экстазу (Timothy Leary. The Politics of Ecstasy) 1968
- Элізабэт Кюблер-Рос. Пра сьмерць і паміраньне (Elisabeth Kubler-Ross. On Death and Dying) 1969
- Бруна Бэтэльгэйм. Ужываньне чараў (Bruno Bettelheim. The Uses of Enchantment) 1976

МАСАВАЯ КУЛЬТУРА Й ЗАБАВЫ

- Брам Стокер. Дракула (Bram Stoker. Dracula) 1897
- Генры Джэймс. Паварот вінта (Henry James. The Turn of the Screw) 1898
- Артур Конан Дойль. Сабака Баскервіляў (Arthur Conan Doyle. The Hound of the Baskervilles) 1902
- Эдгар Райс Бароўз. Тарзан малпаў (Edgar Rice Burroughs. Tarzan of the Apes) 1912
- Зэйн Грэй. Коньнікі пурпурнага шалфею (Zane Grey. Riders of the Purple Sage) 1912
- Агата Крысьці. Таямнічае здарэньне ў Страйльсе (Agatha Christie. The Mysterious Affair at Styles) 1920
- Дэйл Карнэгі. Як заваяваць сяброў і ўплываць на людзей (Dale Carnegie. How to Win Friends and Influence People) 1936
- Маргарэт Мітчэл. Зьнесеныя ветрам (Margaret Mitchell. Gone with the Wind) 1936
- Райманд Чандлер. Вялікая сьпячка (Raymond Chandler. The Big Sleep) 1939
- Натанээль Вэст. Дзень саранчы (Nathanael West. The Day the Locust) 1939
- Грэйс Мэталойс. Месца Пэйттан (Grace Metalious. Peyton Place) 1956
- Доктар Сэус. Кот у капелюшы (Dr. Seuss. The Cat in the Hat) 1957
- Робэрт А. Гейнлейн. Чужынец у чужой зямлі (Robert A. Heinlein. Stranger in a Strange Land) 1961
- Джозэф Гелер. Пастка-22 (Joseph Heller. Catch-22) 1961
- Труман Капотэ. У халоднай крыві: праўдзівае апісаньне шматразовага забойства ды яго наступстваў (Truman Capote. In Cold Blood: A True Account of a Multiple Murder and Its Consequences) 1965
- Джым Боўтан. Чацьверты шар: маё жыцьцё й цяжкія часы, што кідаюць мяч у Вялікай лізе (Jim Bouton. Ball Four: My Life and Hard Times Throwing the Knuckleball in the Big Leagues) 1970
- Стывэн Кінг. Кэры (Stephen King. Carrie) 1974
- Том Вульф. Вогнішча пыкі (Tom Wolfe. The Bonfire of the Vanities) 1987

ЖАНОЧЫ РУХ

- Эдыт Вартан. Век нявіннасьці (Edith Wharton. The Age of Innocence) 1920
- Кэры Чапман Кэт і Нэці Роджэрс Шулер. Права жанчын на галасаваньне і палітыка: апісаньне руху за права жанчын на галасаваньне вачыма ўдзельніц (Carrigie Chapman Catt and Nettie Rogers Shuler. Woman Suffrage and Politics: The Inner Story of the Suffrage Movement) 1923
- Маргарэт Санджэр. Мая барацьба за кантроль пры нараджэньні дзяцей (Margaret Sanger. My Fight for Birth Control) 1931
- Зора Ніл Харстон. Пыльная каляіна на дарозе (Zora Neale Hurston. Dust Tracks on a Road) 1942
- Сымона дэ Бэвуар. Другі пол (Simone de Beauvoir. Le deuxième sexe) 1949
- Дорыс Лэсінг. Залаты нататнік (Doris Lessing. The Golden Notebook) 1962



- Бэці Фрыдан. Таямніца жанчыны (Betty Friedan. The Feminine Mystique) 1963
- Мая Анджэлоў. Я ведаю, чаму сьпяваюць птушкі ў клетцы (Maya Angelou. I Know Why the Caged Bird Sings) 1969
- Робін Морган, рэдактар. Сьвастрыства магутнае: Анталёгія твораў удзельніц жаночага вызваленьня (Robin Morgan, editor. Sisterhood Is Powerful: An Anthology of Writings from the Women's Liberation Movement) 1970
- С'юзан Браўнмільер. Супраць нашай волі: Мужчына, жанчына і гвалт (Susan Brownmiller. Against Our Will: Men, Women and Rape) 1975
- Аліс Уокер. Пурпуровы колер (Alice Walker. The Color Purple) 1982

ЭКАНОМІКА І ТЭХНАЛЁГІЯ

- Торстэйн Вэблен. Тэорыя волінае клясы: эканамічнае даследаваньне клясы (Thorstein Veblen. The Theory of the Leisure Class: An Economic Study of Institutions) 1899
- Макс Вэбэр. Працэстанцкая этыка і дух капіталізму (Max Weber. Die Protestantische Ethik und der Geist des Kapitalismus) 1904-5
- Генры Адамс. Адукацыя Генры Адамса (Henry Adams. The Education of Henry Adams) 1907
- Джон Мэйнард Кэйнс. Агульная тэорыя занятасьці, працэнтаў і грошай (John Maynard Keynes. The General Theory of Employment, Interest and Money) 1936
- Мільтан Фрыдман. Тэорыя функцыі спажывецтва (Milton Friedman. A Theory of the Consumption Function) 1957
- Джон Кэнэт Галбрайт. Багатае грамадзтва (John Kenneth. The Affluent Society) 1958
- Джэйн Джэйкабс. Сьмерць і жыцьцё вялікіх амэрыканскіх гарадоў (Jane Jacobs. The Death and Life of Great American Cities) 1961
- Гэлен Левіт. Супэршаша — супэрмстыфікацыя (Helen Leavitt. Superhighway — Super Hoax) 1970
- І.І.Шумахер. Маленькае — прыгожае: даследаваньне эканомікі, як быццам з улікам людзей (E.F. Schumacher. Small Is Beautiful: A Study of Economics as if People Mattered) 1973
- Эд Крол. Увесь Інтэрнэт: дапаможнік для карыстальніка і каталёг (Ed Krol. The Whole Internet: User's Guide & Catalog) 1992

УТОПІЯ І АНТЫУТОПІЯ

- Гэрбэрт Уэлс. Машина часу (H.G. Wells. The Time Machine) 1895
- Тэадор Герцль. Габрайтская дзяржава (Theodor Herzl. Der Judenstaat) 1896
- Л.Франк Баўм. Чараўнік краіны Уз (L. Frank Baum. The Wonderful Wizard of Oz) 1900
- Дж.М. Бары. Пітэр Пэн у Садох Кэнсінгтона (J.M. Barrie. Peter Pan in Kensington Gardens) 1906
- Шарлот Пэркінс Гільман. Герлянд (Charlotte Perkins Gilman. Herland) 1915
- Альдус Хакслэй. Сьмелы новы сьвет (Aldous Huxley. Brave New World) 1932
- Джэймс Хільтан. Страчаны далягляд (James Hilton. Lost Horizon) 1933
- Б.Ф.Скінэр. Вальдэн другі (B.F. Skinner. Walden Two) 1948
- Джордж Оруэл. 1984 (George Orwell. Nineteen Eighty-four) 1949
- Рэй Брэдбэры. 451 градус па Фарэнгайту (Ray Bradbury. Fahrenheit 451) 1953
- Энтані Бургэс. Аранжавы гадзіннік (Anthony Burgess. A Clockwork Orange) 1962
- Маргарэт Этвуд. Апавед пакаўкі (Margaret Atwood. The Handmaid's Tale) 1986

- В.Ф. Скінэр. Вальдэн Два (B.F. Skinner. Walden Two) 1948
- Джордж Оруэл. 1984 (George Orwell. Nineteen Eighty-four) 1949
- Рэй Брэдбэры. 451 градус па Фарэнгайту (Ray Bradbury. Fahrenheit 451) 1953
- Энтані Бургэс. Аранжавы гадзіннік (Anthony Burgess. A Clockwork Orange) 1962
- Маргарэт Этвуд. Апавед пакаўкі (Margaret Atwood. The Handmaid's Tale) 1986

ВАЙНА, ГЕНАЦЫД, ТАТАЛІТАРЫЗМ

- Арнольд Тойнбі. Армянскія жахі: забойства нацыі (Arnold Toynbee. Armenian Atrocities: The Murder of a Nation) 1915
- Джон Рылд. Дэсяць дзён, што скаланулі сьвет (John Reed. Ten Days That Shook the World) 1919
- Зыгфрыд Сасун. Ваенныя вершы (Siegfried Sasson. The War Poems) 1919
- Яраслаў Гашак. Прыгоды ўдалага ваякі Швэйка (Jaroslav Hasek. Osudy dobrego vojaka Sveika za svetove valka) 1920-23
- Адольф Гітлер. Майн Кампф (Adolf Hitler. Mein Kampf) 1925
- Эрых Марыя Рэмарк. На Заходнім фронце бяз зьмен (Erich Maria Remarque. Im Westen nichts Neues) 1928
- Ганна Ахматава. Рэквіем (Анна Ахматова. Реквием) 1935-40
- Эрнэст Хэмінгвэй. Па кім звоніць зван (Ernest Hemingway. For Whom the Bell Tolls) 1940
- Артур Кэстлер. Цемрадзь апоўдні (Arthur Koestler. Darkness at Noon) 1941
- Джон Хэрслі. Хірасіма (John Hersey. Hiroshima) 1946
- Эн Франк. Дзёньнік дзяўчынкі (Anne Frank. Het Achterhuis) 1947
- Уінстан Чэрчыль. Зьбіраецца навальніца (Winston Churchill. The Gathering Storm) 1948
- Мао Цзэдун. Выказваньні старшыні Мао (Mao Zedong. Quotations from Chairman Mao) 1966
- Дзі Аляксандар Браўн. Пахавай маё сэрца на Параненым Калене: Гісторыя індзейцаў амэрыканскага Захаду (Dee Alexander Brown. Bury My Heart at Wounded Knee: An Indian History of the American West) 1970
- Аляксандар Салжаніцын. Архіпэляг Гулаг, 1918-1956: Спроба



Для супрацоўнікаў Нью-Ёрскай Публічнай бібліятэкі і слова — самае шчырае захапленне. Нядаўна супрацоўнікі бібліятэкі, якія займаюцца рознымі аспектамі літаратуры, вызначылі кнігі, якія адыгралі вырашальную ролю за апошнія 100 гадоў. Гэты сьпіс быў выбраны зь мільёнаў кніг XX стагодзьдзя. У сьпіс увайшлі «вялікія» і найбольш вядомыя кнігі, якія паўплывалі на разьвіцьцё падзеяў ці то да лепшага, ці то да горшага; кнігі, што адкрывалі новыя далягяды ведаў; і кнігі, што

КОНКУРС

Страчаная спадчына

Гэта — чарговы здымак аднаго зь беларускіх помнікаў, зроблены ў «нашаніўскую» пару напачатку XX стагодзьдзя.

Нагадаем, мы па-ранейшаму чакаем вашых допісаў, магчыма, развагаў, якія могуць выклікаць у Вас тыя здымкі, якія мы выкарыстоўваем для конкурсу. Альбо наадварот, можа быць, нешта кацелі б прапанаваць нам Вы. Актыўных удзельнікаў конкурсу чакаюць прэзэнты, падпіска на «Нашу Ніву», кнігі. Дасылайце ўсе Вашы адказы пасьля пятае загадкі.

Сяргей Харэўскі

літаратурнага расьсьледаваньня (Александр Солженицын. Архипелаг Гулаг, 1918-1956: Попытка літаратурнага расьсьледаваньня) 1973

- Макл Гер. Дзяньнікі (Michael Herr. Dispatches) 1977
- Арт Шпігельман. Маўс: апавед таго, хто выжыў (Art Spiegelman. Maus: A Survivor's Tale) 1986-91

АПТЫМІЗМ, РАДАСЬЦЬ, АРЫСТАКРАТЫЗМ

- Сара Ортэ Джэвэт. Краіна футраў (Sarah Orne Jewett. The Country of the Pointed Firs) 1896
- Хелен Кэлер. Гісторыя майго жыцьця (Helen Keller. The Story of My Life) 1903
- Дж.К.Чэстэртон. Нявінаватасць айца Браўна (G.K. Chesterton. The innocence of Father Brown) 1911
- Хуан Рамон Хіменэс. Плятэро і я; Андалюская элегія (Juan Ramon Jimenez. Platero y yo) 1914
- Джордж Бэрнард Шоў. Пігмаліён (George Bernard Shaw. Pygmalion) 1914
- Эмілі Пост. Этыкет у грамадстве, бізнэсе, палітыцы і дома (Emily Post. Etiquette in Society, in Business, in Politics, and at Home) 1922
- П.Дж.Вудхаўз. Непадражальны Джыўз (P.G. Wodehouse. The Inimitable Jeeves) 1923
- А.А.Мільн. Вінні-Пух (A.A. Milne. Winnie-the-Pooh) 1926
- Віла Гатэр. Цені на камені (Willa Cather. Shadows on the Rock) 1931
- Ірма С. Ромбаўэр. Радасьць прыгатаваньня ежы: збор надзейных рэцэптаў зь выпадковымі размовамі пра кулінарыю (Irma S. Rombauer. The Joy of Cooking: A Compilation of Reliable Recipes with a Casual Culinary Chat) 1931
- Дж.Р.Р.Толкіен. Хобіт (J.R.R. Tolkien. The Hobbit) 1937
- Маргарэт Вайз Браўн. Месца добрай ночы (Margaret Wise Brown. Goodnight Moon) 1947
- Харпэр Лі. Забіць перасьмешніка (Harper Lee. To Kill a Mockingbird) 1960
- Лангстан Х'югс. Найлепшае з простага Langston Hughes. The Best of Simple) 1961
- Элізабэт Бішоп. Поўны зборнік вершаў (Elizabeth Bishop. The Complete Poems) 1927-1979 (1983)

проста падабаліся мільёнам чытачоў. Іншыя дапамагалі дзецям вучыцца чытаць, а дарослым камунікаваць адно з адным.

Наша стагодзьдзе — з 1895 да 1995 — першае стагодзьдзе Нью-Ёрскай Публічнай бібліятэкі. Кнігі, якія мы прапанавалі, адлюстравваюць ня толькі наша разуменьне і бібліятэкарскі досвед, але і ўсё багацьце і разнастайнасьць фондаў бібліятэкі і сілу напісанага слова. Дарэчы, ня так даўно, у 1-м нумары сьлёта «Наша Ніва» пісала пра Нью-Ёрскую бібліятэку і яе Славянскі аддзел.

Зразумела, што выбар супрацоўнікаў бібліятэкі не канчатковы і не адзіна магчымы. Таму мы вырашылі паспрабаваць стварыць свой сьпіс — 100 беларускіх кніжак XX-га ст. Дасылайце нам Вашы прапановы — усіх ста ці толькі адной з гэтай сотні. А выніковы сьпіс мы надрукуем на Каляды.

Пытайцеся ў шапіках "Белдрук" і ў прыватных распаўсюдніках, а яшчэ лепш — выпісвайце

НЕЗАЛЕЖНЫ ТЫДНІВІК
НАША НІВА



наш індэкс 63125

Падпіска праз недзяржаўную сетку дастаўкі — тэлефон 29-22-10 (Цыбульскі Леанід).